

EMPLEO Y CUIDADO

Panda



FIAT

SUMARIO

Conocimiento del coche	pág. 5
Manejo del coche	pág. 39
¿Qué hacer si ...?	pág. 55
Cuidados y consejos prácticos	pág. 67
Cuidados de la carrocería	pág. 89
Panda 4x4 - Panda Van	pág. 95
Características y datos técnicos	pág. 111
Apéndice	pág. 129

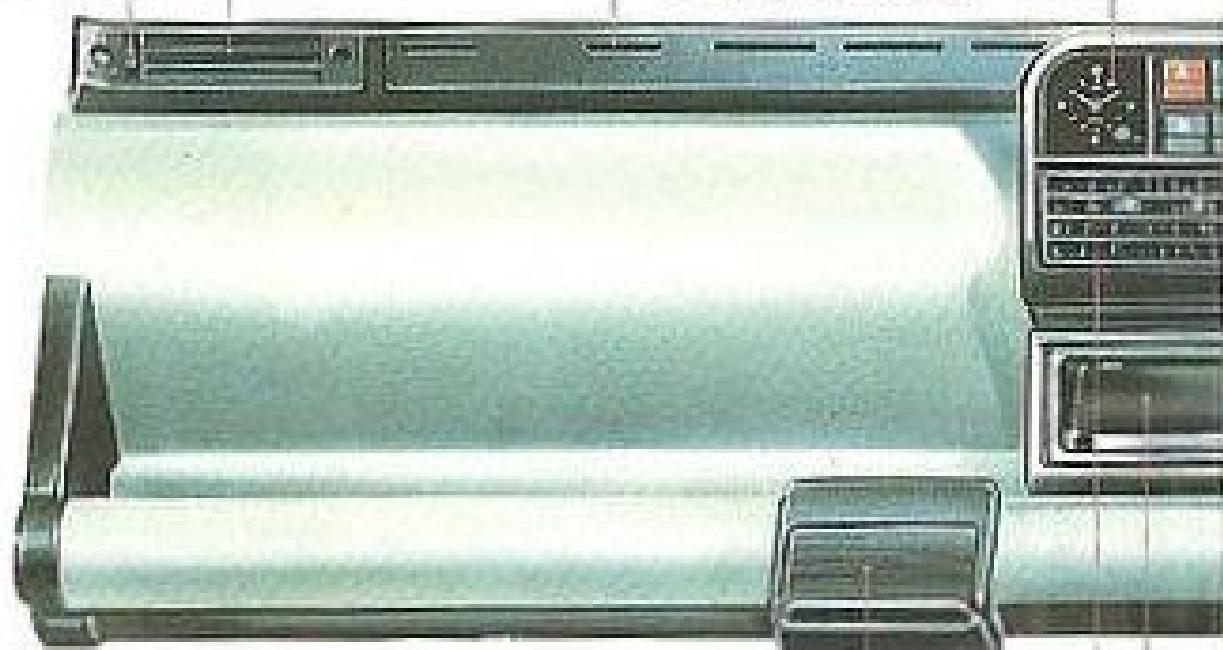
CONOCIMIENTO DEL COCHE

Tablero de instrumentos	pág. 6
Llaves, comutador de arranque, bloqueo de la dirección	pág. 8
Instrumentos de a bordo	pág. 9
Señaladores luminosos en el tablero de instrumentos	pág. 11
Calefacción y ventilación	pág. 13
Mandos de señalación y de servicio	pág. 17
Regulaciones personalizadas	pág. 21
Puertas	pág. 26
Maletero	pág. 27
Capó	pág. 30
Faros	pág. 31
Aprovisionamiento de combustible	pág. 34
Accesorios	pág. 34

Desenfriamiento-desenfriamiento del parabrisas

Boquilla de aire directamente desde el motor

Punto de aspiración
y boca de la boquilla



Cenicero

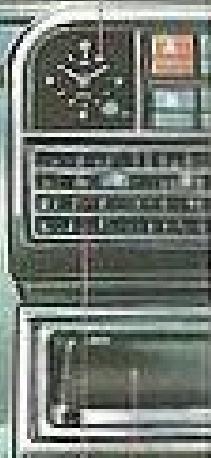
Boquilla orientable para flujo de aire

Compartimento portacigarrillos o sede para eventual autorradio

Grupo de mando estafeta y ventilación

Interruptores de servicio

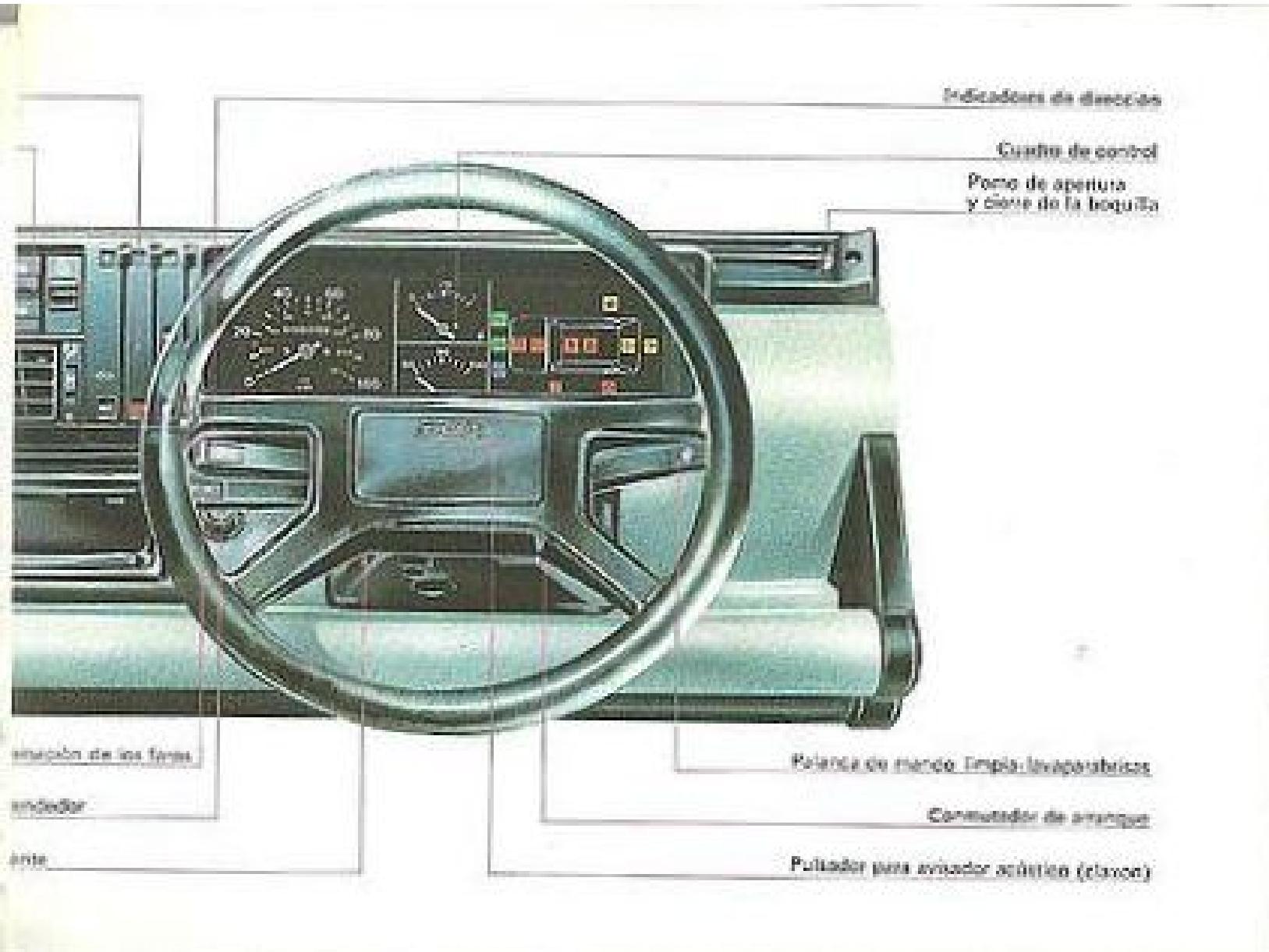
Relay interruptor de cuadro



Palanca controlador de

Enc

Vent



INSTRUMENTOS DE A BORDO

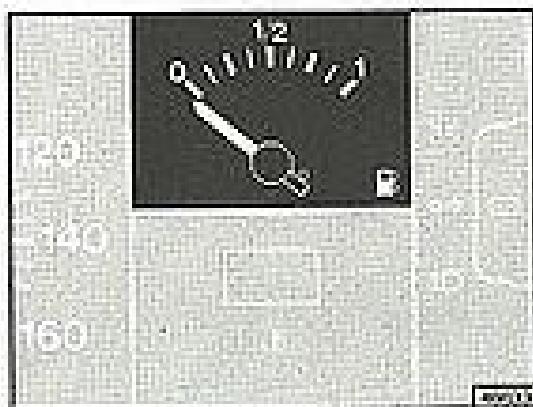
Velocímetro y cuentakilómetros



- a) Cuentakilómetros
- b) Velocímetro

El cuentakilómetros de la versión Panda 1100 Super es distinto en lo que se refiere al fondo escala: 180 km/h en lugar de 160.

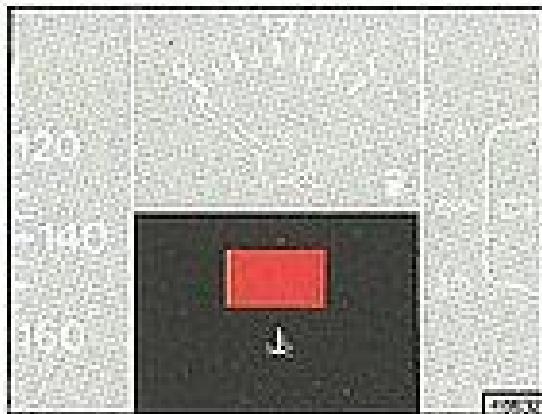
Indicador del nivel de combustible



INSTRUMENTOS DE A BORDO

Señalador de temperatura excesiva del líquido refrigerante motor

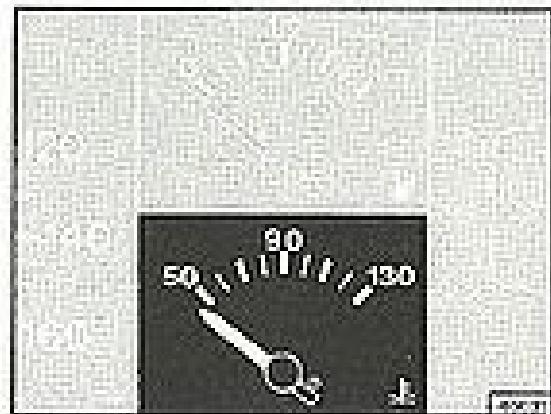
Indica que el motor se ha recalentado. Si el señalador se ilumina durante la marcha (velocidad superior a 50 km/h), pare el coche y aumente ligeramente el número de r.p.m. del motor. Se deberá tomar la misma medida en caso de que el señalador se encienda con el motor en ralentí o con el coche a baja velocidad.



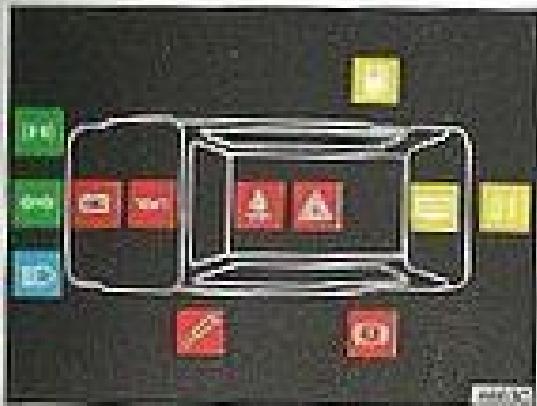
Termómetro del líquido refrigerante motor

Con el motor frío, la aguja se encuentra a la izquierda. En condiciones de funcionamiento normal del motor, la aguja debe oscilar en la zona de la escala central. Si la aguja se acerca a la zona roja, indica un esfuerzo excesivo del motor, por lo tanto se debe reducir el número de revoluciones.

Un desplazamiento de la aguja en la zona roja, advierte que el motor se está recalentando. Por lo tanto, es necesario atenerse a las mismas disposiciones descritas para el señalador de temperatura excesiva.



SEÑALADORES LUMINOSOS EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS



Luces de posición Se ilumina cuando están encendidas las luces de posición, las luces de la matrícula, la luz del cuadro de control y la luz del conductor.



Indicadores de dirección Se ilumina de forma intermitente cuando los indicadores de dirección están en funcionamiento, o bien, cuando están encendidas las luces de emergencia.



Luces de cometas Se ilumina cuando se encienden las luces correspondientes.



Carga insuficiente de la batería El encendido de este señalador indica una avería en la instalación del generador de corriente. Con el motor en marcha, se puede verificar un eventual retardo para apagarse.



Presión insuficiente del aceite del motor Se apaga en cuanto el motor se pone en marcha aunque se puede verificar un eventual retardo para apagarse con motor en caliente. Después de un viaje largo con motor funcionando a elevados gásporos, el señalador puede encenderse poco a poco dependiendo si el termostato se apaga después de haber comenzado a funcionar.



Avería del sistema de inyección El encendido temporal del señalador no perjudica la utilización normal del coche. Puede verificarse, por ejemplo, durante el calentamiento del motor cuando la bomba de combustible comienza a funcionar.



El encendido frecuente o constante del señalador luminoso, indica que hay una anomalía en el sistema de inyección que puede permitir todavía el funcionamiento del motor, pero con rendimientos reducidos. El funcionamiento del motor en estas condiciones puede dañar el convertidor catalítico; por lo tanto, siempre lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia FIAT para eliminar la anomalía señalada.



Cinturones de seguridad lado conductor desabrochados

SEÑALADORES LUMINOSOS EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS



Luces de emergencia Si encendido de las mismas simultáneamente con el señalador «indicador de dirección» indica que las luces de emergencia están activadas para señalar que el coche está parado a causa de una avería o que está procediendo en condiciones que podrían poner en peligro a otros usuarios.



Reserva de combustible



Exceso nivel del líquido de frenos, o bien, freno de estacionamiento accionado



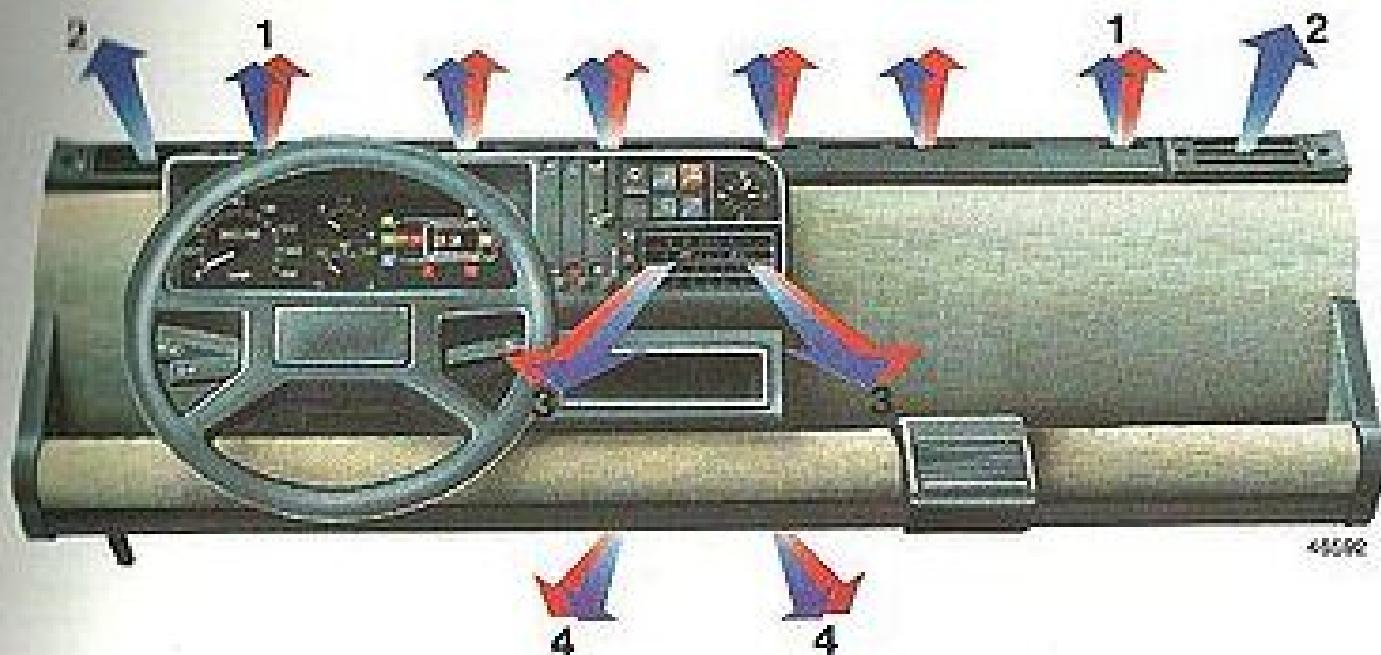
Luneta térmica Su encendido indica que el dispositivo para el desempañamiento del cristal posterior está accionado.



Señalador luces de antiniebla posteriores

CLIMATIZACIÓN Y VENTILACIÓN

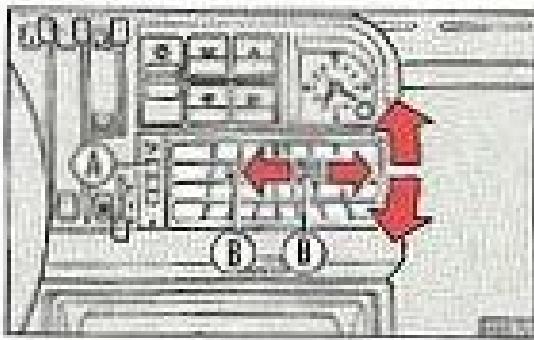
Boquillas de aire



- 1 - Para descongelar o desempañar el parabrisas
- 2 - Flujo de aire desde el exterior sólo con el coche en movimiento
- 3 - Boquillas orientables
- 4 - Para enviar aire hacia los pies de los pasajeros

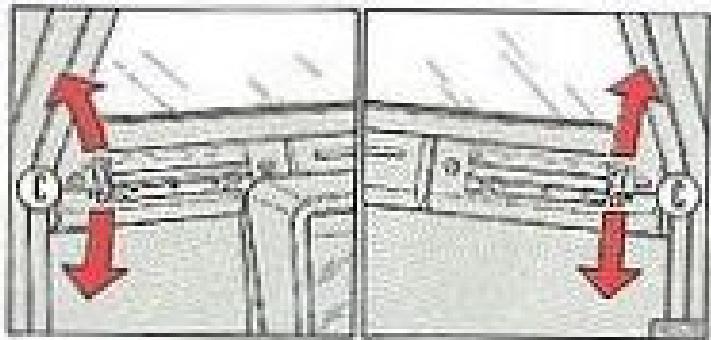
CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

Boquillas orientables y regulables



- A - Regulador del flujo de aire:
girado hacia arriba = boquilla abierta
girado hacia abajo = boquilla cerrada.
- B - Regulador del flujo de aire lateral
Las boquillas pueden orientarse hacia arriba o hacia abajo girando parcialmente cada boquilla.

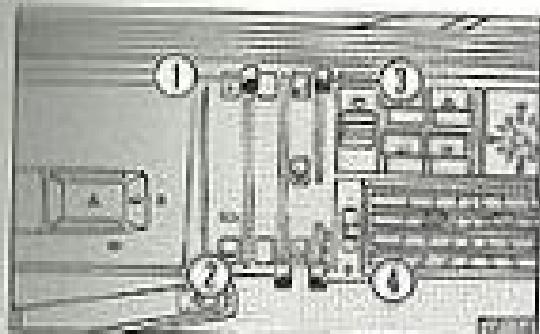
Boquillas de aire lateral



- C - Regulador del control del flujo de aire:
girado hacia arriba = boquilla abierta
girado hacia abajo = boquilla cerrada
(permite la entrada de aire a temperatura exterior y sólo con el coche en movimiento).

CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

Manetas



- 1 Palanca para la regulación de la cantidad de aire.
- 2 Palanca para la regulación de la temperatura del aire.
- 3 Palanca para la distribución del aire hacia el parabrisas-pies.
- 4 Palanca con dos velocidades para poner en funcionamiento el ventilador, que se activa posicionando la palanca hacia arriba y con la llave de encendido en posición MAR.

Calefacción - desempañamiento

- Palanca 1 hacia abajo en MAX, o bien, en posición intermedia.
- Palanca 2 hacia abajo para obtener aire caliente.
- Palanca 3 hacia abajo si se desea desempañar el parabrisas, o bien, hacia arriba en el caso de que se deseñe calor hacia los pies de los pasajeros de los asientos delanteros y posteriores y una pequeña cantidad hacia el parabrisas.

- Maniobra la palanca 4 que manda la velocidad del ventilador, según el flujo de aire deseado.

Ventilación

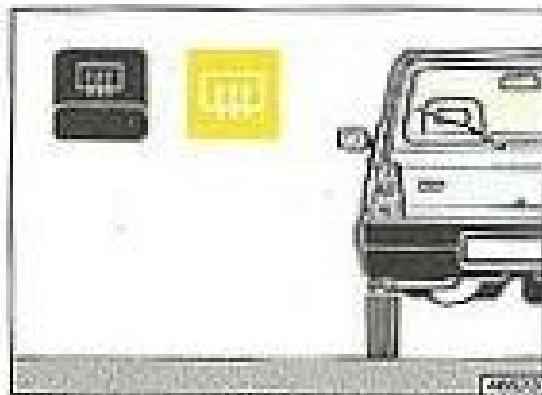
- Palanca 1 hacia abajo en MAX, o bien, en posición intermedia.
- Palanca 2 hacia arriba para obtener aire a la temperatura exterior.
- Palanca 3 hacia arriba para dirigir el aire hacia los pies de los pasajeros de los asientos delanteros y posteriores y una pequeña cantidad hacia el parabrisas.
- Maniobra la palanca 4, que manda la velocidad del ventilador, según el flujo de aire deseado.

MANDOS DE SEÑALACIÓN Y DE SERVICIO

Interruptor del alumbrado exterior y del cuadro de control



Interruptor para el accionamiento de la luneta térmica.



Con llave de arranque en MAR, moviendo el interruptor deslizante:

hacia arriba = todo apagado;

al centro = (1^a posición), luces de posición con respetivo soñadizo luminoso (HL), luz de la matrícula, iluminación de los ideogramas y cuadro de control, luz del encendedor;

hacia abajo = (2^a posición), además de los circuitos ya mencionados más arriba, se encienden las luces de cruce,

El coche está equipado con resistencias eléctricas incorporadas a la luneta posterior, que sirven para obtener un rápido desempañamiento o descongelamiento de la misma luneta.

Para activar las resistencias, presione el interruptor específico; se iluminará el soñadizo amarillo (L) en el cuadro de control que indica: resistencias activadas.

MANDOS DE SEÑALACIÓN Y DE SERVICIO

Luces de emergencia

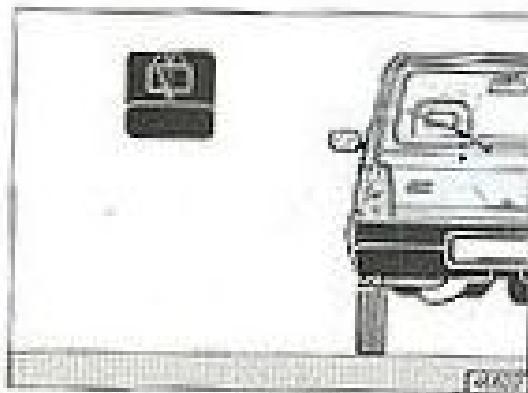


El coche pasado por avería se puede señalar encendiendo simultáneamente todos los indicadores de dirección con luz intermitente.

Para activarlos, presione el interruptor específico, el funcionamiento del dispositivo se advierte mediante el encendido intermitente de los señaladores Δ , $\leftarrow\rightleftharpoons$, en el cuadro de control.

El circuito se encuentra siempre bajo corriente independientemente de la posición de la llave de arranque.

Interruptor para el accionamiento del limpia/lavaventana posterior



Teniendo levemente presionado el interruptor entra en funcionamiento la rasqueta del limpiaventana y permanece funcionando hasta que se suelta.

Presionando a fondo el interruptor entra en funcionamiento la rasqueta del limpiaventana y permanece funcionando hasta que se presiona nuevamente; en este caso el pulverizador del lavaventana funciona sólo por un momento tanto al inicio como al final del funcionamiento de la rasqueta.

El interruptor está bajo corriente con la llave de arranque MAR.

MANDOS DE SEÑALACIÓN Y DE SERVICIO

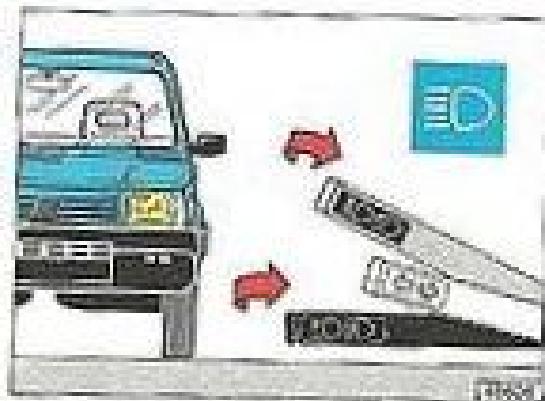
Interruptor de encendido de las luces de antiniebla posteriores



El interruptor enciende dos luces posteriores suplementarias que tienen una capacidad lumínosa tal, que son visibles a distancia con el fin de dar mayores garantías de seguridad; con las luces, se ilumina el específico señalador amarillo (■) en el cuadro de control.

Las luces de antiniebla posteriores se pueden encender con la llave de arranque en MAR y sólo con las luces de cruce encendidas.

Palanca de commutación iluminación de los faros



El conmutador está bajo corriente sólo con llave de arranque en MAR y el interruptor de alumbreada extender hacia abajo, en la segunda posición.

Las posiciones de la palanca son:

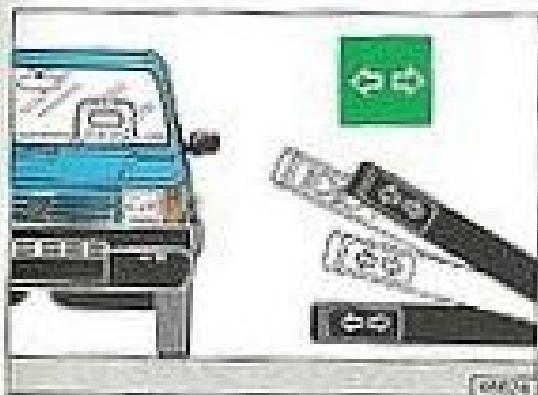
hacia arriba = luces de cruce

hacia abajo = luces de carretera con respectivo selector lumínesco (C).

Con la llave de arranque en MAR, empujando la palanca hacia el volante se obtiene el parpadeo de las luces de carretera, incluso cuando todas las luces están apagadas.

MANDOS DE SEÑALACIÓN Y DE SERVICIO

Palanca de mando indicadores de dirección



Los posiciones de la palanca son:

Hacia arriba = funcionamiento de los indicadores del lado derecho

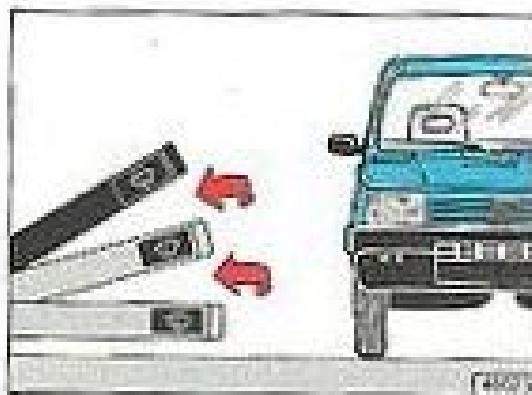
Hacia abajo = funcionamiento de los indicadores del lado izquierdo.

Los indicadores de dirección funcionan exclusivamente con la llave de arranque en MAR.

El señalador verde encendido con luz intermitente (→), advierte que los indicadores de dirección están funcionando.

La palanca vuelve a la posición central automáticamente cuando se endereza la dirección.

Palanca de mando limpia/lavoparabrisas



Está bajo correcto solamente con llave de arranque en MAR.

Las posiciones de la palanca son:

Hacia arriba = limpiaparabrisas desactivado

Al centro = funcionamiento intermitente

Hacia abajo = funcionamiento continuo

Empujando la palanca hacia el volante, se acciona la bomba eléctrica del lavoparabrisas.

Cuando se desactiva el limpiaparabrisas, las ranuras vuelven automáticamente a la posición de reposo.

MANDOS

Interruptor de bloqueo del combustible

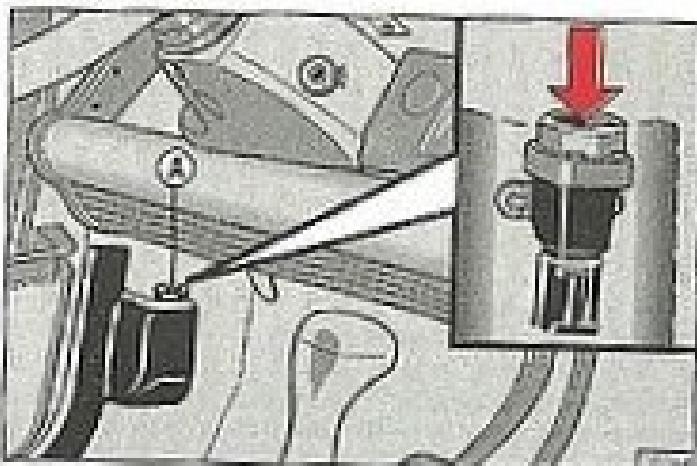
Es un interruptor de seguridad que se activa en caso de choque, interrumpiendo la alimentación de combustible y en consecuencia, el motor se apaga.

Recuerde girar la llave de arranque a la posición STOP para evitar que se descargue la batería.



Se después de un choque, advierte el corte de combustible o pérdidas en el sistema de alimentación, no reactive el interruptor; evitara el peligro de incendio.

Si no se notan pérdidas de combustible y el automóvil est  en condiciones de recomenzar la marcha, reactive el sistema de alimentación apretando el pulsador A situado al lado izquierdo debajo del salpicadero, tal como se muestra en la figura.



REGULACIONES PERSONALIZADAS

Cinturones de seguridad

 **Advertencias generales para el empleo de los cinturones de seguridad y de los sistemas de sujeción para los niños.**

Se invita a los viajeros del vehículo a respetar las disposiciones legislativas vigentes del país donde se circula en relación a los obligaciones y a las modalidades de uso de los cinturones de seguridad.

Donde no estén prescritas en modo específico dichas disposiciones legislativas, se recomienda a las personas que están exentos de la obligación legal de abrocharse los cinturones de seguridad, utilizar los asientos posteriores, o bien, viajar vinculados a los sistemas de sujeción para los niños.

Todos los menores cuyas características físicas (edad, altura, peso) que se encuentren en los valores/límites establecidos por las leyes vigentes de cada país, deberán protegerse con los sistemas de sujeción universales (asientos específicos para niños, cunas, cojines) conformes a un tipo homologado en base al Reglamento ECE/ONU 44.

Los países que no adhieren al Reglamento ECE/ONU 44 deberán respetar las normas específicas nacionales.

La instalación de los sistemas de sujeción universal o específicos requiere solicitar la autorización del Constructor del vehículo para los anclajes adicionales y comunicar al Organismo de Gobierno Responsable para que actualice el Permiso de Circulación, después de haber realizado una prueba de idoneidad de dichos anclajes adicionales.

Para la instalación y utilización de los sistemas referidos anteriormente, aténgase a las instrucciones que el Constructor de dichos dispositivos deberá obligatoriamente suministrar con los mismos.

No transporte niños sobre las piernas de un pasajero utilizando un sólo cinturón de seguridad para la protección de ambos.

La cinta del cinturón no debe estar retorcida y debe adherirse bien a las caderas y no al abdomen del pasajero para quitar el riesgo de deslizarse hacia adelante.

De vez en cuando, verifique que los tornillos de los anclajes estén bien apretados y que la cinta no presente cortes ni deshilachaduras y que se deslice libremente sin obstáculos.

En caso de accidente de una cierta importancia, se recomienda poner un cinturón nuevo, aún cuando el usado no presente daños aparentes.

Para limpiar los cinturones, lávlos a mano con agua y jabón neutro y dejelos secar a la sombra.

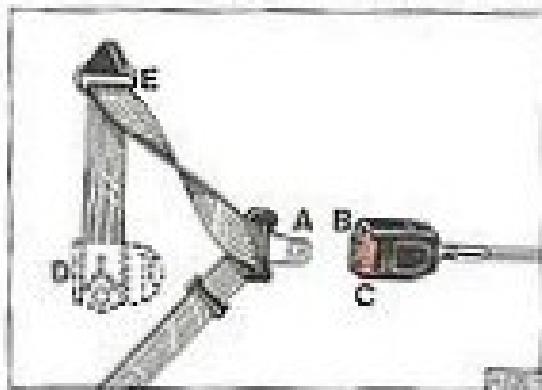
No use detergentes fuertes, descolorantes ni colorantes, evite cualquier substancia química que pueda dañar las fibras.

REGULACIONES PERSONALIZADAS

Emplazamiento de los cinturones de seguridad automáticos (en los asientos delanteros y asientos posteriores laterales)

Para abrocharse los cinturones, saca la patilla de enganche A e introducesta en la sede B de la hebilla, hasta oír el mecanismo de bloqueo.

Para desabrocharse los cinturones, presione el pulsador C.



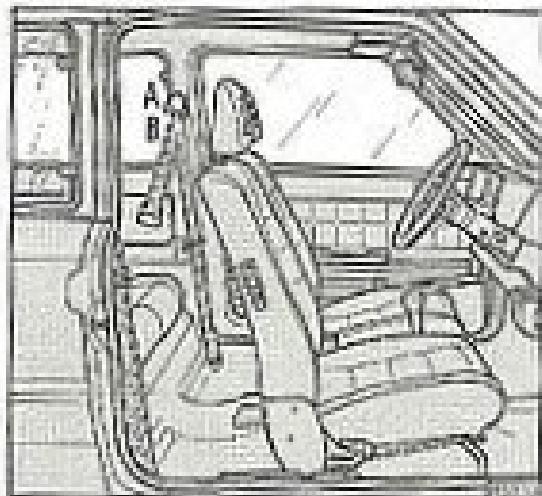
Dichos cinturones no necesitan regularse manualmente puesto que la cuerda saliendo del carrete D, colocado en el interior del coche, y pasando por la mochila oscilante E, se regula automáticamente a la talla del viajero, permitiéndole cualquier movimiento que no sea brusco.

El mecanismo del carrete interviene bloquendo la cuerda en cada tirón rápido de ésta o variando el manejo del coche en caso de frenadas o aceleraciones bruscas, o bien, con el coche en pendientes o en curvas a gran velocidad.

El correcto funcionamiento del mecanismo está garantizado solamente si el carrete no ha sufrido infiltraciones de agua.

Advertencia para el empleo de los cinturones de seguridad de los asientos delanteros.

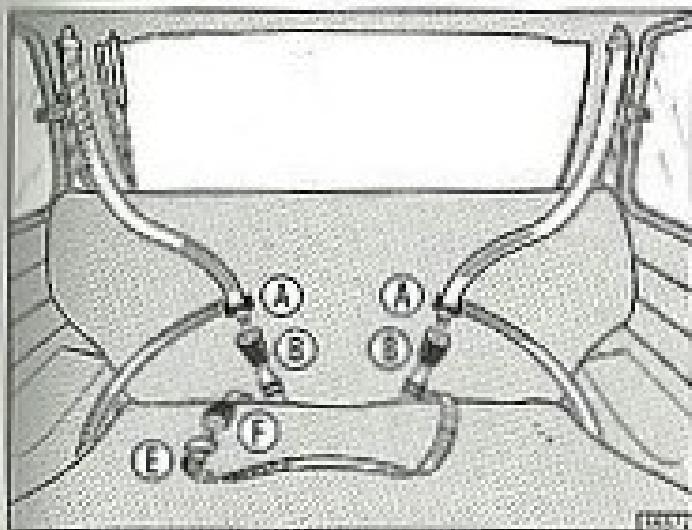
Para adaptar los cinturones a la estatura de la persona que lo abrocha, la fijación del anillo oscilante puede efectuarse en uno de los dos puntos A y B predispuestos en el montante central.



REGULACIONES PERSONALIZADAS

Advertencia para el empleo de los cinturones de seguridad de los asientos posteriores

Los cinturones se deben abrochar según el esquema indicado.



Para evitar que los cinturones se abrochen de forma equivocada, existe incompatibilidad en las patillas A de los cinturones laterales y la hebilla F del cinturón central y, viceversa, entre la patilla E y las hebillas B.

En las versiones con cinturones estípticos, cuando no se utilizan, deben estar fijados al gancho superior.

Empleo del cinturón de seguridad estático (en el asiento central posterior)

Abóchese el cinturón estando con el tronco erguido y bien apoyado contra el respaldo.

Para abrocharse el cinturón, encaje la patilla de enganche E en la sede F de la hebilla hasta oír el mecanismo de bloqueo.

Para desabrocharse el cinturón, presione el pulsador G.



Para regular el cinturón, haga deslizar la cinta que sea necesaria por el regulador H: tire del cable I para estrecharlo, y del tramo L para alargarlo.

El cinturón está correctamente regulado cuando se puede interponer un puño entre el cuerpo del viajero y la cinta.

REGULACIONES PERSONALIZADAS

Espejos retrovisores

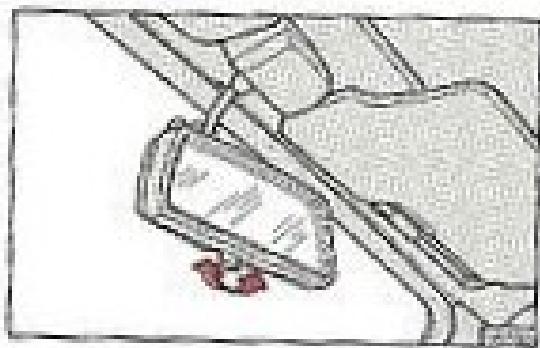
La regulación de los espejos retrovisores debe realizarse después de haber regulado el asiento del conductor en la posición más cómoda.

Espejo retrovisor interior

El espejo retrovisor interior se puede orientar en posición normal o antideslumbrante (si está provisto).

En ambas posiciones, el espejo se puede orientar en todas las direcciones.

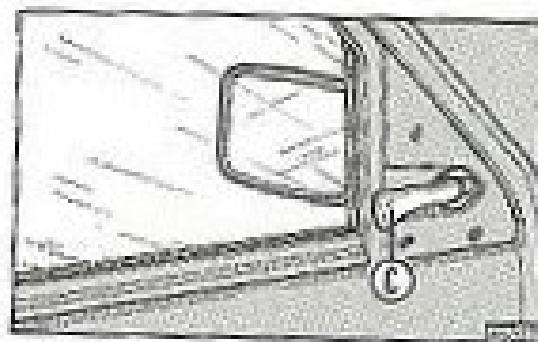
Además, cuenta con un dispositivo contra accidentes que hace que se desenganche en caso de choque.



Espejo retrovisor exterior

La regulación se efectúa desde el interior del coche, moviendo la palanca C.

Si el volteo del espejo retrovisor exterior crea dificultad para transitar por pasos estrechos, estacionar de lavado, etc., es posible aflojarlo al lado del coche para reducir su volumen lateral.



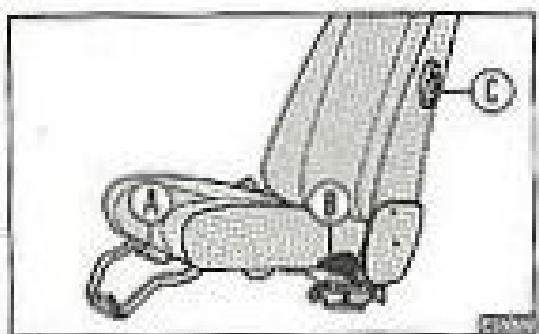
REGULACIONES PERSONALIZADAS

Asientos delanteros

Para regular la posición en sentido longitudinal, levante la palanca A, y empuje el respaldo del asiento hacia adelante o hacia atrás.

Para regular la inclinación del respaldo, maniobre la palanca B.

Para empujar hacia adelante los asientos, es necesario primero desbloquearlos hacia arriba con la palanca C (una por asiento).



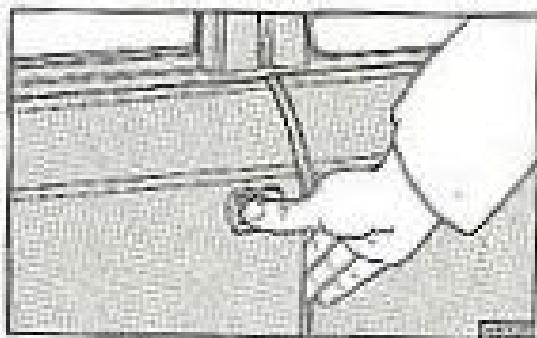
No regule la posición del asiento del conductor cuando el coche esté en marcha.

PUERTAS

Puertas laterales

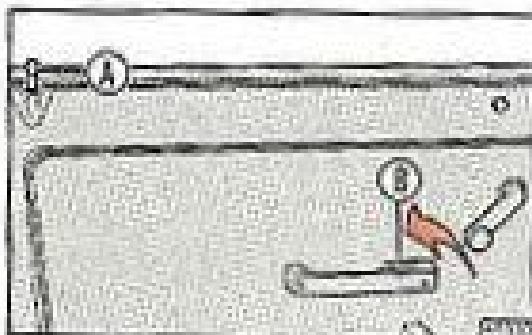
Aertura por fuera: desbloquee la cerradura con la llave y presione el pomo.

Cierre desde el exterior: use la llave.



Aertura por dentro: tire hacia arriba la palanca B.

Cierre desde el interior: presione el pomo A sobre con la puerta cerrada.

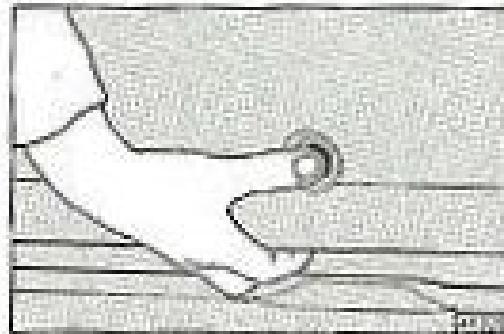


No presione el pomo con la puerta abierta: el dispositivo de bloqueo no entra en función y la cerradura podría dañarse.

Puerta del maletero

Para abrirlo, desbloquee la cerradura con la llave, presione el pulsador y levante la puerta.

Para cerrar, baje la puerta y déjela bajar desde el momento que no pone resistencia. Se cerrará automáticamente, luego bloquéela con la llave.



El muelle de gas de la puerta del maletero está equilibrado para garantizar un correcto funcionamiento con los pesos previstos por el Constructor.

Cualquier peso adicional de otros objetos (altavoces, speaker, etc.) puede perjudicar el correcto funcionamiento y la seguridad de uso de dicha puerta.

PUERTAS

Cierre centralizado

Bloqueando una de las puertas laterales, por fuera con la llave o por dentro apretando el pestillo, se obtiene también el bloqueo simultáneo de la otra puerta y de la puerta del maletero.

Desbloqueando una de las puertas laterales, por fuera con la llave o por dentro levantando el pestillo, se obtiene también el bloqueo simultáneo de la otra puerta y de la puerta del maletero.

La desconexión de la batería puede ocasionar el bloqueo de las puertas. Por lo tanto, controle que los llaves no hayan quedado en el coche o que por lo menos una de las puertas permanezca entreabierta antes de intervenir en la batería.

Advertencias:

- Para evitar que los motores de la centralita bloquen puertas se "queman", en caso de funcionamiento anómalo de la misma, interviene un fusible térmico interno no disponible como recambio (por lo tanto, es acceso directo a la centralita).

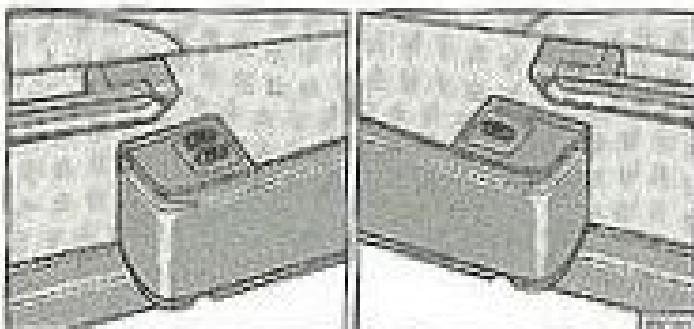
- Si una de las puertas no estuviese bien cerrada o hubiese una anomalía en el sistema, después de haber intentado cerrar las puertas 3 veces con el consiguiente rechazo, el dispositivo su bloqueo durante unos 2 minutos.

Durante los 2 min. de inhibición se puede efectuar cualquier maniobra manual y en consecuencia, bloquear o desbloquear las puertas sin que interrumpa el sistema bloquespuertas eléctrico.

Después de los 2 min. de inhibición, la centralita se prepara para recibir un nuevo mando y, en caso de que se haya reprogramado la avería, el sistema vuelve a funcionar normalmente, en caso contrario, repite el ciclo de inhibición.

Elevadoras eléctricas

Los dos pulsadores para la apertura y cierre de los cristales están situados en el panel de la puerta lado conductor.



El otro pulsador está ubicado en el panel de la puerta lado pasajero para el cristal del respectivo cristal.
Los pulsadores funcionan con la llave de arranque en MAR.



El uso inapropiado de las elevadoras eléctricas puede resultar peligroso para las personas.

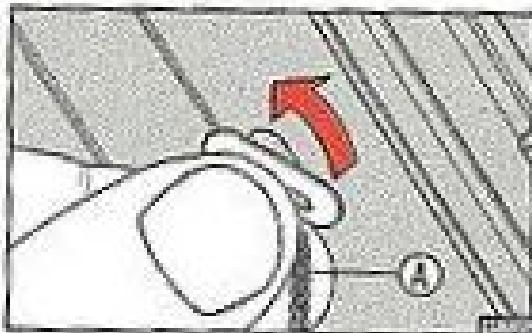
Se recomienda al conductor llevar siempre consigo la llave de arranque al salir del coche, incluso cuando permanezcan pasajeros a bordo.

MALETERO

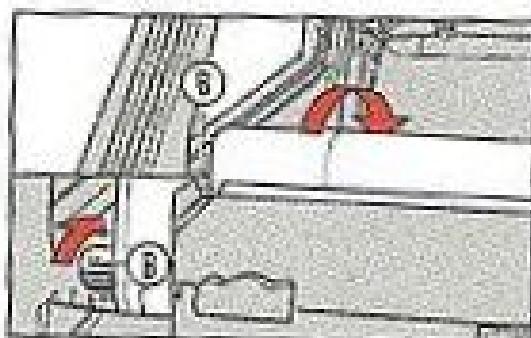
Maletero

Para acceder al maletero, desbloquear la cerradura de su puerta con la llave y presione el pestillo (consulte la página 26). La red de portaequipajes se alza mediante dos tirantes (uno por parte) junto con la puerta del maletero.

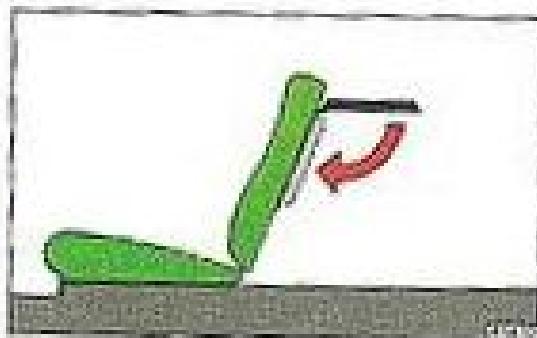
En caso de que desee adosar la red de portaequipajes contra el respaldo, manteniendo el asiento posterior en su posición normal, desenganche los dos tirantes A de sus respectivas sedes que se encuentran en la puerta del maletero, girando las extremidades de 90°.



Desbloquear el respaldo empujando hacia adelante las dos palancas B (una por parte) luego, empújelo ligeramente hacia adelante.

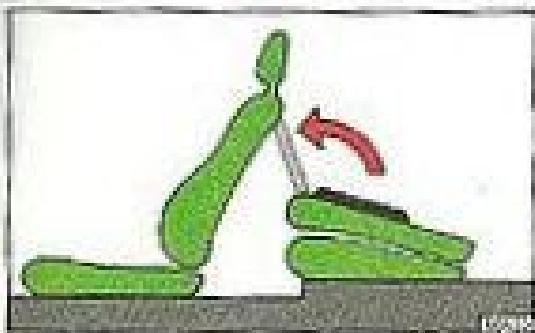


Esta última operación permitirá adosar la red de portaequipajes contra el respaldo.
Luego, vuelva a enganchar el respaldo tirándolo hacia atrás.

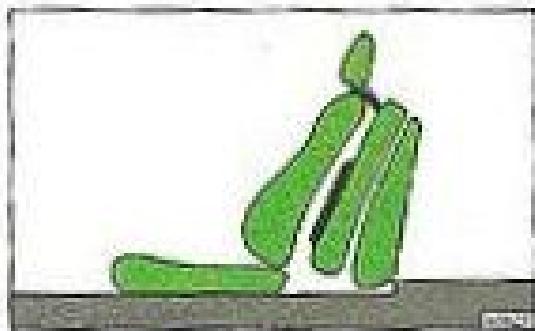


MALETERO

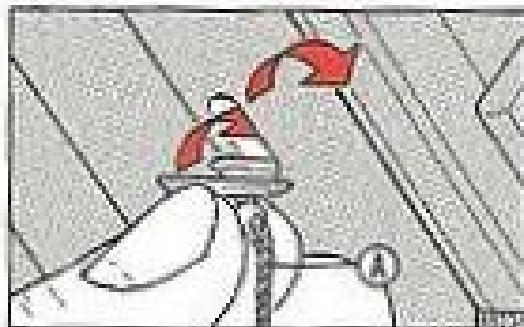
El apoyo del respaldo sobre el cojín permitirá una primera colocación de maletero con la tapa plegable abierta contra el respaldo o en posición vertical.



Si se desea utilizar la máxima capacidad del maletero, bascula el respaldo y el cojín hacia adelante contra los asientos delanteros y fíjalo al reposacabezas del asiento del todo conductor mediante la cinta de velcro.



Cuando deseas volver a colocar el asiento y la tapa plegable en su posición original, sujeta la tapa y desde el exterior, colóquela encima de los piesmos de apoyo y tírala hacia atrás hasta enganchar el respaldo. Luego vuelve a enganchar los tirantes A, colocando sus extremidades en las sedes que se encuentran en la puerta del maletero y luego, gíralas de 90°.



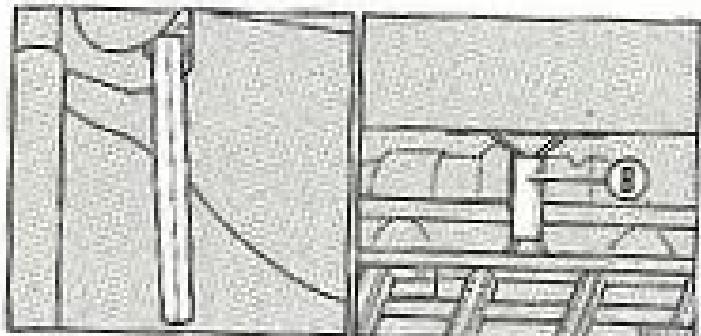
CAPÓ

Apertura-cierre

Para desbloquear el capó, tire la palanca situada a la izquierda debajo del tablero de instrumentos.

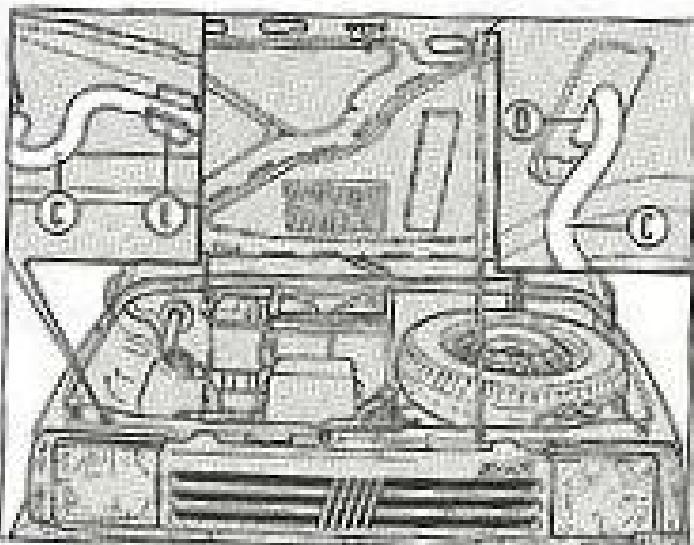
Por la parte delantera del coche presione la palanca B.

Antes de levantar el capó, controle que el borde del limpiaparabrisas no haya quedado levantado del cristal.



Levante el capó y simultáneamente suelte la varilla de sujeción C del respectivo dispositivo de bloqueo. Con el capó levantado, introduzca el extremo curvo de la varilla C en la sede D prevista específicamente en el mismo capó.

! Esta operación se debe realizar correctamente ya que una colocación equivocada de la varilla podría provocar la caída violenta del capó.



El electroventilador de enfriamiento del radiador funciona independientemente de la posición de la llave de arranque; por lo tanto, puede ponerse en funcionamiento sin la llave, en caso de que el motor esté muy caliente; prepárese que se enfríe algunas minutos antes de acercar las manos!

Antes de cerrar el capó coloque la varilla de sujeción C en el respectivo dispositivo de sujeción E.

Para cerrar el capó déjelo caer desde unos 20 centímetros de altura sin presionar sobre él mismo después de haberlo apoyado.

Después de haber cerrado el capó, intenté levantarlo para controlar que está bien enganchado.

PAROS

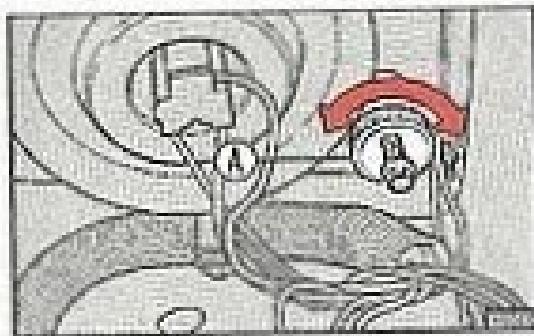
Orientación del haz luminoso

La orientación correcta del haz luminoso de los faros, es un elemento determinante para la seguridad y el confort de marcha propio y de los otros vehículos. Es asimismo, una prescripción de las normas de circulación por lo que su transgresión puede constituir una infracción.

Ponga el coche **descargado**, con los neumáticos a la presión prescrita (consulte el reverso de la portada) sobre un terreno plano de frente a una ganchilla clara situada en la sombra (pared).

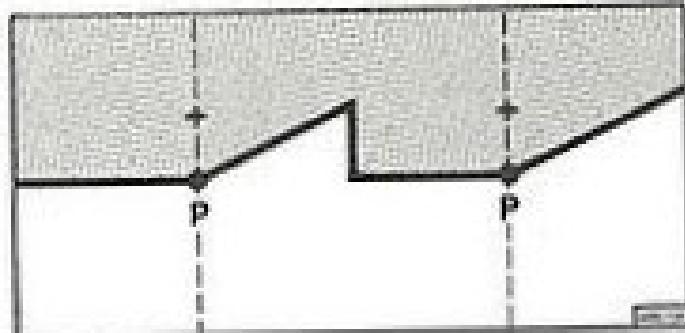
Compruebe que el pomo A de ambos faros esté girado hacia la derecha.

Si el coche posee el regulador del haz luminoso de los faros en el interior del coche, es necesario colocar el pomo en la referencia "0".



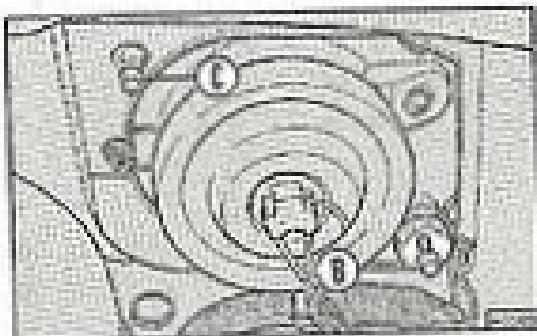
Trace dos cruces en la pared a la altura correspondiente a los centros de los faros.

Retoquez el coche de 10 metros y encienda las luces de cruce: los puntos de referencia P - P deben encontrarse a 15 cm. por debajo de las cruces marcadas anteriormente.



Para regular eventualmente el haz luminoso en sentido vertical (alto/bajo) maniobre el tornillo B del pomo. Para regularlo en sentido horizontal (derecha/izquierda), maniobre el tornillo C.

El recorrido del faro en los dos sentidos de regulación es limitado, por lo tanto, no continúe la regulación si siente que el tornillo gira con esfuerzo, para no dañar el faro.



FAROS

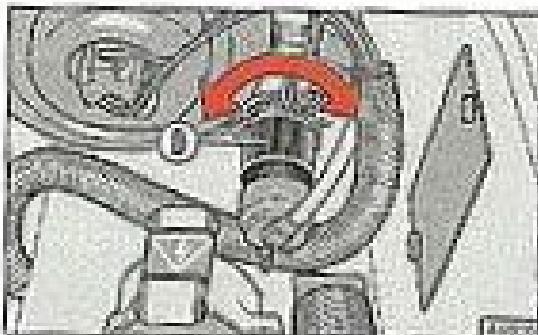
Los valores indicados se refieren a la reglamentación italiana. En los otros países, atíngase a la legislación local.

Los pormos: A permiten a los faros asumir dos posiciones fijas que se pueden seleccionar en función de la carga transportada y de su localización en el coche.

- En condiciones de carga normal: gire los pormos hacia la derecha.
- Con el coche cargado: gire los pormos hacia la izquierda.

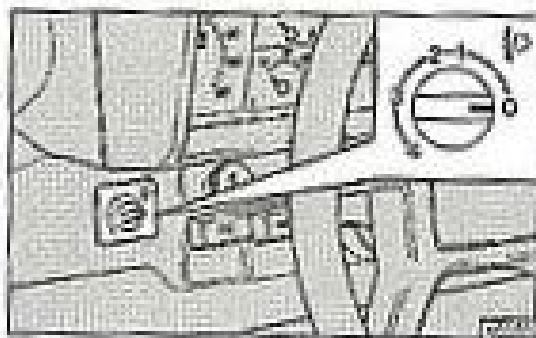
Es importante que los pormos de ambos faros estén siempre orientados en la misma dirección.

En los coches con regulador del haz luminoso de los faros es necesario, desde el interior del coche, colocar el pomo en la referencia "O", para regular el haz luminoso en sentido vertical, muera el pomo O.



Regulación de los faros desde el interior del coche (si está provisto)

La regulación de la altura del haz luminoso de los faros desde el interior del coche, se puede realizar mediante un regulador situado en el lado izquierdo de la columna de la dirección y con un impulsor colocado en el mismo lado, que regula la altura del haz luminoso en función de la carga transportada y de su localización a bordo del mismo coche.



Dicho pomo tiene cinco posiciones desde "O" hasta "4" y se debe colocar tal como se especifica en el cuadro de la página siguiente.

FAJOS

Posición reguladora	Panda (999 cm ³) Panda 1000 Panda 1100	Panda 1000 Van	Panda 4 x 4 Panda 4 x 4 Van
0	<ul style="list-style-type: none"> - Sólo conductor - Conductor y pasajero en el asiento delantero 	<ul style="list-style-type: none"> - Sólo conductor - Conductor y pasajero en el asiento posterior 	<ul style="list-style-type: none"> - Sólo conductor - Conductor y pasajero en el asiento delantero
1	<ul style="list-style-type: none"> - 4 personas (2+2) 	<ul style="list-style-type: none"> - No utilizar 	<ul style="list-style-type: none"> - Todos los asientos ocupados - Todos los asientos ocupados y maletero cargado
2	<ul style="list-style-type: none"> - Todos los asientos ocupados 	<ul style="list-style-type: none"> - No utilizar 	<ul style="list-style-type: none"> - No utilizar
3	<ul style="list-style-type: none"> - Todos los asientos ocupados y maletero cargado - Coche con remolque 	<ul style="list-style-type: none"> - Conductor y maletero cargado - Coche con remolque 	<ul style="list-style-type: none"> - Conductor y maletero cargado - Coche con remolque
4	<ul style="list-style-type: none"> - Conductor y maletero cargado 	<ul style="list-style-type: none"> - No utilizar 	<ul style="list-style-type: none"> - No utilizar

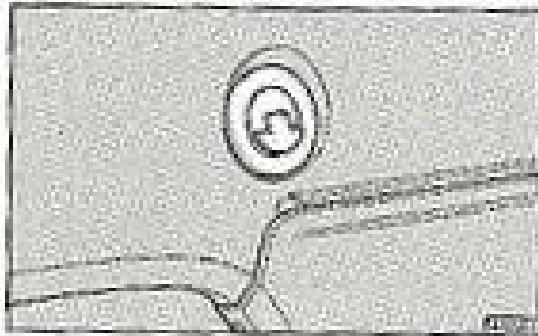
Para las demás condiciones de carga, use las posiciones intermedias.

Se recomienda no pasar más allá de la posición 4 ya que comportaría que el haz luminoso esté demasiado bajo.

APROVISIONAMIENTO DE COMBUSTIBLE ACCESORIOS

Tapón del depósito de combustible

Para quitado, es necesario levantar la palanca, luego girarlo hacia la izquierda de 45°.

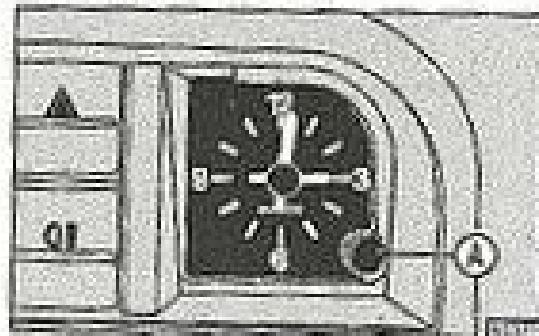


Notas

El depósito de combustible está bajo presión para evitar pérdidas de combustible por efecto de la evaporación. Por lo tanto, es un fenómeno normal oír un soplido mientras se está quitando el tapón.

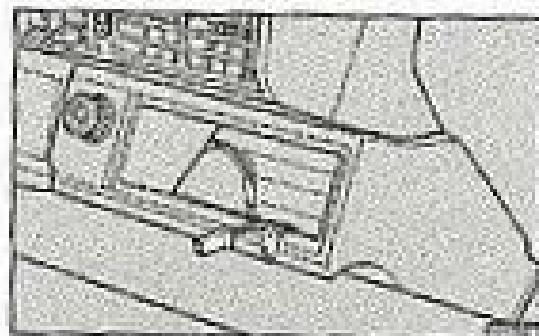
Reloj analógico de cuarzo (si está previsto)

Para poner a la hora el reloj, es necesario mantener presionado el pulsador A y girarlo.



Autorradio

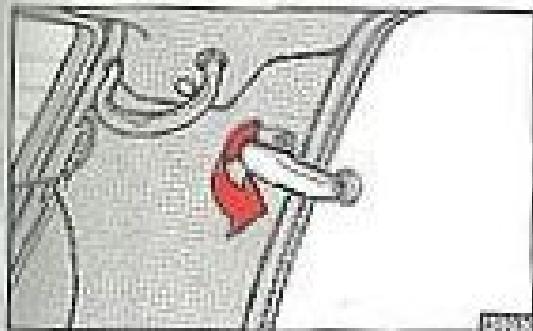
El coche está predisuelto para la instalación de un autoradio o de un autoradio-conector. En efecto, todas las ventanas están equipadas al origen con el cable de alimentación (color rojo-verde) y con el cable de masa (color negro) al que se accede quitando el compartimento portabijuterías.



ACCESORIOS

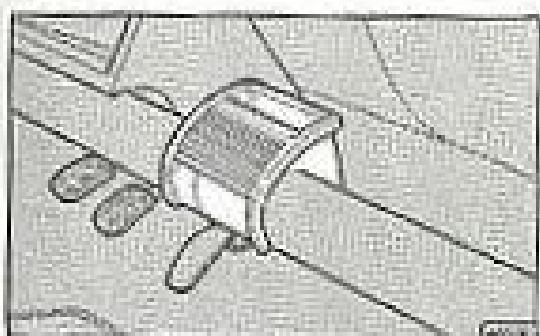
Ventanillas laterales posteriores

Para abrirlos es suficiente tirar la palanca en el sentido de la flecha.



Cenicero

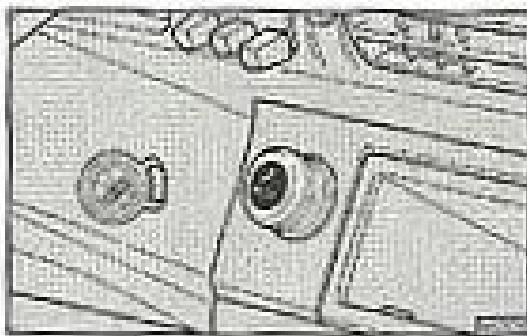
Para mayor comodidad, el cenicero se puede colocar a lo largo de todo el borde del tablero de instrumentos.



Encendedor

Para hacer funcionar el encendedor, presione a fondo el pomo; después de unos quince segundos, éste volverá automáticamente a la posición original y el encendedor estará listo para su uso.

Se puede utilizar como toma de corriente siempre que la potencia no sea superior a 100 W.

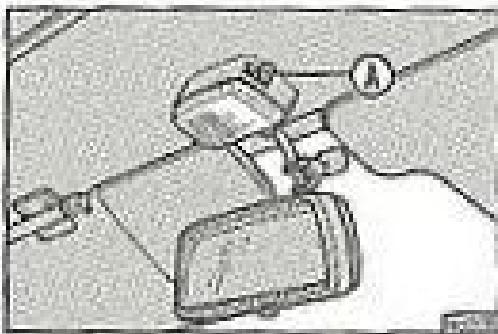


ACCESORIOS

Alumbrado del habitáculo

En el techo, a la base del espejo retrovisor interior, hay una lámpara que se enciende y se apaga automáticamente al abrir y cerrar una de las dos puertas.

Con las puertas cerradas, se puede encender o apagar la lámpara manejando el interruptor A.



Visoras para sol

Se pueden orientar verticalmente y, en algunas versiones, se pueden colocar lateralmente contra las ventanillas.

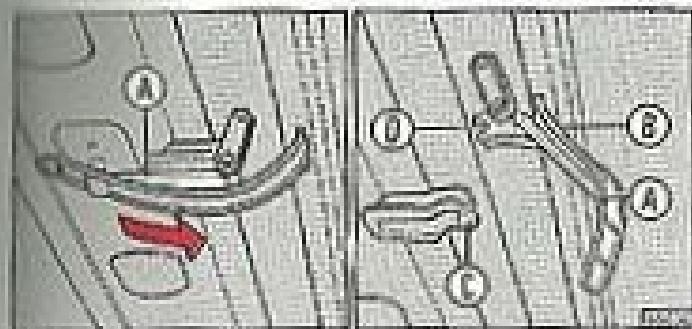
Detrás de la vitrina del lado pasajero hay un espejo de corriente y detrás de la vitrina del lado conductor hay un bolígrafo portadocumentos con una tarjeta que indica que el coche está provisto del dispositivo inercial de seguridad (consulte la pág. 20).



ACCESORIOS

Techo practicable (si está previsto)

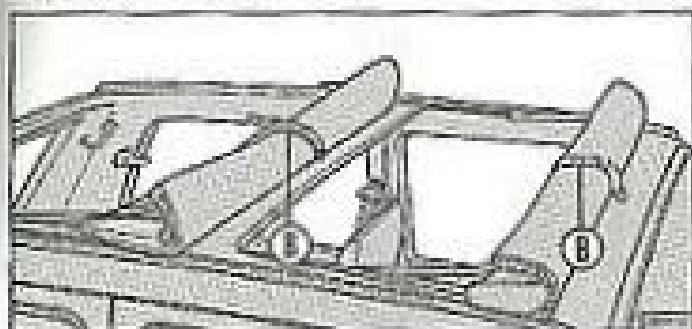
El techo practicable se compone de dos elementos que se pliegan y se cierran del mismo modo.



Apretura

Desbloquee la palanca A, pliegue la tela hacia adelante controlando que no se anape en debajo del bastidor, enrollala hacia atrás y fija con la correa B enganchándola al techo.

La palanca A se debe colocar entre la correa y la tela.

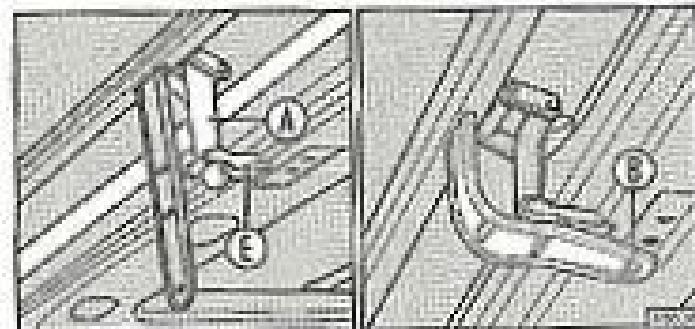


Cierre

Invierta las operaciones descritas anteriormente. Ponga atención al colocar el perno C de la palanca A en la sede D. Por último, enganche la correa B en la extremidad de la palanca A.

Apertura parcial

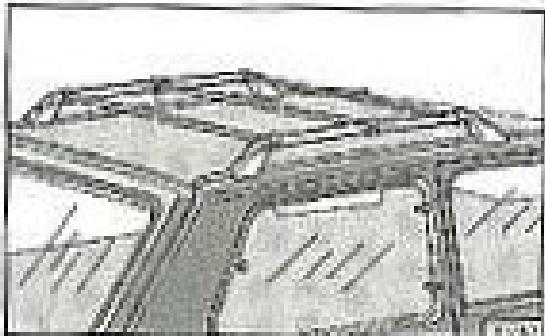
Introduzca la extremidad de la palanca A en el gancho E y mantenga la correa B, tal como se muestra en la figura.



ACCESORIOS

Baca

La baca original suministrada para algunas versiones, puede estar dotada (opcional) de otros tres elementos que se pueden colocar en sentido transversal según las especificaciones indicadas en los enganches de los elementos (ver el esquema de montaje).



La carga máxima admisible sobre la baca es de 40 kg., distribuida uniformemente.

MANEJO DEL COCHE

Puesta en marcha del motor	pág. 40
Arranque del coche (cambio manual)	pág. 41
Arranque del coche (cambio automático)	pág. 42
Parada del coche	pág. 45
Conducción segura, confortable y económica	pág. 47
Dispositivos anticontaminación	pág. 49
Arrastre de remolques	pág. 51

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Generalidades

Ponga la palanca de cambios en punto muerto y pise a fondo el pedal del embrague, salvo todo durante el invierno con el fin de evitar que el motor de arranque, arrastre en su giro los engranajes del cambio.

En los coches con cambio automático, antes de poner en marcha el motor, coloque el selector de velocidades en la posición N ó P.

Los sistemas que absorben mucha energía (luneta térmica, climatizadores, etc.) se desconectan automáticamente durante la fase de puesta en marcha.

El commutador de arranque está provisto de un dispositivo antivuelcado, por lo tanto, en caso de que no se ponga en marcha a la primera vez, es necesario poner nuevamente la llave en posición STOP antes de repetir la maniobra de arranque.

Con el motor apagado, no deje la llave del comutador en posición MAR.

No haga funcionar el motor apenas puesto en marcha a regímenes muy elevados y no acelere bruscamente; además durante los primeros kilómetros de recorrido no le exija al motor el máximo de sus prestaciones.

No espere el motor manteniéndolo por mucho tiempo en ralentí, se aconseja utilizar inmediatamente el coche a bajas cargas y a medianos regímenes; esto permite reducir el tiempo de calentamiento del mismo motor.



No haga funcionar el motor en un local donde los gases de escape son tóxicos.

Puesta en marcha del motor

Con cualquier temperatura ambiente y del motor, la centralita del sistema de inyección provee automáticamente a una dosificación óptima de la mezcla de combustible para una puesta en marcha inmediata.

- No pise el pedal del acelerador;
- Gire la llave del comutador en posición AVV y suélta-la en cuanto el motor se ponga en marcha.

En caso de dificultad en el arranque, consulte el párrafo "Precauciones para la protección de los dispositivos anti-contaminación" en la página 49.

Puesta en marcha de emergencia

La utilización de una batería auxiliar es el método más correcto para intentar poner en marcha el motor en caso de emergencia.

No utilice un cargador de baterías y no recorra a intentos de puesta en marcha "por impulso" empujándolo, arrastrándolo, o bien, aprovechando las caídas en bajada.

Por ningún motivo se debe emplear un cargador de baterías en cuanto las características eléctricas de la energía extraída pueden dañar los sistemas electrónicos, en particular las centralitas que dirigen las funciones de encendido y cimentación.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Por ningún motivo se deberán realizar maniobras de arranque, ya que no garantizando el arranque inmediato quitaría el flujo de gasolina al quemado en el convertidor catalítico y por lo tanto, dañaría el mismo, así como todo el sistema de escape en los instantes inmediatamente siguientes al funcionamiento del motor.

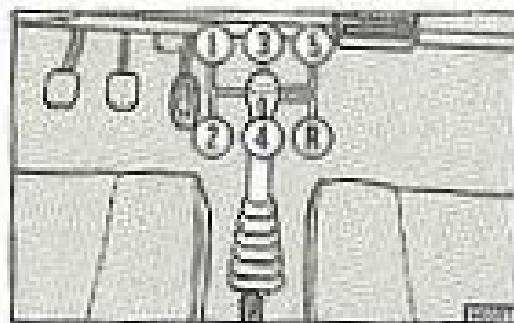
ARRANQUE DEL COCHE

Cambio mecánico

Utilización de la palanca de cambios

Para accionar las velocidades se debe colocar la palanca según el esquema de la figura (la posición de las mismas está indicada en el ideograma de la palanca).

Para poner la marcha atrás (R), espere que el coche esté parado, luego, desde la posición de punto muerto muévase la palanca hacia abajo y muévase hacia la derecha y hacia arriba.



Advertencia

El uso correcto del cambio supone mover la palanca solamente con el pedal del embrague pisado a fondo. Por lo tanto, en la zona del piso debajo de los pedales no debe haber nada que pueda obstruir la recorrida total de los pedales; especialmente, cuido que las alfombras estén siempre bien extendidas y no interfieran con los mismos pedales.

ARRANQUE DEL COCHE

Cambio automático

Principio de funcionamiento

El cambio automático que equipa el Panda Selecta ha sido especialmente pensado para automóviles de pequeño cilindrada y con tracción delantera. El principio de funcionamiento se basa en aprovechar la transmisión del engranaje mediante una correa metálica y dos poleas, una primaria y otra secundaria, que pueden adquirir un diámetro variable. Al ponerte en marcha el coche, el diámetro de anclamiento de la correa en la polea primaria, presenta su valor mínimo.

A medida que se acelera, el diámetro de anclamiento de la correa en la polea primaria aumenta (la polea primaria se cierra progresivamente) y se abre la polea secundaria, de forma que la relación de transmisión "se alarga" gradualmente hasta alcanzar el valor correspondiente a la relación larga.

Un grupo de control hidráulico alimentado por una bomba de engranajes arrastrada por el motor, asegura la apertura o cierre de las dos poleas.

El sistema hidráulico de control provee también a la lubricación forzada de los diferentes engranamientos planetarios y al envío de aceite al intercambiador de calor, situado convenientemente al cambio.

El embrague es electromagnético, controlado por una centralita electrónica que garantiza siempre una "aceleración" suave del coche y excluye cualquier tipo de arrastre con el coche inmóvil.

El acompañamiento del cambio automático continuo del Panda Selecta es particularmente efectivo, gracias a las características del motor fino 1100, al peso limitado del coche y a su resistencia aerodinámica reducida.

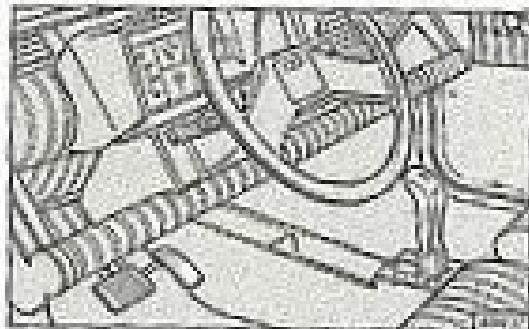
El funcionamiento del Panda Selecta es excelente en lo que se refiere a la utilización del motor, tanto en aceleración y recuperación en la marcha en llano, como en recorridos mixtos y en subida, donde el cambio continuo permite desplazamientos brillantes junto a un buen confort de marcha.

Durante la aceleración pise el pedal del acelerador gradualmente de esta forma, se obtienen mejores resultados en términos de consumo y confort. Se recomienda reservar la maniobra de Kick-Down (aceleración a fondo) solamente en caso de aceleración máxima.

Cambio automático de velocidades

La palanca selectora del cambio se encuentra en el tablero central situado en el piso.

La palanca puede seleccionar varias posiciones correspondientes a las letras impresas al lado de la misma palanca.



- | | |
|---------------------------------------|---|
| P = Estacionamiento | L = Low, marcha adelante asistencial con funcionamiento preferentemente en marchas bajas. |
| R = Marcha atrás | |
| N = Punto muerto | |
| D = Drive, marcha adelante automática | |

ARRANQUE DEL COCHE

Con la llave de arranque en posición MAR, cada vez que se cambia la palanca selectora en una de las cinco posiciones disponibles, se ilumina el indicador luminoso de la letra correspondiente seleccionada. Se puede poner en marcha el coche con la palanca selectora en P o N.

Cuando se estaciona el coche, se debe poner la palanca selectora en P, para que las ruedas delanteras se bloquen mecánicamente.

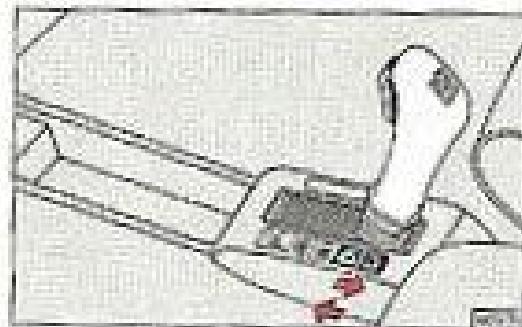
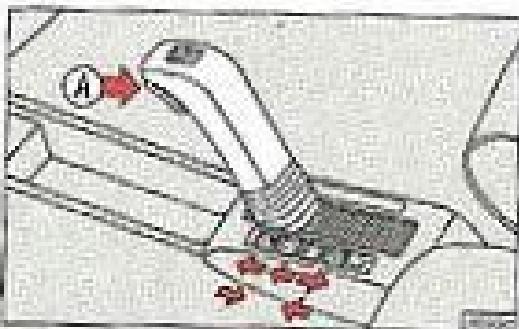
Un sistema de alarma eléctrica (aviso de temporizado), señala al conductor, en las condiciones que se indican a continuación, que la palanca selectora no está colocada en la posición

- sin la llave de arranque;
- con la puerta lado conductor abierta, llave de arranque en posición MAR y motor en marcha.

Palanca selectora

La selección de las velocidades partiendo de las posiciones:

Par/R; N+D; N+R está asegurada contra eventuales errores de manejo mediante un bloqueo mecánico. Por lo tanto, para seleccionar dichas posiciones, es necesario presionar el botón A y desplazar la palanca.

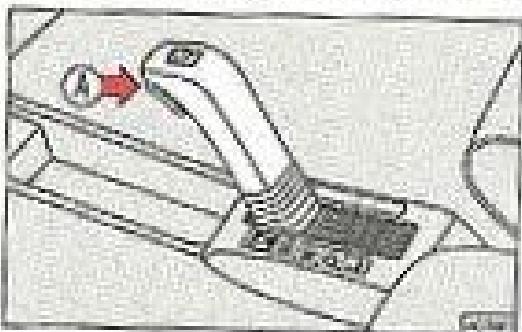


Para seleccionar las posiciones D+L no es necesario presionar el botón A.

Estacionamiento

La palanca en la posición P bloques mecánicamente las ruedas delanteras. La posición estacionamiento se debe seleccionar solamente con el coche parado. Para poner la posición P, presione el botón A.

En esta posición se puede poner en marcha el motor.



ARRANQUE DEL COCHE

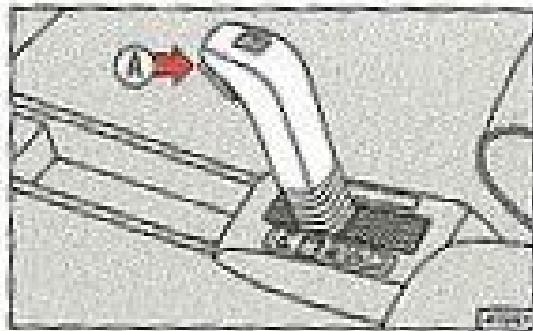
Cuando el coche está estacionado en subida o en bajada, para mover la palanca de la posición P se debe pisar al mismo tiempo el pedal del freno, o bien, tirar el freno de mano.

Marcha atrás

La marcha atrás debe seleccionarse solamente con el coche inmóvil, motor en ralenti y con el pedal del acelerador en reposo.

Para poner la marcha atrás, presione el botón anterior A de la palanca.

En esta posición no se puede poner en marcha el motor. Con la llave de arranque en MAR, al poner la marcha atrás, se iluminan los pilotos posteriores.



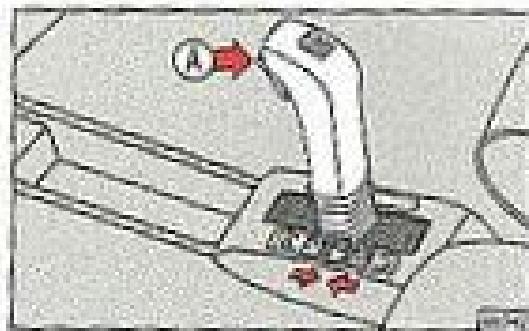
N

Corresponde a la posición de "punto muerto" de un cambio mecánico tradicional.

Para seleccionar N partiendo de la posición D, (D → N) o bien, desde la posición R, (R → N) es necesario presionar el botón A.

Para seleccionar otras posiciones desde N, controla que el motor esté estabilizado en ralenti.

Con la palanca en posición N, se puede poner en marcha el motor.



ARRANQUE DEL COCHE

Marcha adelante automática

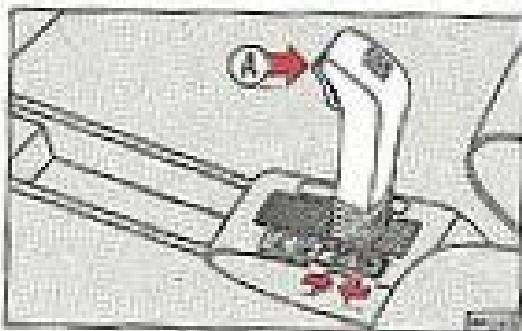
La posición D se utiliza en los recorridos normales, tanto urbanos como interurbanos.

Para pasar de la posición N a D, (N → D) presione el botón A. Esta maniobra no debe efectuar exclusivamente con el coche inmóvil, motor en marcha y pedal del acelerador en reposo.

Para seleccionar D desde L, (L → D) no es necesario presionar el botón A.

El cambio selecciona automáticamente las relaciones entre marcha corta y marcha larga en función de la carga del motor. Si la demanda de potencia al motor es baja, el cambio se selecciona en las velocidades largas con el fin de minimizar mayores consumos. Al aumentar gradualmente la demanda de potencia, el cambio mantiene las relaciones cortas para velocidades más altas, con buena posibilidad de aceleración y recuperación del motor.

Para conseguir una rápida aceleración del coche, pise a fondo el acelerador superando el punto de engagement, de forma que intervenga el dispositivo de kick-down para obtener el máximo de sus prestaciones (acelerada).

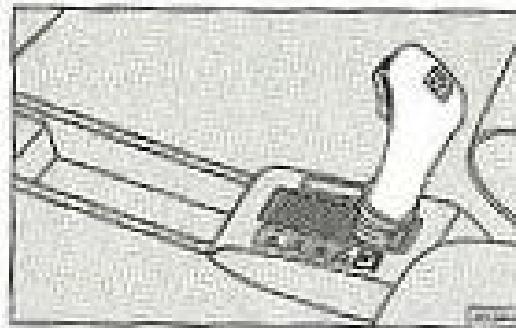


L

La selección de la posición L, prepara el cambio para la marcha hacia adelante con funcionamiento automático preferentemente en las relaciones cortas, consiguiendo una excelente eficacia del motor como fuerza y la posibilidad de una conducción deportiva en recorridos en subida o bajada.

La posición L se puede también seleccionar con el coche en marcha sin problemas; por lo tanto, se puede utilizar en desaceleración a cualquier velocidad; la máxima eficacia del freno motor se obtiene a menos de 90 km/h.

Utilizando el coche con la palanca de cambios en L y aprovechando las características especialmente brillantes que ofrece esta posición, aumentan los consumos de combustible.



ARRANQUE DEL COCHE

PARADA DEL COCHE

Puesta en marcha del motor

- Para poner en marcha el motor, ponga la palanca selectora en P o N.

Arranque del coche

- Mantenga el coche bloqueando pisando el pedal del freno; mejor en talón.
- Seleccione la posición deseada.
- Acelere gradualmente; el coche se pone en marcha y el cambio de velocidades se verifica automáticamente según la posición seleccionada.



Parada del coche

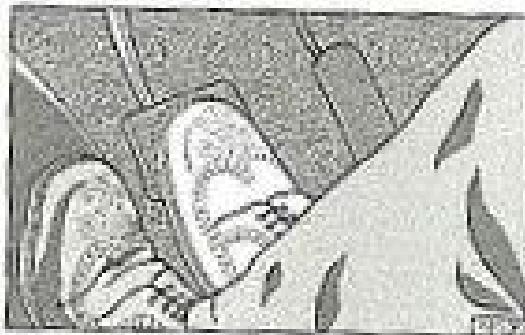
- Suelte el pedal del acelerador.
- Pise el pedal del freno.

Durante las paradas cortas no es necesario poner la palanca selectora en la posición N, ya que el embrague desengancha automáticamente el cambio con el motor en marcha.

ESTACIONAMIENTO DEL COCHE

En las paradas largas, se recomienda poner la palanca selectora en P o N y si es necesario, bloquear el coche con el freno de mano.

En las subidas y con el motor en marcha, puede detener el coche pisando solamente el pedal del freno sin pisar el acelerador.



Estacionamiento del coche

Apague el motor, tire del freno de mano, ponga una marcha (la 1^a en subida y la marcha atrás en bajada - cambio manual), o ponga la palanca selectora en la posición P (cambio automático) y gire las ruedas anteriores para asegurar que el coche se detenga inmediatamente en caso de que el freno de mano se desenganche accidentalmente.

No deje la llave de arranque en posición MAR, ya que se descarga la batería.



No deje nunca a los niños solos en el interior del coche.

CONDUCCIÓN SEGURA, CONFORTABLE... Y ECONÓMICA

Indicaciones y sugerencias

- **Regula el asiento, el volante y los espejos retrovisores de forma que se tenga una correcta posición de manejo; utilice correctamente los cinturones de seguridad.**
- **Los viajes largos deben emprendérse en las mejores condiciones físicas y si es posible deben ser programados, especialmente durante las épocas turísticas. No conduzca muchas horas seguidas sin detenerse de vez en cuando; utilice dichas pausas para estirar las piernas y descansar un rato. Una alimentación ligera, a base de comida fácilmente digerible contribuirá a mantener despiertos los reflejos y la concentración necesaria para un manejo más seguro.**
- **Cambia el aire regularmente aprovechando las múltiples posibilidades de regulación que ofrece el sistema de calefacción y ventilación.**
- **Durante los viajes nocturnos, es importante la correcta orientación del haz lumínico de los faros; una orientación demasiado "baja" reduce la visibilidad comportando cansancio a la vista; viceversa, una orientación demasiado "alta" puede causar molestar a los conductores de los vehículos que viajan en dirección opuesta y puede constituir una infracción a las normas de circulación.**
- **No baje las pendientes con el motor parado; en estas condiciones no se tiene la ayuda del freno motor y se crearía un vacío en el servofreno que obligaría a pisar con más fuerza el pedal del freno.**

- **Después de un recorrido difícil deje que el motor refrigerante se enfrie un rato; no lo apague inmediatamente sino déjelo funcionando por algunos minutos en ralenti, hasta que note una disminución de temperatura en el termómetro del líquido refrigerante motor.**

Si bien tener que renunciar a un manejo deportivo, es posible moderar el consumo de combustible tomando algunas simples medidas.

- En los semáforos durante las paradas con el motor en marcha, no acelere en vacío y no efectúe arranques bruscos.
- Quedarse amargos y el acelerar antes de parar el motor son inútiles y, especialmente en las versiones sobrealimentadas, son incluso perjudiciales.
- No viaje con el pedal del acelerador pisado a fondo; el consumo de combustible será menor si se acelera progresivamente y no se superan los dos tercios de la velocidad máxima.



- **Cuando las condiciones del tráfico y la carretera lo permitan, emplee una velocidad larga.**

CONDUCCIÓN ECONÓMICA

- No mantenga el motor en marcha por más tiempo del necesario.
- Las ventanillas abiertas y los neumáticos flojos provocan una mayor resistencia al avance, causando consumo de combustible. La presión insuficiente de los neumáticos causa además, un desgaste precoz e irregular.
- Quite la base del techo, si no tiene prevista su utilización.
- Durante el tráfico urbano lento o en marcha a baja velocidad, se recomienda limitar los servicios que absorben mucha energía eléctrica (luneta térmica, pilotos de amarilleo posteriores, ventilación interna a la velocidad máxima, etc.) por el tiempo estrictamente necesario.
Dicha medida sirve para prevenir la descarga de la batería cuando ésta no recibe suficiente carga del alternador.
- Cuide el estado general del coche, especialmente del motor, efectuando, en los plazos previstos, las operaciones del «Plan de Mantenimiento Programado» y el «Servicio de lubricación».

DISPOSITIVOS ANTICONTAMINACIÓN

Sonda lambda

Tiene una función de control de la inyección ajustando el porcentaje de oxígeno en los gases de escape y, en función de este parámetro transmite a la centralita de control, las informaciones necesarias de la cantidad de combustible que se debe inyectar con el fin de obtener la exacta relación estequiométrica (relación aire/gasolina).

Convertidor catalítico trivalente

Oxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos no quemados son los principales componentes móviles de los gases de escape.

El convertidor catalítico es el elaboratorio en el cual, una vez que se alcanza la temperatura de celdado, un alto porcentaje de estos componentes se transforman en substancias inocuas.

La transformación es favorecida por la presencia de minúsculas partículas metálicas nobles dispersas uniformemente en las cavidades del cuerpo de cerámica alojado en el container metálico.

Sistema antivaporación

La dispersión de los vapores de gasolina en la atmósfera es una fuente de contaminación que, aunque sea menos perjudicial que las emisiones del escape, presenta la característica negativa de estar siempre activa, incluso con el motor parado y el coche estacionado.

Considerando que es imposible impedir la formación de dichas vapores, el sistema pone en el contenedor en un recipiente de carbones activos específico del cual son aspirados durante el funcionamiento del motor.

Precauciones para la protección de los dispositivos anticontaminación

Se tenga siempre presente que el combustible no quemado por el motor va a impregnar el convertidor catalítico provocando el recalentamiento y en consecuencia, se puede dañar.

Aparatos diésel y/o funcionamiento vacilante del motor debidos a un encendido defectuoso u otras anomalías insólitas son condiciones que seguramente componen la causa de mezcla aire-gasolina no quemada en el convertidor catalítico.

En estos condiciones, se recomienda no iniciar con intentos de arranques prolongados, especialmente empujando, remolcando o aprovechando las calles en bajas para un eventual arranque de emergencia utilice exclusivamente una batería auxiliar.

Si la anomalía de funcionamiento se presenta durante la marcha, no es posible parar el coche, se puede proseguir reduciendo al mínimo indispensable los esfuerzos del motor.

DISPOSITIVOS ANTICONTAMINACIÓN

Además de lo mencionado anteriormente, atengase a las siguientes precauciones:

- Haga controlar la holgura de los válvulos y efectúe las demás regulaciones del motor en los plazos previstos por el Plan de Mantenimiento.
- Controle que en el depósito nunca falle combustible. Un nivel bajo de combustible dentro del depósito podría causar un encendido irregular y la alta temperatura de los gases de escape podría dañar seriamente el convertidor catalítico.
- Teniendo que recorrer bajadas largas, conviene de vez en cuando, acelerar brevemente. Esto permite prolongar la vida del catalizador.
- No haga funcionar el motor, porque sea solamente para hacer una prueba, con una o más bujías desenchufadas.
- No caliente el motor en idling, sino por breves períodos (aproximadamente medio minuto) cuando la temperatura sea muy baja.
- Después de largos recorridos a baja velocidad (con tráfico urbano, en caravana, etc.) recorra, en cuanto sea posible algunos kilómetros con régimen motor alrededor de 3.000 - 3.500 r.p.m. De esta forma, favorecerá la eliminación de eventuales depósitos de hollín.

En caso de cualquier tipo de funcionamiento anómalo, diríjase lo más rápidamente posible a un taller de la Red de Asistencia FIAT para el control y la puesta a punto del motor.

Estacionamiento del coche

Atención!



Durante el funcionamiento normal, el convertidor catalítico desarrolla altas temperaturas que llegan también al tubo de escape abajo del mismo convertidor; la temperatura puede aumentar en caso de funcionamiento anómalo del motor.

No pare el coche sobre materiales inflamables; se tenga presente que hierba, hojas secas y agujas de pino se pueden incender por el calor irradiado.

Protecciones contra el calor

No instale protecciones contra el calor de ningún tipo, como tampoco quite las existentes, en el convertidor catalítico o en el tubo de escape.

ARRASTRE DE REMOLQUES

Indicaciones generales

Para remolcar una caravana o remolque, es necesario equipar el coche con un dispositivo de remolque homologado y se deberá tener una instalación eléctrica adecuada (véase las instrucciones en los párrafos siguientes).

Además, será necesario instalar espejos retrovisores especiales sobre los guardabarros delanteros del coche.

Es conveniente saber que el arrastre de los remolques reduce la posibilidad de superar grandes pendientes.

En los recomendados en bajada emplee una velocidad más baja, en vez de utilizar constantemente el freno.

Además, se tiene presente que la carga útil máxima del remolque sobre la rótula del gancho más el peso del gancho del remolque reduce en igual medida la carga útil del coche.

Por peso máximo remolcable se considera el peso efectivo del remolque cargado, sumando todos los accesorios y efectos personales cargados sobre él mismo.

Por lo tanto, controla que dicho peso no supere los límites autorizados e indicados en el permiso de circulación, con el fin de evitar las sanciones previstas por la ley.

Instalación del dispositivo de remolque

La instalación del dispositivo de remolque se debe fijar a la carrocería y está a cargo del propietario del vehículo.

Para el enganche mecánico se deben emplear:

- gancho de rótula suave modelo «CUNA 501» (cuadro CUNA NC 138 - 30);
- gancho de rótula blanda, modelo «CUNA 501» (cuadro CUNA NC 438 - 15).

Para la conexión eléctrica se debe utilizar un acoplamiento de 7 polos de 12 V (cuadro CUNA NC 166 - 30).

El acoplamiento para la conexión eléctrica se puede incorporar en el soporte específico que se aplica para fijar el gancho de rótula suave.

Las conexiones con el terminal de bornes se deben modificar apropiadamente, sustituyendo también la intermitencia con esa de carga doble, apta para las baterías de 21 V, con el fin de garantizar la correcta frecuencia de funcionamiento de los indicadores de dirección. Además, se debe conectar la masa del coche a la masa del remolque mediante el cumplimiento de 7 polos con un cable de sección de 2,5 mm².

Además de las derivaciones descritas, se puede conectar a la instalación del coche, un cable de alimentación para un freno eléctrico y un cable para una lámpara de iluminación en el interior del remolque cuya potencia no deberá ser superior a 15 W.

El cable para el freno eléctrico debe ser alimentado directamente por la batería y deberá tener una sección no inferior a 2,5 mm².

El conjunto de las operaciones a realizar está ilustrado en los esquemas básicos del «Apéndice al final del libro».

ARRASTRE DE REMOLQUES

Frenos

Queda terminantemente prohibido modificar el sistema de frenos del vehículo para el accionamiento del freno del remolque, y por lo tanto, este último tiene que tener su propio sistema de frenos completamente independiente del sistema hidráulico del coche.

Nota:

En la sede de la matrícula se puede instalar un dispositivo de remolque de número de tipo móvil, es decir, que se puede desmontar fácilmente, o bien, que puede tener una posición diferente de la normal para no ocultar la visibilidad de la matrícula cuando el coche viaja sin el remolque.

En el caso de que el vehículo esté equipado con el dispositivo de remolque de número de tipo fijo, la matrícula y las respectivas luces deben colocarse tal como se indica en la figura.

FIAT no se asume ninguna responsabilidad en el caso de que no se respete cuanto se ha descrito.

Aunque la posición de los puntos de enganche es la misma, es necesario que el Usuario respete las eventuales normas legislativas específicas vigentes en los países donde el vehículo se matricula.

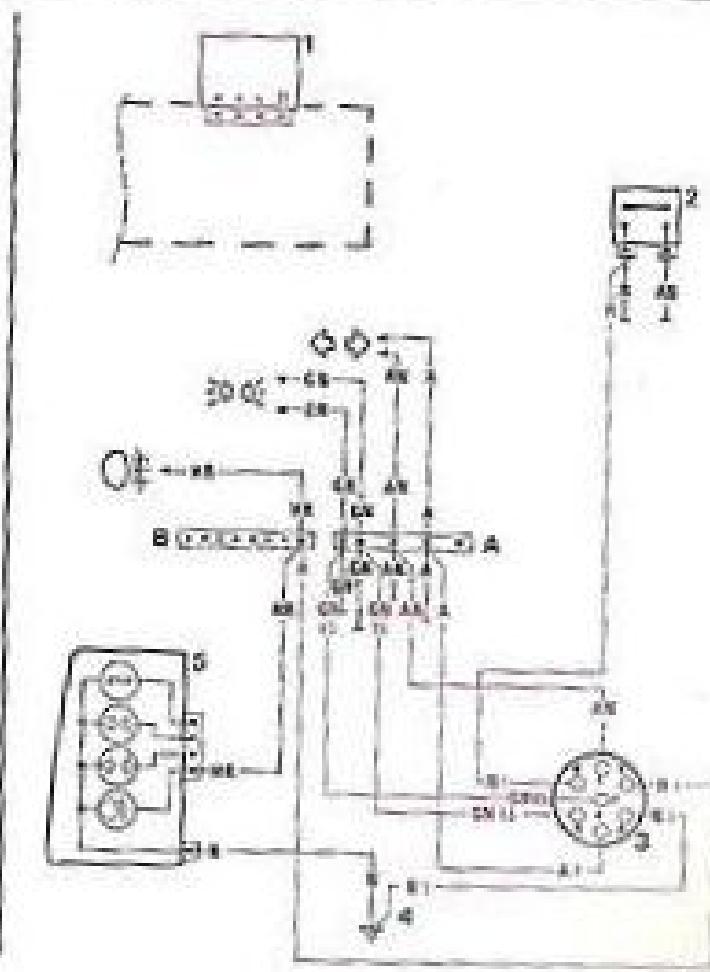


ARRASTRE DE REMOLQUES

Esquema eléctrico

- 1 - Intermisión de los indicadores de dirección con otro de carga doble.
- 2 - Interruptor mundo señalación luces de stop.
- 3 - Acoplamiento de 7 polos.
- 4 - Punto de masa posterior.
- 5 - Grupo óptico posterior izquierdo.

En negro: conexiones existentes en el coche.
En rojo: conexiones que debe efectuar el instalador.



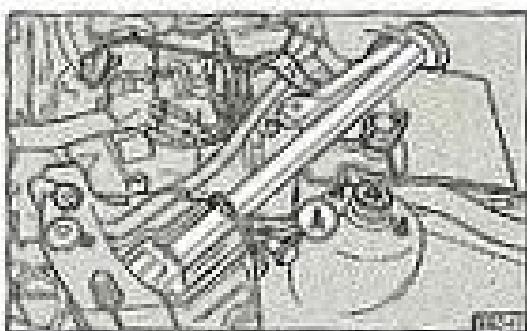
¿QUÉ HACER SI...?

se pierde un número	0800-00
se pierde una tarjeta interior	0800-00
se pierde una tarjeta exterior	0800-00
se pierde un bolígrafo	0800-00
se pierde un bolígrafo	0800-00
se pierde la llave de la casa	0800-00
se pierde la llave del coche	0800-00
se pierde la llave del coche	0800-00

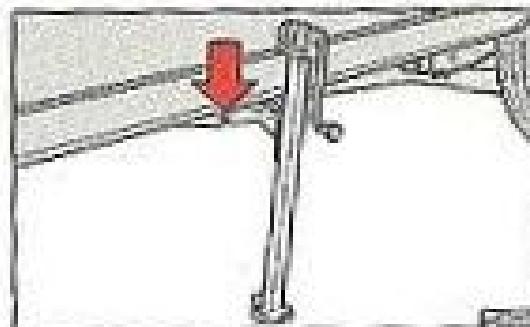
... SE PINCHA UN NEUMÁTICO

Ponga posiblemente el coche sobre una calzada plana y sobre un terreno suficientemente compacto, ponga la primera velocidad o la marcha atrás y tire a fondo el freno de mano. Coloque si es necesario, las ruedas con cuñas u otros similares que sirvan para bloquear el coche.

Alza el capó (consulte la pág. 29) y saque la rueda de repuesto. Quite el gato de su soporte desenganchándolo del tirante elástico A. Saque la llave específica que se encuentra en la sede del depósito del líquido lavaparabrisas-lavaventana y saque de una vuelta las perillas de fijación de la rueda que se debe cambiar.

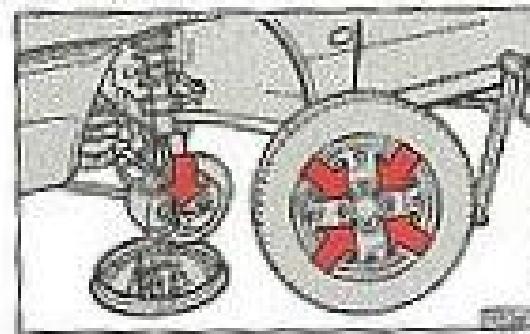


Coloque el mango del gato en el soporte situado debajo del larguero y después de haber controlado que el terreno de apoyo sea suficientemente compacto (mientras alza el coche, controle que la base del gato no se hunda), gire la manivela hasta que la rueda que se debe cambiar resulte levantada desde el suelo por algunos centímetros.



Quite el embellecedor de la rueda después de haber quitado los tres pernos que lo fijan y por último, desatornille el último perno y saque la rueda.
Lógicamente, en las versiones que tienen embraguetadora a presión, antes de desatornillar los pernos se debe quitar el mismo.

Se recomienda colocar los tornillos de forma tal que no ordene fuerza en la rosca ya que puede causar dificultades durante su remontaje.



... SE PINCHA UN NEUMÁTICO

Monte la rueda de repuesto, teniendo presente que el punto de referencia debe entrar en uno de los orificios del disco de la rueda.

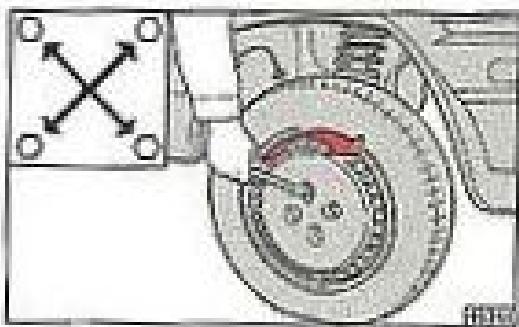
Vuelva a poner el embellecedor sobre la llanta haciendo coincidir el orificio más grande con la válvula del neumático, luego enrósque los cuatro pernos.

Baje el coche y quite el gato.

Apriete a fondo los pernos de manera uniforme, pasando de uno al otro diametralmente opuesto.

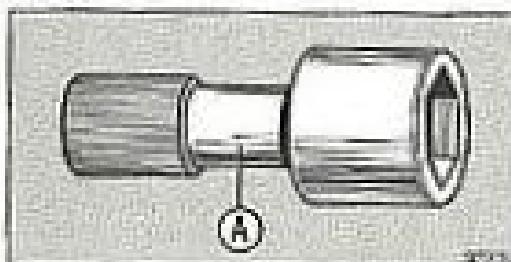
En las versiones que tienen embellecedores a presión, Monte los mismos después de haber fijado la rueda con los cuatro pernos.

Vuelva a contregar el apriete a fondo de los pernos después de unos 100 km de recorrido.

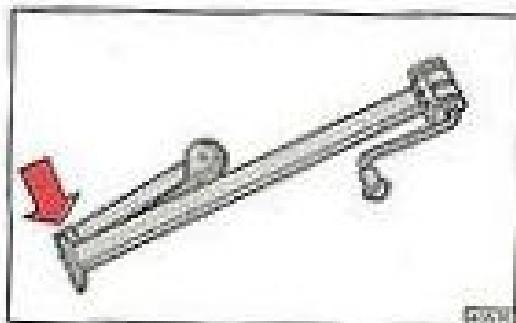


Controle la presión del neumático; debe corresponder a la indicada en la pág. 127.

Para las versiones con embellecedores que cubren totalmente las llantas, tienen en dotación una prolongación A. Esta prolongación facilita la entrada de los pernos de fijación; la extremidad apuntada facilita la manivela para encallar el zapón de la válvula de llenado de los neumáticos.



Una vez terminado la operación, antes de poner el gato en su lugar, pliegue el mango y gire la manivela hasta que el extremo del mismo, permanezca bloqueado en la base del gato, con el fin de evitar que vibre durante la marcha del coche.



... SE PINCHA UN NEUMÁTICO



Maniobra con cuidado para evitar posibles accidentes producidos por una eventual caída del coche a causa de una colocación incorrecta del gato.

El gato sirve únicamente para cambiar los ruedas y de ninguna manera se deberá utilizar para efectuar reparaciones debajo del coche.

Si se desea montar ruedas distintas de las equipadas a su origen, consulte el Servicio de Asistencia FIAT. Solamente las llantas específicamente provistas como repuestos en cada versión garantizan que no se incurra en inconvenientes de funcionamiento o de montaje.

Cuando controle la presión de los neumáticos incluya siempre la rueda de repuesto; debe tener una presión más alta de las provistas para las ruedas de servicio (oje anterior).

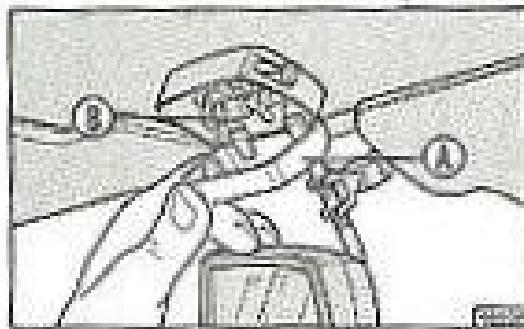
... SE APAGA UNA LUZ INTERIOR

Indicaciones generales

- Cuando no funciona una luz, verifique el estado del fusible de protección respectivo antes de intervenir en el grupo óptico para sustituir la lámpara.
- Sustituya las lámparas quemadas exclusivamente con otras del mismo tipo y potencia.
- Manebre las lámparas halógenas sujetándolas exclusivamente por su base metálica. Si se toca la ampolla transparente con las manos, la duración de la lámpara está irremediablemente comprometida.
En caso de que se toque accidentalmente la ampolla transparente, frote cuidadosamente con un paño húmedo con alcohol y déjela secar bien. Las luces que utilizan estas lámparas están mencionadas en el párrafo correspondiente.
- En algunas versiones, para facilitar la sustitución de las lámparas que se describen a continuación, puede ser necesario separar o desconectar parcialmente algunos órganos que no pertenezcan al grupo óptico correspondiente. Las operaciones respectivas son intuitivas y de simple ejecución.

Luz interior

La lámpara B (12 V - 5 W con conexión a presión) es accesible quitando el transparente A fijado a presión.

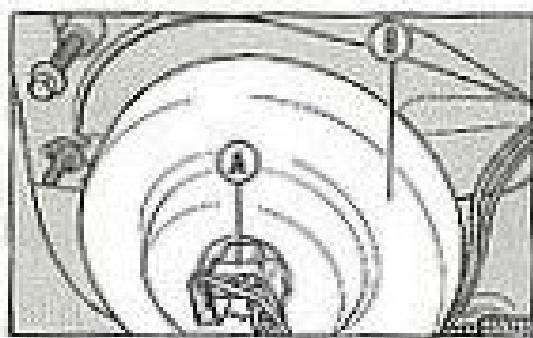


... SE APAGA UNA LUZ EXTERIOR

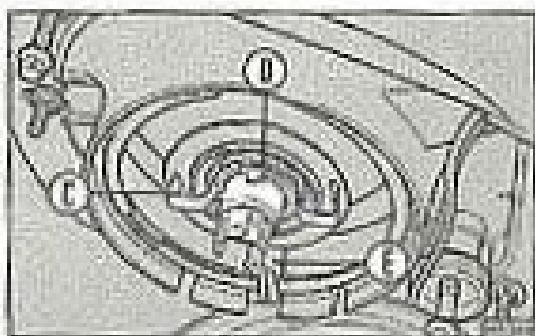
Focos

Para sustituir la lámpara D (12 V - 40/45 W) de los focos de carretera y de cruce, es necesario:

- Quitar la conexión A y la capucha de goma B.



- Girar hacia la izquierda el anillo C presionando sobre los dos aletas exteriores hasta que salgan de su sede de sujeción.



- Cambiar la lámpara D poniendo cuidado de hacer coincidir el polímero de retención de la lámpara con la sede específica.
 - Volver a colocar el anillo C.
 - Poner la capucha de goma B.
 - Conectar la conexión de enchufe A de la lámpara.
- Una vez terminada la operación, verifique la orientación de los focos.

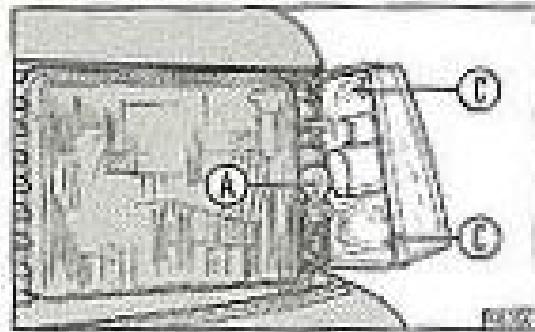
Luces de posición delanteras

Para sustituir la lámpara (12 V - 5 W) de las luces de posición, es necesario:

- Quitar la capucha A como guiba.
- Quitar el portalámpara E y sacar la lámpara fijada con conexión de bayoneta.

Indicadores de dirección delanteros

Para acceder a la lámpara A (12 V - 21 W con conexión de bayoneta) quite el transpirómetro B, aflojando los tornillos C.



... SE APAGA UNA LUZ EXTERIOR

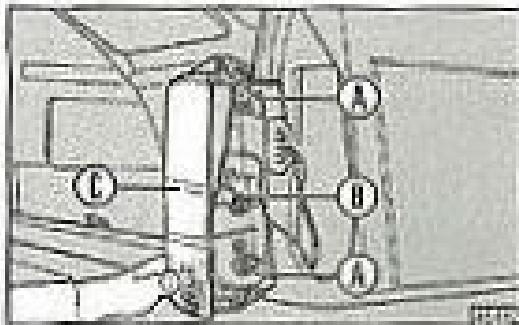
Indicadores de dirección laterales

En caso de avería de los indicadores de dirección laterales, sustituya el cuerpo completo manejando las tenacillas de bloqueo a lo contrario desde el interior del guardabarros y quitando simultáneamente el portalámpara por la parte exterior de la carrocería.

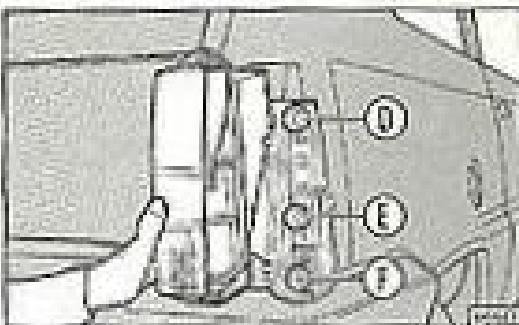


Luces de posición posteriores, de stop, indicadores de dirección, antiniebla y marcha atrás

Para acceder a los lámparas (con conexión de bayoneta) es necesario aflojar los dos tornillos A que fijan el portalámpara completo a la carrocería, presionar la tenacilla B y quitar el transparente C.



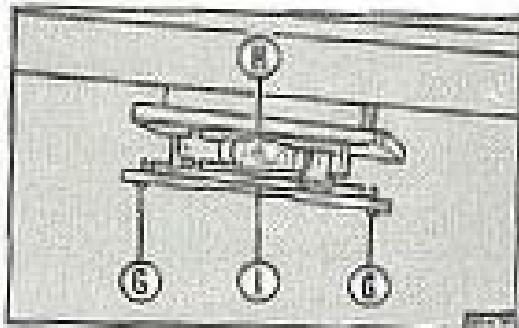
- D - Lámpara (12 V - 5/21 W con dos filamentos) para las luces de posición y de stop.
- E - Lámpara (12 V - 21 W) para los indicadores de dirección.
- F - Lámpara (12 V - 21 W) para luz antiniebla adicional, grupo óptico izquierdo y lámpara (12 V - 21 W) para luz de marcha atrás grupo óptico derecho.



... SE APAGA UNA LUZ EXTERIOR

Luz de la matrícula

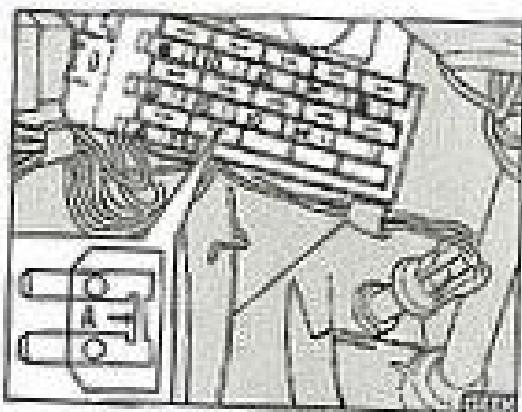
Para acceder a la lámpara H (12 V - 5 W con conexión a tierra) afloje los dos tornillos G y quite el transparente I.



... SE QUEMA UN FUSIBLE

Centralita portafusibles

Los fusibles se encuentran en una centralita colocada debajo del tablero de instrumentos en el lado izquierdo.



Arriba de cada fusible, está grabado un ideograma que identifica el componente eléctrico principal protegido por el fusible.

El valor de la corriente de fusión está claramente grabado en cada fusible.

Para verificar la eficacia de un fusible, quitelo de su sede y controle que el elemento conductor A no esté roto; en caso contrario, sustituya el fusible con otro exactamente del mismo amperaje.

Antes de sustituir un fusible quemado, busque y elimine la anomalía que ha provocado dicho inconveniente.

... SE QUEMA UN FUSIBLE

Lista de los fusibles



25 A Electroventilador líquido refrigerante motor, avisador acústico (claxon) y luz interior.



10 A Luz de crujera izquierda e indicador óptico de las luces de crujera



10 A Luz de cruce izquierda, luz de antiniebla posterior y respectivo indicador óptico



7,5 A Luz de posición posterior izquierda y anterior derecha, luz del cuadro de control, luz de la matrícula derecha, indicador óptico luces de posición encendidas, iluminación interiores calefactor e iluminación sede encendedor.



15 A Electroventilador interior coche y respectivo resistor adicional para la variación de velocidad.



15 A Luneta térmica y respectivo indicador óptico.



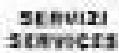
10 A Luz de crujera derecha.



10 A Luz de cruce derecha,



7,5 A Luz de posición posterior derecha y anterior izquierda, luz de la matrícula izquierda, iluminación interiores interruptores e iluminación del salpicadero.



20 A Limpia-limpiaparabrisas y limpia-luneta posterior.



15 A Luces de emergencia, relaj, encendedor y autorradio.



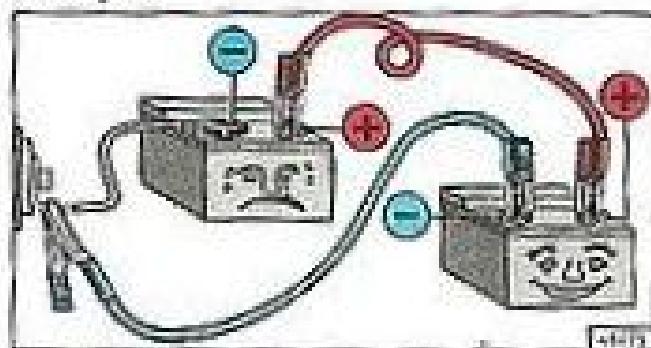
15 A Indicadores de dirección con respectivos intermitentes e indicador óptico, indicador óptico nivel aceite líquido del líquido de frenos y/o freno de mano accionado, indicador óptico presión insuficiente del aceite motor, indicador del nivel de combustible y respectivo indicador óptico de reserva, indicador óptico temperatura excesiva del líquido refrigerante motor, eventual indicador óptico tracción total acoplada, luces de stop del coche.

... SE DESCARGA LA BATERÍA

Puesta en marcha con batería auxiliar

En caso de que, accidentalmente, se hubiera descargado la batería, es posible poner en marcha el motor con una batería auxiliar que tenga las mismas características eléctricas o superiores de la batería descargada (página 118). Para efectuar la conexión utilice cables de sección suficiente y proceda de la siguiente forma:

- conecte los bornes positivos de las dos baterías con un cable;
- conecte un segundo cable al borne negativo de la batería cargada y al terminal metálico del cable de mazo, tal como se indica en la figura del coche con la batería descargada;



- después de haber puesto en marcha el motor retire los cables comenzando por la pinza conectando al terminal metálico más lejos de la batería.

Consulte en el capítulo "Cuidados y consejos prácticos" las indicaciones para prevenir la descarga de la batería y garantizar un buen funcionamiento por largo tiempo.



Eventuales conexiones erróneas pueden causar explosiones y salpicaduras de solución electrolítica.

No use un cargador de baterías para efectuar la puesta en marcha de emergencia.

Recarga de la batería

Para efectuar la recarga de la batería, proceda de la siguiente forma:

- desconecte de los polos de la batería, los bornes terminales de la instalación eléctrica del coche;
- conecte a los polos de la batería los cables del recargador y encienda este último;
- una vez terminada la operación de recarga, apague el recargador antes de desconectarlo de la batería;
- antes de volver a fijar los bornes a los polos de la batería, límpielos con vaselina pura u otros productos protectores apropiados.



Atención: la solución electrolítica que contiene la batería es venenosa y corrosiva; por lo tanto, evite el contacto con la piel o con los ojos.

La operación de recarga de la batería se debe efectuar en ambiente ventilado y lejos del fuego o posibles fuentes de chispas.

Se recomienda efectuar una carga lenta de la batería (bajo amperaje y por lo menos 24 horas de carga).

Antes de cualquier intervención en la instalación eléctrica, desconecte el cable del polo negativo de la batería.

... HAY QUE LEVANTAR EL COCHE

Con el gato en posición

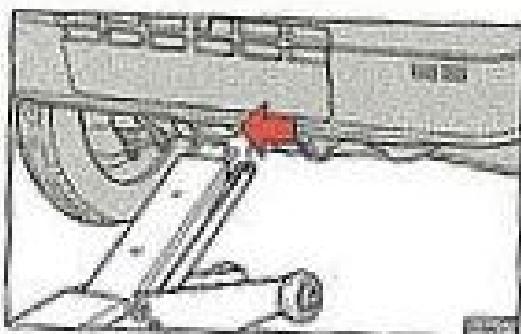
Consulta las indicaciones de la página 5G respecto a la sustitución de las ruedas.

El gato sirve exclusivamente para cambiar las ruedas y de ninguna manera deberá utilizarse para levantar el coche en caso de reparaciones debajo del mismo.

Con el gato de taller

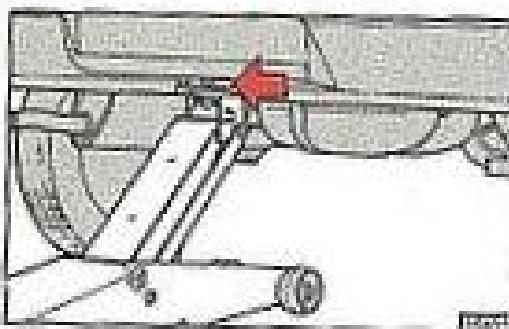
Lado posterior

Para levantar el coche por la parte posterior, utilice el soporte indicado por la flecha.



Lado posterior

Para levantar el coche por la parte posterior, utilice el soporte indicado por la flecha.



El coche se debe levantar exclusivamente en correspondencia a los puntos indicados para evitar daños a las partes mecánicas o a la carrocería.

... HAY QUE REMOLCAR EL COCHE

Puntos de enganche

Los puntos de enganche son los puntos que sirven para levantar el coche (consulte la página anterior).



Advertencias

- El remolque de vehículos está reglamentado por las normas de circulación. Se recomienda a los conductores que están obligados a circular con remolque, respetar dichas normas, tanto en lo que concierne al remolque como, como al comportamiento en carretera y a las señalizaciones a los otros vehículos.
- Durante el remolque, la llave del comutador del coche remolcado se deberá dejar exclusivamente en la posición MAR. De esta forma, se evita el peligro de bloquio de la dirección, y si la instalación eléctrica no está debida, se deberá activar el sistema de frenos cuando se frena y el cambio de dirección.
- Tenga presente que en caso de que se frene con motor apagado, no se tendrá el auxilio del servofreno y por lo tanto, se deberá pisar con más fuerza el pedal del freno.

Remolque del coche con cambio automático

En caso de remolque del coche, es necesario atenderse a las siguientes indicaciones:

- Palanca selectora en N
- Velocidad de remolque inferior a 20 km/h
- Distancia máxima de remolque 25 km

Para distancias mayores, levante la parte delantera del coche para evitar que el cambio se estropie debido a la lubricación insuficiente por la falta de presión del aceite.

CUIDADOS Y CONSEJOS PRÁCTICOS

Mantenimiento

- Cupón de servicio gratuito	pág. 68
- Mantenimiento programado	pág. 69
- Tareas integrativas	pág. 72
- Servicio de lubricación	pág. 72
Verificación de niveles	pág. 73
Filtro de aceite del motor	pág. 79
Filtro de aire	pág. 80
Filtro de combustible	pág. 80
Aparatos eléctricos y electrónicos	pág. 81
Embrague	pág. 83
Correa de mando del alternador	pág. 83
Suspensión y dirección	pág. 84
Neumáticos	pág. 85
Limpieaparebrissa - Limpialuneta posterior	pág. 87

MANTENIMIENTO

Cupón de servicio gratuito

Junto con la documentación que FIAT acompaña cada coche nuevo, el Usuario recibe un cupón de servicio gratuito que se puede utilizar durante los primeros 1000-1500 km, que prescribe, según las modalidades para la aplicación de la garantía indicadas en el "Círculo de asistencia", la ejecución de las siguientes operaciones.

Controles y eventuales reglajes

- ralentí del motor
- desgaste de la cubierta del alternador y bomba de agua
- recorrido del pedal del embrague
- recorrido de la palanca buceo de mano
- desgaste de los neumáticos
- orientación de los faros
- condiciones de la capucha del regulador de frenado
- apriete del tubo de escape
- verificación de píldoras en la caja de la dirección y sistema de frenos
- acoplamiento de la tracción total (versión 4x4)
- verificación de la integridad de los cables de alta tensión
- verificación del avance del encendido
- control del apriete de los colectores de admisión y escape
- control y eventual reglaje de la balanza de neumáticos
- control del porcentaje de CO en silenci

Lubricación

- engrase del eje de transmisión (versión 4x4)

Control y eventual reposición de los niveles

- líquido de frenos
- líquido refrigerante motor
- líquido del lavaparabrisas/lavafuente posterior

Sustitución

- aceite del motor

Prueba de control final

MANTENIMIENTO

Mantenimiento programado

Un correcto mantenimiento constituye el factor fundamental para una mayor duración del coche y condiciones óptimas de funcionamiento y de servicio.

Al fin, FIAT ha dispuesto una serie de controles y servicios de mantenimiento indicados en los seis Cupones que viene de garantía - a cargo del propietario - y resumidos en los tres controles de mantenimiento (a 30 - 60 - y 120 mil kilómetros) intercalados con los servicios de lubricación/verificación (a 15 - 45 - 75 mil kilómetros).

Las operaciones de sustitución o de reparación que fueran necesarias durante cada revisión indicada en el Cuadro de Mantenimiento Programado, serán efectuadas por petición del Usuario.

El servicio de mantenimiento programado se realiza en todos los talleres de la Red de Asistencia FIAT.

Advertencias

Es una buena norma señalar a nuestros Servicios de Asistencia, incluso pequeñas anomalías de funcionamiento (ej: fumas - por lores que suan - de líquidos vitales, etc.) sin esperar la próxima revisión para solucionar el problema.

Se aconseja efectuar los Servicios de Mantenimiento con intervalos no superiores a un año, aunque no se haya alcanzado aún el kilometraje prescrito.

MANTENIMIENTO

Operaciones de mantenimiento programado

Intervenciones de mantenimiento (a 30 - 60 - 90 mil km.); servicios de lubricación y control (a 10 - 45 - 75 mil km.).

miles de kilómetros	15	30	45	60	75	90
	12	24	36	48	60	72
Verificación del estado y desgaste de los neumáticos	+	+	+	+	+	+
Verificación del estado de desgaste de las pastillas (frenos de disco delanteros)	+	+	+	+	+	+
Verificación del estado de desgaste de las pastillas posteriores (frenos de tambor)				+		
Verificación visual del estado de carcasa y protecciones bajos de la carrocería, tubos (escapar - alimentación de combustible - frenos), elementos de goma (puertas - mangos - casquillos, etc.), tubos flexibles sistema de frenado y alimentación	+	+	+	+	+	+
Verificación del estado y regulación de las distintas correas de mando		+		+		+
Verificación y regulación del recorrido o altura del pedal del embrague		+		+		+
Verificación y regulación de la holgura engranajes		+		+		+
Control y regulación del salón; control emisiones gases de escape	+	+	+	+	+	+
Verificación del sistema de ventilación del bloque de cilindros						+
Sustitución del filtro de combustible		+		+		+
Sustitución del cartucho filtro de aire		+		+		+
Reportado del nivel de líquidos (refrigerante motor, frenos, lavaventanas, etc.)	+	+	+	+	+	+
Sustitución del líquido refrigerante motor (o bien, cada 2 años)				+		
Verificación del estado de la correa dentada mando distribución				+		
Verificación de los cables y tapa del distribuidor de encendido		+		+		+

MANTENIMIENTO

miles de kilómetros	10	30	45	60	75	90
meses	12	24	36	48	60	72
Sustitución de las bujías	*			*		*
Lubricación del eje de transmisión (Panda 4x4)		*		*		*
Verificación del nivel de aceite cambio/diferencial		*		*		*
Sustitución aceite del cambio automático (y filtro)			*			*
Sustitución aceite del diferencial posterior (Panda 4x4)			*			*
Control del estado y posicionamiento de los cables de mando del cambio automático		*		*		*
Servicio de lubricación: sustitución aceite del motor y filtro	*	*	*	*	*	*
Control y ajuste de los selectores de admisión/escape		*		*		*
Verificación del funcionamiento de la bomba Lambda			*			*
Verificación del porcentaje de CO en ralenti	*	*	*	*	*	*
Verificación del sistema antievaporación			*			*

**Questo documento è stato
scaricato GRATUITAMENTE
Da www.iw1axr.eu/auto.htm**

MANTENIMIENTO

Tareas Integrativas

Para completar cuento previsto por el «Plan de Mantenimiento Programático», son necesarios adicionalmente, los siguientes controles:

cada 500 km o antes de viajes largos:

- nivel del aceite del motor
- nivel del líquido refrigerante motor
- nivel del líquido de frenos
- presión de los neumáticos.

y efectúe las siguientes sustituciones:

cada 105.000 km:

- cono bujía mando distribución

cada 120.000 km:

- aceite del cambio mecánico

cada 2 años:

- líquido de los frenos

Servicio de lubricación

Para un funcionamiento correcto e impecable del motor, se aconseja emplear y cambiar el aceite con el mismo tipo que se indica en el cuadro «Aprovisionamientos» de la página 123.

En casos de empleo severo del coche, cuando el mismo se emplea predominantemente en la ciudad, con remolque, circulación continua en montaña, empleo habitual en autopistas de alta velocidad, efectúe el cambio de aceite del motor con mayor frecuencia de lo indicado en el cuadro citado.

Se aconseja utilizar los **recomendados** originales FIAT®, puesto que son los únicos que ofrecen la misma garantía de calidad de las piezas montadas originalmente en la fábrica.

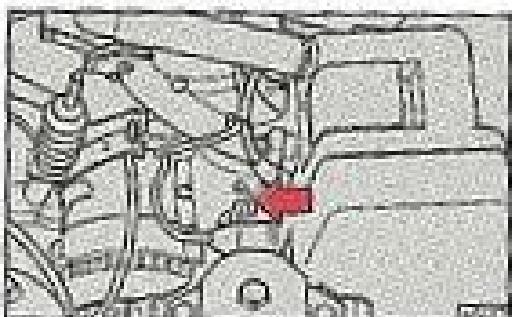
Use regularmente aceite Olio FIAT que conoce los motores FIAT desde el momento de su fabricación.

VERIFICACIÓN DE NIVELES

Aceite del motor

Se debe controlar con el coche sobre una superficie plana y con motor caliente (después de unos 10 minutos desde que se ha apagado el mismo).

El nivel del aceite debe estar siempre entre los límites MIN y MAX indicados en la varilla de control.



Cuando el nivel esté fuera del límite MIN o bien, es inferior al máximo, llene con la cantidad de aceite necesario hasta alcanzar el límite.



MAX, a través de la boca de aprovisionamiento. La diferencia entre MIN y MAX corresponde a 1 litro de aceite aproximadamente. Nunca supere el límite MAX.

En caso de repostado o cambio del aceite, antes de volver a verificar el nivel, haga funcionar el motor por algunos segundos y espere algunos minutos después de que se ha apagado.

Para vaciar el aceite quite el tapón del cárter y déjelo escurrir durante unos diez minutos.

Para vaciar el aceite más fácilmente, quite el tapón y la varilla del nivel de la boca de aprovisionamiento.



Si se utiliza el coche principalmente en zonas polvorizadas o en la ciudad, el aceite del cárter y el cartucho del filtro, se deben cambiar más frecuentemente de los plazos previstos.

Con el motor nuevo, no sustituya el aceite antes de haber recorrido 1000 - 1500 km. Para la sustitución del aceite y del filtro, consulte el cuadro en la pág. 123.

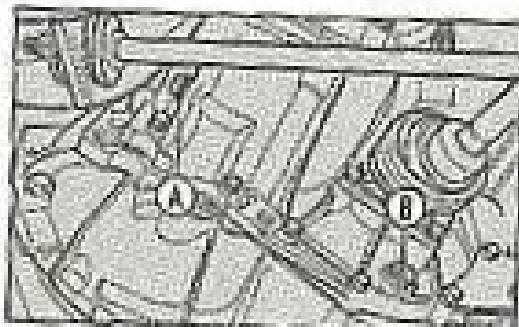
El aceite se debe vaciar con el motor caliente.

VERIFICACIÓN DE NIVELES

Aceite del cambio manual y diferencial

Con el coche horizontal, el nivel del aceite debe tocar el borde inferior de la sede del tapón A de la boca de supervisión.

Para cambiar el aceite, vacíe el depósito desenroscando el tapón B, déjelo encarne unos 10 minutos antes de volver a colocar dicho tapón.

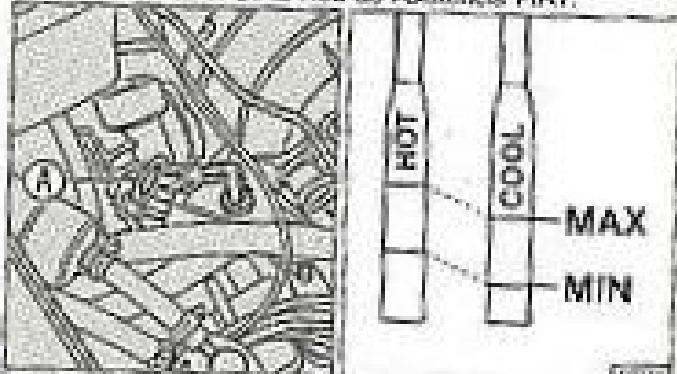


Verificación del nivel del aceite del cambio automático

El aceite empleado en el cambio automático no solamente tiene la función de lubricar y refrigerar las partes mecánicas en movimiento, sino también principalmente dirigir el funcionamiento hidráulico del mismo. El aceite es parte esencial del cambio y es muy importante que se mantenga el nivel constantemente dentro de los límites de referencia grabados en la varilla de control.

El tipo de aceite recomendado es Tutela CVT Universal, lubricante de base sintética y mineral, mild EP, con aditivos modificadores de roce y anti-desgaste. El aceite del cambio y su respectivo filtro se deben sustituir cada 45 000 km.

En caso de que sea necesario efectuar reposados frecuentes a causa de pérdidas, es indispensable someter el coche a un control en un taller de la Red de Asistencia FIAT.



Para controlar el nivel del aceite del cambio, en el compásimiento del motor hay una varilla A cuya sede B se debe utilizar para un eventual reponerlo de aceite del cambio.

VERIFICACIÓN DE NIVELES



Verifique que el nivel se encuentre siempre entre los referencias indicadas en la varilla de control.

Para medir el nivel, limpia la varilla con un trapo que no deje hilachas ni otras impurezas que pudieran obstruir los orificios del cambio.

Control del nivel con el motor caliente

Con el cambio funcionando a temperatura normal (60 - 80°C) y el motor en ralentí, mueva la palanca selectora en D y R con el coche parado y el pedal del freno presionado, para garantizar que se han llenado todos los circuitos hidráulicos; luego, eleve la palanca en la posición P y seguidas algunas veces. Controle el nivel del aceite (referencia "HOT" en la varilla de control) con el motor funcionando establemente en ralentí.

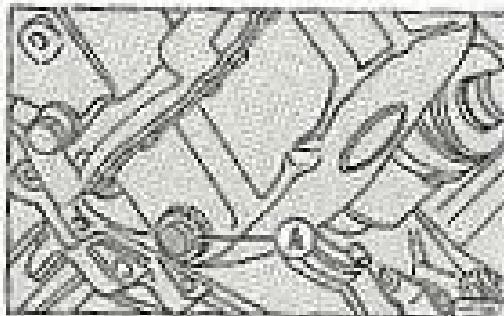
Control del nivel con el motor frío

Realice las mismas operaciones descritas para el control con el motor caliente; luego verifique el nivel del aceite (referencia "COLD" en la varilla de control) con el motor funcionando establemente en ralentí.

De todas formas, se recomienda efectuar el control del nivel del aceite con el motor caliente.

Vaciado del aceite

En caso de que fuese necesario vaciar el aceite, quite el tapón A situado en la parte inferior del cárter. Deje el escurre aceite unos 10 minutos antes de atornillar el tapón; deberían salir 1,8 litros de aceite aproximadamente.



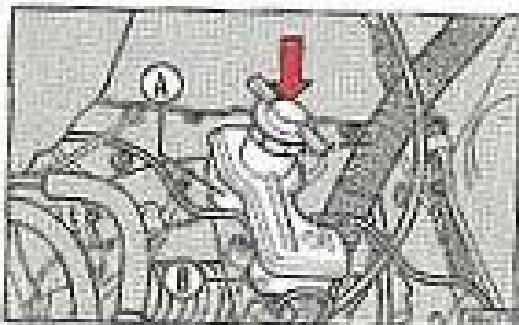
El aceite usado se debe eliminar respetando las normas especiales de los países vigentes.

VERIFICACIÓN DE NIVELES

Líquido de frenos

Es posible verificar el nivel del líquido de frenos visualmente sin tener que quitar el tapón del depósito; el líquido deberá poder pasar de una sección a otra.

Periodicamente, controla el funcionamiento del señalador en el cuadro de control, del freno de mano accionado y del nivel del líquido de frenos insuficiente; presionando la tapa del depósito y con la llave de contacto en MAR el señalador se debe iluminar.

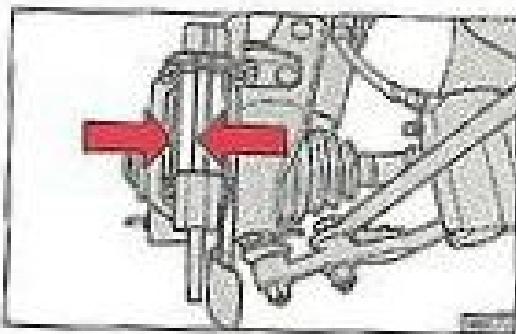


A - sección para el circuito de los frenos posteriores.
B - sección para el circuito de los frenos delanteros.

Los eventuales reposados se deben realizar utilizando exclusivamente líquido de frenos clasificado DOT 3, se aconseja emplear el líquido TUTELA PLUS 3 con el cual se hace el primer reposado.

Por lo tanto, por ningún motivo utilice liquidos con características diferentes ya que dañan irreparablemente los juntas especiales de goma del sistema. Evite que entre líquido de frenos sobre la pintura, y si así fuera, lávolo inmediatamente con agua.

Advertencia - En caso de que el coche se utilice en zonas anagálicas con un alto porcentaje de humedad, se recomienda sustituir el líquido de frenos más frecuentemente de lo previsto en el Plan de Mantenimiento Programado. Dicha operación es necesaria debido a la hidroscopicidad del mismo líquido.



Controla el estado de desgaste de los frenos delanteros quitando el portapinturas y verificando que el espesor de las pastillas no sea inferior a 1,5 mm.

El símbolo aplicado en el depósito identifica los líquidos de frenos de tipo sintético (DOT3 y DOT4 empleo grupo FIAT) para diferenciarlos de aquellos de tipo mineral.

VERIFICACIÓN DE NIVELES

Líquido refrigerante motor

El control del nivel del líquido refrigerante se debe efectuar con el motor frío, quitando el tapón del depósito de expansión y verificando que el nivel esté algunos centímetros por encima de la referencia MIN.



Para reenvíos repostados o sustituciones, utilice una mezcla en partes iguales de líquido anticongelante y agua destilada, se recomienda el uso del líquido Paraflu® FIAT Lubricanti.

En caso de que por razones de mercancía, el líquido usado para el repostado sea del tipo "Paraflu Fórmula Europea", se recuerda que éste último, añadido al del primer repostado Paraflu® presente en el circuito de refrigeración del coche, se permite verificar la eficacia del anticongelante con el normal equipo de control de los talleres de la Red de Asistencia.

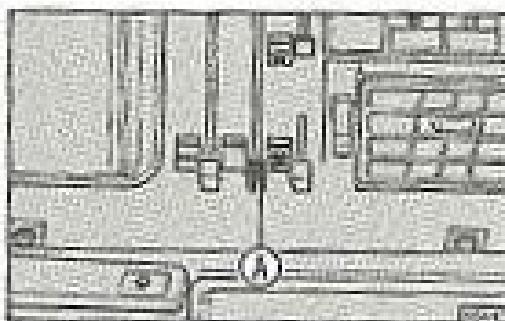
Con el motor muy caliente no quite el tapón del depósito de expansión ya que podría quemarse.

Cuando la temperatura se sitúa a 0°C, haga constar la densidad del líquido refrigerante. La eventual mezcla de agua destilada y Paraflu® en partes iguales, tiene una óptima concentración y protege contra el hielo hasta alcanzar una temperatura de - 36 °C.

La sustitución de la mezcla se debe efectuar cada 60 000 km, o bien, cada 2 años.

Vaciado del líquido refrigerante motor

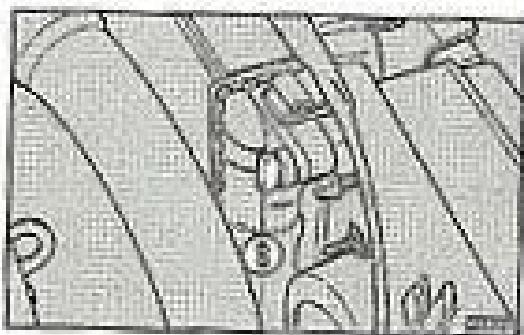
- Alza el gril del radiador desplazando completamente hacia abajo la palanca A.
- Quite el tapón del radiador.
- Separe el manguito inferior del radiador.



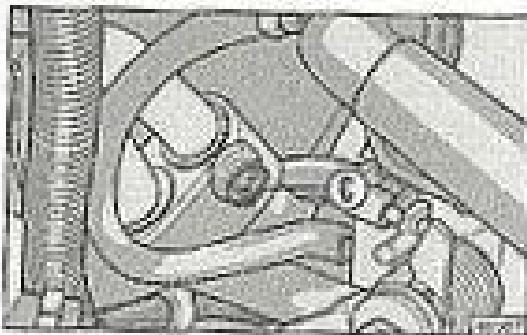
VERIFICACIÓN DE NIVELES

Aprovechamiento del sistema refrigerante motor

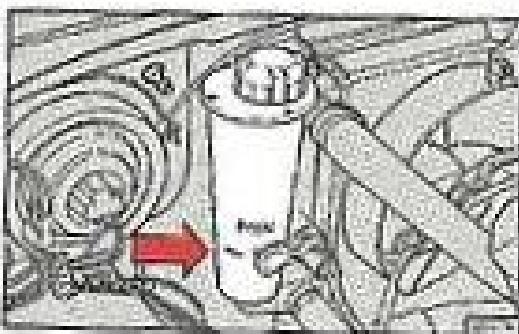
- Conecte el mangrullo inferior al radiador y apriete lo suavemente.
- Quite el tapón **B** en el radiador.
- Vierta el líquido refrigerante motor a través de la boca de carga del depósito de expansión hasta que desborde por la salida del tapón **B**.



- Ponga en marcha el motor, afloje el tapón **C** del tubo de unión del calefactor; cuando comience a rebasar el líquido, vuelva a apretar el tapón.



- Pare el motor y déjelo enfriar; luego vuelva a reposar el nivel que se debe encontrar unos centímetros por encima de la referencia MIN del depósito de expansión.

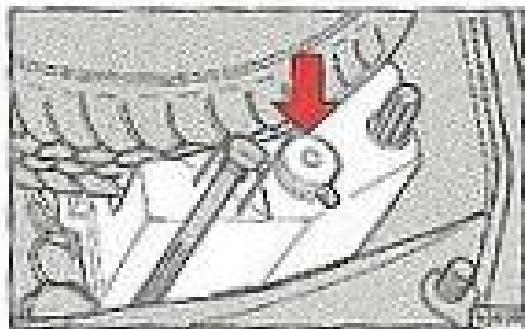


VERIFICACIÓN DE NIVELES

Líquido del lavaparabrisas/lavaventana posterior

Controle frecuentemente el nivel del líquido en el respectivo depósito situado en el lado izquierdo del compartimiento del motor.

Para eventuales repostados, se recomienda utilizar una mezcla de agua y líquido AREXONS DP1; consulte en la página 123 los porcentajes de la mezcla.



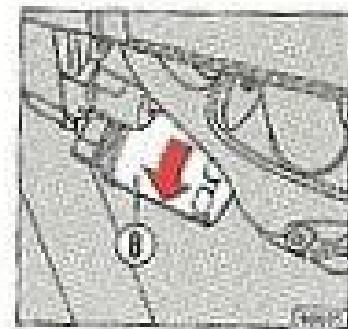
FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

Sustitución

Cada vez que se sustituye el aceite del motor, es necesario cambiar también el cartucho del filtro.

Deslicérese el cartucho del filtro (8) con el útil específico y quitelo.

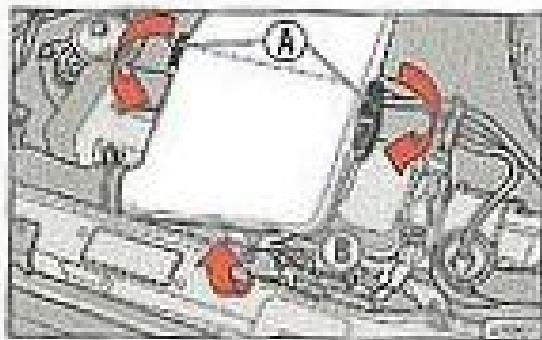
Engrese con aceite motor la junta del filtro nueva antes de atomillarlo al cárter del motor.



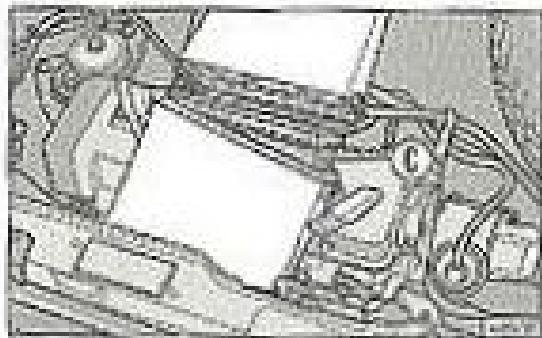
FILTRO DE AIRE

Sustitución del elemento filtrante

Para sustituir el elemento filtrante, maniobre las dos palancas laterales de sujeción **A** y desenganche la pinza anterior de retención **B**.



De esta forma, se puede quitar el contenedor del filtro y acceder al elemento filtrante **C**.



FILTRO DE COMBUSTIBLE

Nota: La falta de limpieza o sustitución del filtro de aire aumenta la contaminación y los humos, así como disminuye el rendimiento del motor.

Proveer contaminación y humos constituye una infracción a la ley.

Sustitución del filtro de combustible

El filtro de combustible está colocado en el tubo de envío de la gasolina al injector y está situado en el compartimiento del motor.

El filtro se debe revisar cada 30 000 km según el Plan de Mantenimiento Programado.

La operación se debe realizar en los talleres de la Red de Asistencia FIAT como está previsto en los Cupones del Mantenimiento Programado.



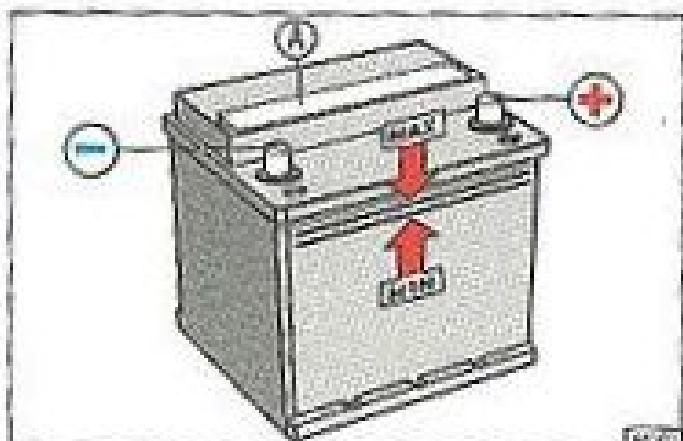
APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Batería

Indicaciones generales

La batería es de tipo «Sin Mantenimiento» y por lo tanto, no es necesario agregar agua destilada.

Estando con el coche sobre una superficie plana, el nivel del electrolito debe estar entre las líneas de referencia marcadas en relieve en la misma batería (MIN - MAX).



De todas formas, podría suceder como caso excepcional que se tenga que reposar dicho nivel; para ello quite la tapa portatapones A utilizando la punta de un destornillador que se introduzca en los agujeros de los excedentes de la tapa; agregue agua destilada hasta el nivel presento, sin superar la línea de referencia superior (MAX).



Atención: La solución electroliática contenida en la batería es venenosa y corrosiva; evite el contacto con la piel y con los ojos.

Las baterías de plomo deterioradas se deben eliminar respetando las normas específicas de la ley vigente.

Precauciones

Para evitar que la batería se descargue rápidamente y conservar su buen funcionamiento, siga scrupulosamente estas indicaciones:

- Evite en lo posible, tener los servicios encendidos durante mucho tiempo con el motor apagado (radio, luces de emergencia, luces de estacionamiento, etc.).
- Cuando se deje el coche estacionado en un garaje público o privado, controle que las puertas, el capó, el maletero y los distintos compartimientos internos estén bien cerrados para evitar que las lámparas permanezcan encendidas. Recuérdese de apagar los lectores de mapas orientables.
- En caso de que no utilice el coche por algún tiempo (un mes o más), se aconseja desmontar la batería.
- Si desea instalar accesorios (mando a distancia, antirrobo, autoradio con memoria) se recomienda dirigirse a un taller de la Red de Asistencia FIAT donde lo podrán indicar los dispositivos más apropiados para evitar que se descoigue la batería; el consumo en vacío de todos los accesorios instalados (positivo-ventana) no debe superar 20 mA (coche en estacionamiento).

En caso de que la batería se hubiera descargado accidentalmente, consulte las modalidades de recarga en el capítulo «¿Qué hacer si...?».

APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Centralitas electrónicas

Durante la utilización normal del coche no son necesarias procedimientos especiales debidos a la potencia de unidades electrónicas que tienen las funciones de inyección y de encendido.

Sin embargo, para garantizar su correcto funcionamiento, es indispensable seguir scrupulosamente las recomendaciones que se indican a continuación, en caso de diagnóstico, reparación, sustitución, instalación de sistemas adicionales o puesta en marcha de emergencia.

- Jamás desconecte la batería de la instalación eléctrica con el motor en marcha.
- Para recargar la batería desconectela de la instalación eléctrica.
- Nunca efectúe la puesta en marcha de emergencia utilizando un cargador de baterías; use una batería auxiliar.
- Ponga especial cuidado cuando conecte la batería - instalación eléctrica, tanto en lo que se refiere a la correcta polaridad como a la eficacia de la conexión entre los polos y los terminales de los cables.
- No conecte ni desconecte los terminales de las unidades electrónicas con el encendido activado (lleva en MAR).
- No verifique las polaridades eléctricas haciendo saltos chispas.
- Desconecte las unidades electrónicas en caso de soldaduras eléctricas en la carrocería, quites en caso de temperaturas superiores a 80 °C (trabajos especiales en la carrocería, etc.).

Advertencias

Teniendo que instalar en el coche instalaciones adicionales, se advierte del peligro causado por las derivaciones impropias de las conexiones del cableado eléctrico, especialmente si afectan los dispositivos de seguridad (encendido, inyección...).

La instalación incorrecta de equipos de radio y/o antenas electrónicas, puede generar interferencias con los controladores electrónicos de a bordo.

Alteraciones de las condiciones de origen de la instalación eléctrica (modificaciones o reparaciones) realizadas de forma incorrecta y/o sin tener en cuenta las especificaciones técnicas de la instalación, pueden provocar anomalías de funcionamiento, con riesgo de incendios.

Bujías

Se limpia e integridad son condiciones determinantes, como también las características térmicas y eléctricas, para el buen funcionamiento del motor en términos de rendimiento, duración y para controlar las emisiones contaminantes.

Sin embargo, a causa del ambiente donde desarrollan su función, se pueden reportar en las bujías también los efectos de otras anomalías de elementos que no pertenecen al sistema de encendido.

Por lo tanto, es importante en caso de funcionamiento anómalo del motor, hacer controlar las bujías exclusivamente en un taller de la Red de Asistencia FIAT, o de otras formas, por un personal especializado.

En efecto, el aspecto de la bujía examinada por personal especializado, puede ser una indicación útil para identificar la anomalía.

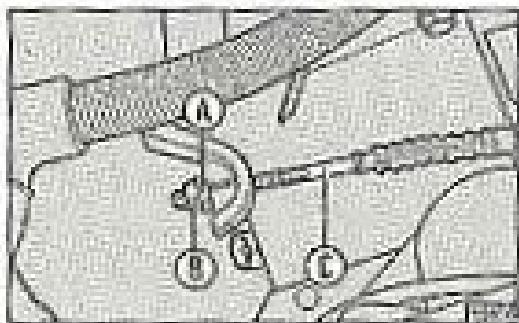


Único exclusivamente bujías del tipo prescrita; si el gasto térmico es insuficiente, se pueden verificar inconvenientes de funcionamiento.

EMBRAGUE

Regulación de la altura del pedal del embrague

El embrague es de tipo mecánico, autoregulable, con pedal sin bujía.



Si se desea regular la altura del pedal, maniobre el flexible C moviendo la tuerca A; enroscando la tuerca A, el pedal sube; desenroscándola, el pedal baja.

Al final de la operación apriete la contratuerca de bloques B.

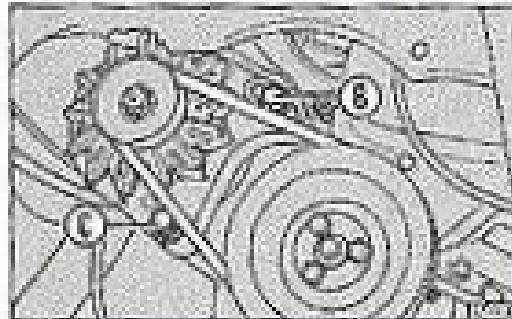
CORREA MANDO DEL ALTERNADOR

Regulación de la correa

La correa no debe presentar señales de desgaste evidentes (grietas, deshilachaduras) y debe tener una tensión tal que asegure un buen arrastre (no debe patinar).

La verificación del tenedor de la correa se debe realizar con los espesores específicos de las llantas de la Red de Asistencia FIAT. En caso de emergencia, es posible corregir este mismo la tensión de la correa como sigue:

- afloje la tuerca B de fijación del alternador al tensor;
- afloje la tuerca del perno C de articulación del alternador;
- tire hacia fuera el alternador y apriete a fondo las tuercas.



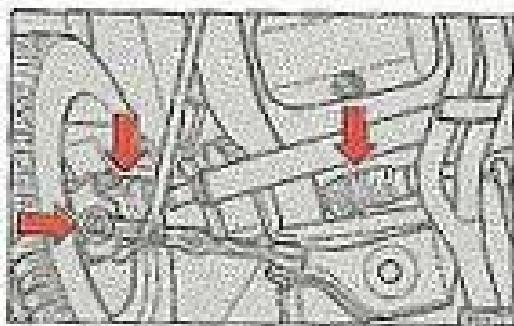
La correa no debe estar muy tensada para no provocar esfuerzos anómalos en los apoyamientos. Una medida práctica punto-suelo siempre válida para controlar la tensión de la correa, consiste en presionar con la mano sobre la correa y controlar que ceda alrededor de 1 cm.

SUSPENSIÓN Y DIRECCIÓN

Suspensión delantera y dirección

En caso de revisión debajo del coche, verifique el estado de las cauchas de goma para la protección de las articulaciones esféricas de los brazos oscilantes y los capuchones de goma de las juntas homocinéticas.

Un correcto mantenimiento de las articulaciones esféricas contribuye a la seguridad del coche.



Controle también que los fustes de los varillajes de la dirección estén en buen estado.

NEUMÁTICOS

Presión y desgaste de los neumáticos

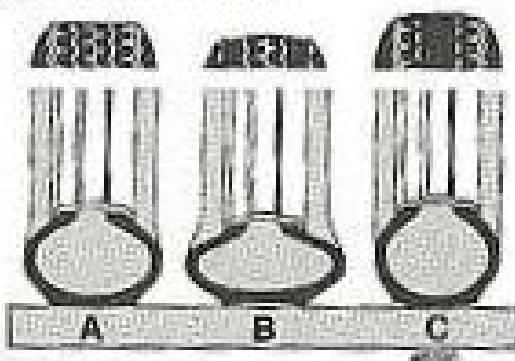
Un control atento de la presión de inflado no sólo asegura la duración de los neumáticos, sino también la seguridad de marcha, ya que influye en la estabilidad del coche.

La presión de los neumáticos, incluyendo el de repuesto, se debe controlar periódicamente cada dos semanas y antes de realizar viajes largos.

La presión se debe controlar con los neumáticos fríos; utilice un manómetro respetando los valores indicados en el reverso de la portada del libro.

Una presión excesiva provoca un desgaste anormal de los neumáticos.

- A - presión normal: banda de rodadura desgastada uniformemente;
- B - presión insuficiente: banda de rodadura desgastada especialmente en los bordes;
- C - presión excesiva: banda de rodadura desgastada especialmente en el centro.



Notes

Durante el empleo del coche, la presión aumenta (es un fenómeno natural); por lo tanto, en caso de que sea necesario controlar la presión o inflar un neumático caliente, recuerde que el valor de presión debe ser superior a 0,3 bar respecto al valor previsto con el neumático frío.

Una presión demasiado baja provoca el recalentamiento del neumático con peligro de dañar irreversiblemente el interior de los mismos neumáticos.

El espesor de la banda de rodadura del neumático no debe ser inferior a 1,6 mm (*), menor es la profundidad de los relieves de la banda de rodadura, mayor es el riesgo de pinchazos. Conduzca con prudencia por carreteras mojadas.

Algunos tipos de neumáticos tienen indicadores de desgaste y se deben cambiar en cuanto asomen dichos indicadores en la banda de rodadura.

Asimismo, verifique que los neumáticos no presenten cortes en los costados ni desgaste irregular de la banda de rodadura; en dicho caso, diríjase a un taller de la Red de Asistencia FIAT que proveerá a eliminar las causas de tal irregularidad.

(*) Norma CEE 89/455

NEUMÁTICOS

Advertencias

Evite particularmente choques violentos contra los arcos, baches y obstáculos de diferente naturaleza, así como recorridos largos por caminos irregulares. Después de un pinchazo, pare y cambie cuanto antes el neumático; en efecto, seguir la marcha con un neumático desinflado puede dañar su estructura.

Un neumático pinchado se debe desmontar siempre de la rueda para controlar si está dañado. No someta los neumáticos a giroes excesivas. Aparatos repentinos, frenazos bruscos con ruedas bloqueadas o tacnijos largos realizados a gran velocidad con el coche cargado, pueden causar cambios anormales y estropear los neumáticos.

El neumático envejece incluso si se usa poco o nunca.

Grietas en la goma de la banda de rodadura y a los costados, a veces acompañada por hinchazones son señales de envejecimiento. Haga revisar por un especialista si los neumáticos envejecidos son aún idóneos para su empleo.

Los neumáticos marcados en un coche más de seis años se deberán enviar siempre a controlar por un especialista. En particular, se deberá examinar la rueda de repuesto, verificando que su neumático no resulte viejo ni envejecido. En dicho caso, ústelo con prudencia y cambielo a la mayor brevedad posible.

Jamás emplee neumáticos usados de proveniencia dudosa.

Los neumáticos tipo Tubeless no emplean cámaras de aire.

En caso de que se tenga que cambiar un neumático, se aconseja sustituir también la válvula de inflado.

Para permitir un desgaste uniforme entre los neumáticos delanteros y posteriores, se aconseja intercambiar los mismos cada 10.000 - 15.000 km sin cruzarlos para no invertir su sentido de rotación.

No efectúe el intercambio en cruz de los neumáticos.

Cadenas para la nieve

Para su empleo se deben respetar los reglamentos del País en el cual circula el coche.

Apíquelas sólo en las ruedas delanteras (motrices).

Después de aplicarlas y haber recorrido algunas decenas de metros, regule nuevamente su tensión.

Si se han montado cadenas para la nieve, es necesario mantener una velocidad moderada y, para no dañar los neumáticos, no recorra tramos largos por carreteras sin nieve.

En los neumáticos 155/65 R13 utilice cadenas para la nieve de dimensiones reducidas que no sobresalgan más de 12 mm. del perfil radial del neumático. Estos cadenas se deben aplicar también en la versión 4x4 montándolas solamente en las ruedas delanteras.

La rueda de repuesto, siendo de dimensiones reducidas, no es apta para el montaje de las cadenas para la nieve.

LIMPIAPARABRISAS-LIMPIALUNETA

Rasquetas

Limpie periódicamente las rasquetas utilizando detergentes apropiados (se aconseja utilizar líquido AREXONS DPT). Controle la integridad de las gomas ya que de lo contrario, se pueden manifestar irregularidades en la limpieza; si la parte de goma de las rasquetas está deformada o presenta partes desgastadas, es necesario cambiarlas. Con algunos simples cuidados es posible reducir considerablemente la probabilidad que las rasquetas se estropeen:

- con temperaturas a bajo cero, compruebe que el hielo no haya bloqueado las rasquetas contra el cristal; si es necesario, desbloqueelas con un producto antihielo; se aconseja DE-GEL AREXONS. Quite la nieve que haya podido acumularse sobre el cristal (además de proteger las rasquetas, evitará que el motor se recociente);
- para ningún motivo quite las sustancias extrañas del parabrisas o de la luneta sin dejar restos al cristal.

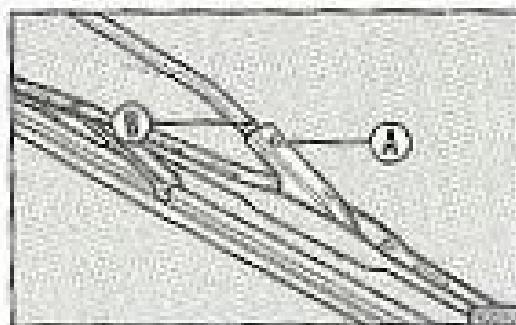
Si no se realiza lo anterior, las gomas de las rasquetas se desgastan más rápidamente.

Se aconseja sustituir las rasquetas por lo menos una vez al año.

Sustitución de las rasquetas

Llevando el brazo perpendicularmente al cristal

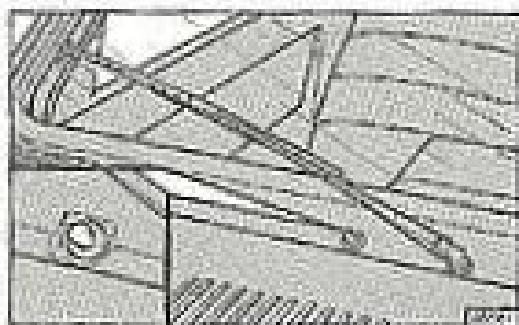
Extraiga del anillo de enganche A la enganche B que bloques la rasqueta y luego quitela hacia arriba.



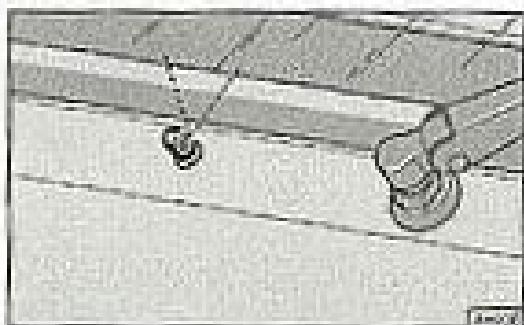
LIMPIAPARABRISAS - LIMPIALUNETA POSTERIOR

Pulverizadores

En caso de que no funcionen los pulverizadores controle que los circuitos de alimentación no estén obstruidos; si así fuerá, perfore con un alfiler los agujeros de salida.



Si el agujero del pulverizador está mal orientado, es posible conseguir su orientación moviendo el cuerpo del pulverizador.



CUIDADOS DE LA CARROCERÍA

Cuidados de la carrocería

- Protección contra los agentes atmosféricos	pág. 90
- Pintura	pág. 91
- Carrocería	pág. 91
- Bajos de la carrocería	pág. 91
- Interior del coche	pág. 91
- Cristales	pág. 92
- Compartimiento del motor	pág. 92
- Limpieza de las partes de plástico	pág. 93
- Inactividad del coche durante mucho tiempo	pág. 93

CUIDADOS DE LA CARROZERÍA

Protección contra los agentes atmosféricos

Hace tiempo que FIAT está aplicando todo una serie de medidas tendientes a mejorar la protección de los coches, previniendo fenómenos de corrosión causados por la acción química de:

- contaminación atmosférica (en la ciudad y zonas industriales);
- salinidad y humedad de la atmósfera (zonas marítimas, clima cálido-húmedo);
- condiciones ambientales estacionales (empleo de sal en carreteras durante el invierno).

Además, no puede desestimarse la acción abrasiva sobre la pintura y en los bajos de la carrocería que causa el polvo atmosférico y la arena traídos por el viento, el barro y las gravillas lanzadas por otros vehículos circulantes.

La respuesta tecnológica a problemas tan complejos ha sido:

- elección de sistemas y productos de pintura que ofrecen al coche una excelente resistencia a la corrosión y a la abrasión;
- extenso empleo de chapas previamente tratadas muy resistentes a la corrosión;
- aplicación en la parte inferior de la carrocería, compuerta del motor, chasis de las ruedas y elementos estructurales huecos, de productos cocidos apropiados con alto poder de protección que se adhieran fuertemente a las superficies metálicas;

- aplicación de revestimientos adecuados, es decir, aplicados con piezas de materiales plásticos endurecidos, con la finalidad de proteger las partes más expuestas tales como los costados, partes inferiores de las puertas, interior de los guardabarros, etc.
- aplicación de esmaltes más resistentes a la atmósfera contaminada;
- adopción de elementos estructurales huecos "abiertos" para evitar condensaciones y estancamientos de agua que pueden favorecer la oxidación de las partes internas.

Lógicamente, los agentes externos que hemos citado actúan en medida diferente según los casos y, en relación a las condiciones de empleo del automóvil, pero un Conductor cuidadoso que le dedique a su coche las atenciones adecuadas puede modificar en medida determinante la conservación del mismo.

Con este propósito, indicamos a continuación algunos consejos prácticos para un mantenimiento adecuado de la carrocería.

CUIDADOS DE LA CARROCERÍA

Pintura - Carrocería

Es importante decir que la función de la pintura no es sólo estética, sino que también sirve de revestimiento de la chapa a la cual se aplica.

Por lo tanto, cuando se producen grietas o rayas profundas de la pintura, al punto que dejan al descubierto la chapa, realiza inmediatamente los retoques necesarios, con el fin de evitar las oxidaciones.

Para retocar la pintura utiliza solamente productos orgánicos (consulta el capítulo: *Características y datos técnicos - Placa de la pintura*).

El cuidado normal de la pintura consiste en su lavado periódico, que debe ser adecuado a las condiciones de empleo y del medio ambiente; se recomienda lavar el coche frecuentemente cuando la contaminación atmosférica es mayor o bien, cuando se estaciona el coche a mitad de altura de edificios que dejan caer sustancias agresivas.

Limpie cuidadosamente y sin ranger los excrementos de pájaros, ya que ya dañan tanto la pintura y termino rápidamente con un buen lavado.

Este consiste en rociar primero la carrocería con una chorros de agua a baja presión, luego pasa una esponja empapada con una mezcla de desengrasante suave, chapando la misma veces; se aconseja utilizar **SUPER SHAMPOO AREXONS**; enjuague bien y seque la carrocería con una manta de algodón o con un paño de gamuza.

Al secar el coche, cuide sobre todo las partes menos visibles, como los bordes de las puertas, el capó y la zona alrededor de los laterales, donde el agua se deposita más fácilmente. Precisamente a causa del agua estancada, no guarde el coche inmediatamente después de su lavado en un ambiente cerrado, sino déjelo en un ambiente ventilado para facilitar la evaporación del agua.

No lave el coche cuando ha quedado bajo el sol o con el espíritu caliente: se pierde el brillo de la pintura.

Para que la protección contra los agentes atmosféricos sea más efectiva y duradera, se aconseja utilizar **FOMCAR AREXONS**.

Para proteger la pintura, lástrela de vez en cuando con productos especiales; se aconseja utilizar **MIRAGE AREXONS**. Cuando la pintura empieza a perder su brillo original a causa de la contaminación, puede lustriarla con un polish **RINNOVA VERNICI OPACHE AREXONS** (abrilantador para pinturas Arexons) que además de proteger, ejerce también una leve acción abrasiva.

Bajos de la carrocería

FIAT ha tratado las partes menos visibles de la carrocería y los elementos huecos de su estructura según los principios más modernos de la teoría y de la experiencia.

De todas formas, es necesario someter el coche a controles periódicos, en relación a las condiciones de su ambiente, como ya se ha dicho en la introducción de este capítulo.

CUIDADOS DE LA CARROCERÍA

Este mantenimiento permitirá principalmente verificar la integridad de la parte inferior de la carrocería y de las partes mecánicas, pero que se puedan tomar las medidas adecuadas en caso de daños u otras anomalías.

A este propósito, es necesario recordar que en los elementos estructurales huecos de los bajos de la carrocería hay algunos orificios cerrados con tapones que sirven para controlar si hay puntos oxidados.

En condiciones atmosféricas muy malas, se recomiendan tratamientos periódicos adicionales de protección de los elementos estructurales huecos y del interior de las puertas.

Se trata de un mantenimiento preventivo que se debe hacer empleando productos específicos que se aplican siguiendo determinadas técnicas y por lo tanto, conviene encargar esta tarea a un taller especializado y equipado convenientemente.

Este tratamiento se debe realizar cada dos años (en situaciones muy severas conviene hacerlo una vez al año) y preferiblemente al principio del invierno.

Habitáculo

El cuidado del habitáculo tiene también mucha importancia.

En primer lugar, conviene verificar periódicamente que no hayan quedado restos de agua estancada debajo de los alfombras (goteos de las lluvias, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.

En los asientos y los partes de tejido (terciopelo, gamuza, etc.), el polvo se puede quitar con un cepillo suave.

Para quitar manchas de grasa, se aconseja utilizar **SMACCHIA TESSUTI AREXONS** (quitamanchas para tejidos Arexons).

Para una limpia más a fondo, se aconseja utilizar **RINNOVA SEDILI IN TESSUTO AREXONS** (detergentes para asientos de tejido Arexons).

Cristales

Para la limpieza de los cristales, emplea detergentes específicos; se aconseja utilizar **DETERGIVETRO AREXONS** (detergente para cristales Arexons). Use siempre paños muy limpios para no rayar el cristal y mantener su transparencia.

Además, se recomienda consultar las indicaciones referidas a la limpieza y al mantenimiento de las rasqueta del limpiaparabrisas-limpiahuetas.

Al limpiar la superficie interior de la luneta, ponga mucho cuidado para no estropear las resistencias eléctricas aplicadas en el cristal: trate delicadamente y siempre en el sentido de las resistencias.

CUIDADOS DE LA CARROCERÍA

Compartimiento del motor

Al final del invierno, haga realizar un cuidadoso lavado del compartimiento del motor, para quitar la sal que se ha depositado en las paredes.

Antes del lavado, controle que la llave de arranque esté desconectada y que el motor esté frío.

Dentro del lavado, es necesario controlar que las distintas protecciones (ej. capuchas de boga y alta tensión y protecciones varas) no se hayan soltado o dañado.

Limpieza de las partes de plástico

Las partes de plástico exteriores expuestas a la corrosión se limpian de la misma manera que el resto de la carrocería.

En caso de que quieran aún más niveles de suciedad, se aconseja utilizar **RINNOVA SPOILER AREXONS** (descargue para spoiler Arexons).

Para la limpieza de los faros, de lo laz de la matrícula, de los intermitentes, así como del transparente del cuadro de control, no utilice alcohol ni productos que lo contaminen, ya que de esta manera la pieza se podría estropear o romper.

Para las partes de plástico laterales, se aconseja utilizar **SMASH AREXONS** en las versiones efecto brillo, para los componentes tradicionales, o efecto mate para los componentes opacos convencionales.

INACTIVIDAD DEL COCHE DURANTE MUCHO TIEMPO

Precauciones que se deben respetar

Si no va a utilizar el coche durante una temporada, siga estas instrucciones:

- Limpie y protégase las partes pintadas con una mano de cera protectora; se aconseja utilizar **FOMCAR AREXONS**. Asimismo, límpie y protégase las partes metálicas brillantes con los productos específicos de venta en el comercio.
- Guarde el coche en un lugar cubierto, seco y posiblemente ventilado.
- Baje completamente la palanca del freno de mano.
- Desconecte los bornes de los polos de la batería.
- Quite los restos de los limpiaparabrisas y estropice los gomas con talco.
- Abra un poco las ventanillas.
- Cubra el coche con una tela ND impermeable (por ej. de tela o de plástico perforado); NO utilice telas de plástico compacta, ya que impiden la evaporación de la humedad presente en la superficie de la carrocería.
- Ajuste la presión de los neumáticos unos 0,5 bar respecto a la indicada en la página 127 y verifique periódicamente.
- Controle el estado de carga de la batería cada seis y medio; para recargarla, solicite una carga lenta de 24 horas.
- No vacíe el sistema de refrigeración del motor.

Variantes para el Panda 4x4



Nos es muy difícil resistir la tentación de presentar más opciones de personalización, pero respetamos la versión Panda 4x4 que te queremos ofrecer en su forma más pura: sin velos ni artificios, como las otras nacientes continuadoras de las otras secciones del catálogo libro.

CARACTERÍSTICAS DEL COCHE - CUADRO DE CONTROL

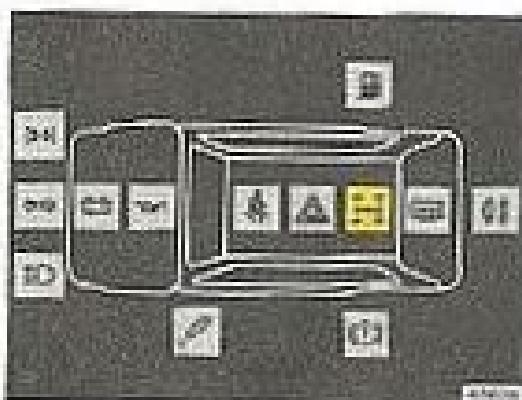
Características del coche

El Panda 4x4 es un coche que tiene características tales que permite una marcha fácil con nieve, barro y en caminos polvorrientos incluso con grandes pendientes.

Cuadro de control



Señalador de tracción total activada



Velocímetro y cuentakilómetros

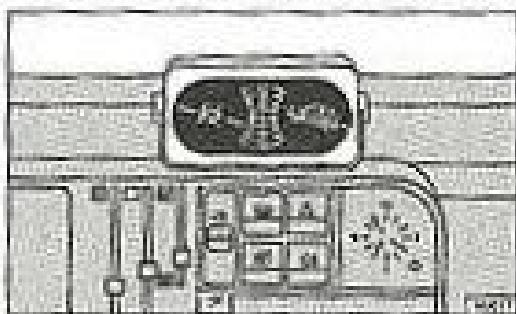


- Velocímetro
- Cuentakilómetros parcial
- Cuentakilómetros total

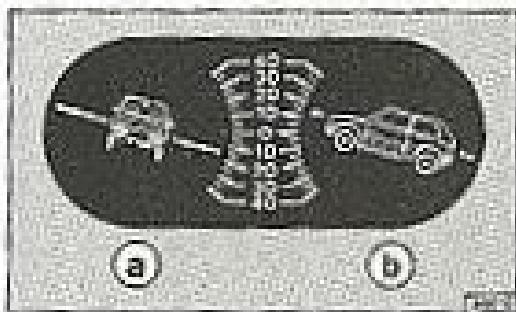
INCLINÓMETRO LONGITUDINAL Y TRANSVERSAL

Inclinómetro longitudinal y transversal (si está previsto)

En las versiones Panda 4x4 está previsto un inclinómetro diseñado específicamente para señalar inmediatamente las pendientes en sentido longitudinal y la inclinación en sentido transversal del coche, en grados sexagesimales.



Con el coche en marcha a velocidad constante o con el coche parado, el visualizador indica el ángulo a nivel de la carretera.



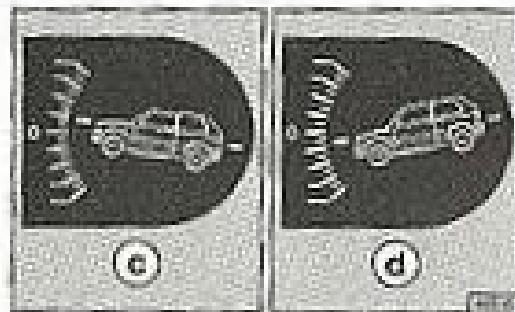
por ejemplo:

- a - coche inclinado en sentido transversal de 15°
- b - coche inclinado en sentido longitudinal de 15°

Durante la aceleración o desaceleración, incluso cuando la carretera es plana, el visualizador tiende a indicar una pendiente en sentido longitudinal del coche:

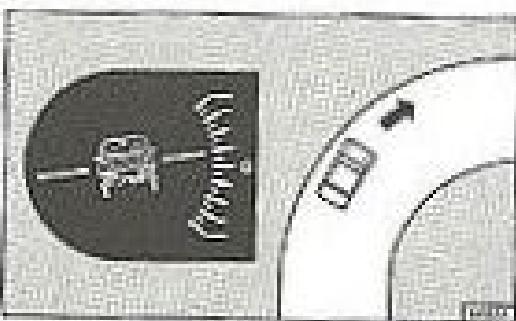
- c - coche en fase de aceleración
- d - coche en fase de desaceleración

La oxidación del visualizador varía en función de la aceleración o la desaceleración.

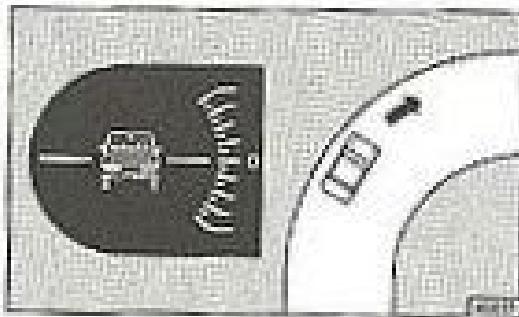


INCLINÓMETRO LONGITUDINAL Y TRANSVERSAL

Al inicio de una curva o de un viraje, incluso si la carretera es plana, el visualizador tiende a indicar una pendiente en sentido transversal del coche.
La oscilación del visualizador varía en función del radio de viraje y de la velocidad del coche.

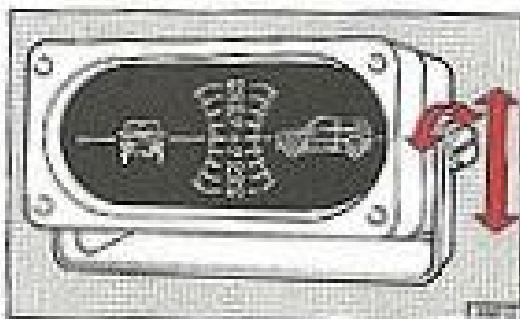


Si el coche procede a una velocidad medida en una carretera plana, en una curva leve o en un viraje ligero, el visualizador indica la posición en plano.



Teniendo que poner a cero el instrumento, es necesario:

- parar el coche en una carretera plana;
- alinear los tornillos de fijación del instrumento al soporte;
- poner a cero los visualizadores moviendo el cuerpo del instrumento;
- apretar los tornillos de fijación;



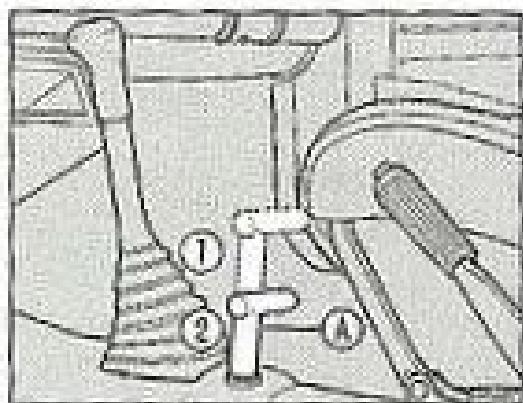
TRACCIÓN TOTAL

Tracción total

Para acoplar o desacoplar la tracción total, es necesario maniobrar la palanca A:

posición 1 = tracción total acoplada

posición 2 = tracción sólo en las ruedas delanteras



Para utilizar la tracción total, es necesario activar la tracción con las ruedas derechas y a una velocidad constante preferiblemente inferior a 50 km/h.

Se debe usar el pedal del embrague solamente cuando maniobrando la palanca A, se siente una cierta rigidez.

Para desacoplar la tracción total durante la marcha, es necesario soltar el pedal del acelerador y efectuar la operación con las ruedas derechas.

Para acoplar/desacoplar la tracción total con el coche parado, se recomienda efectuar pequeños movimientos del coche hacia adelante o hacia atrás con el fin de descargar la tensión de los engranajes que transmiten el movimiento a las ruedas posteriores maniobrando la palanca A tal como se ha descrito.

Se recomienda no utilizar la tracción total con velocidades superiores a 60 km/h, con el fin de evitar un desgaste prematuro de los neumáticos posteriores y para no aumentar los consumos respecto al uso normal del coche.

NOTA: La tracción total sirve para atravesar caminos de escasa adherencia (suelo nieve, barro, agua, etc.) y no para utilizarla en caminos con buena adherencia (suelo seco), ya que durante las maniobras a baja velocidad y al torcer al máximo las ruedas, el vehículo resultaría frenado.

Características técnicas

Transmisión del movimiento a las ruedas posteriores realizada en tres tramos.

Eje motor anterior con par cónico de reducción con relación 11/60

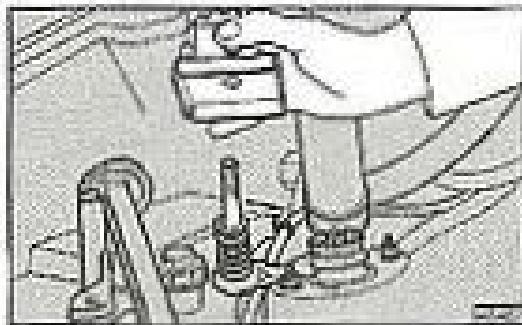
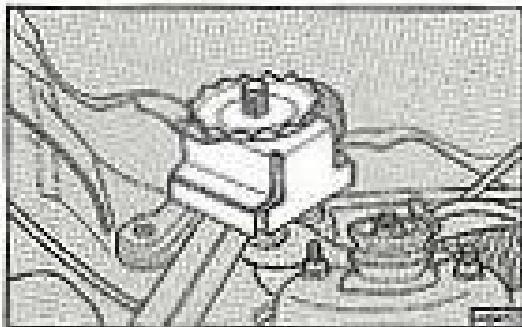
Par cónico de transmisión del movimiento al eje posterior con relación 11/41

Eje motor posterior con par cónico de reducción del diferencial con relación 14/41

LEVANTAMIENTO DEL COCHE

Levantamiento del coche

Con el gato se suministra un soporte que sirve para levantar el coche.



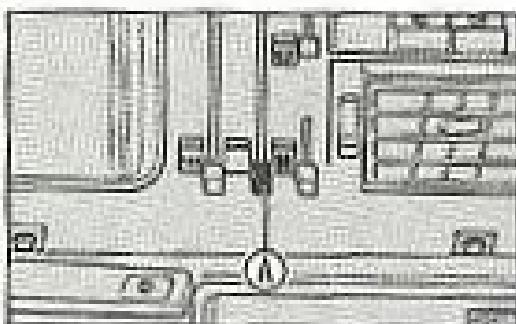
Cuando la elevación máxima del gato, a causa de un terreno malo, no permite levantar desde el suelo la rueda que se debe cambiar, utilice este soporte colocándolo debajo de la base del gato con la parte dentada a contacto con el suelo. Después que lo ha utilizado, coloque el soporte debajo de la rueda de repuesto.



LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR

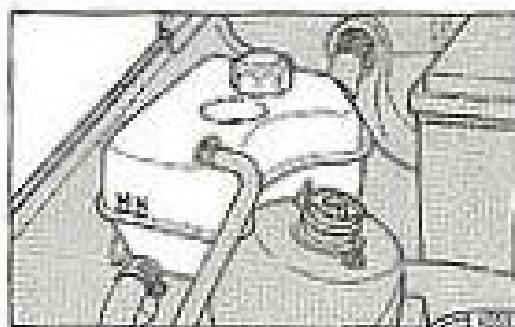
Vaciado del líquido refrigerante motor

- Abra el grifo del calefactor moviendo la palanca completamente hacia abajo (A situada en el tablero de instrumentos).
- Quite el tapón del depósito suplementario.
- Quite el manguito de conexión entre el radiador y la bomba líquido refrigerante desconectándolo por la parte del radiador.



Aprovechamiento del sistema refrigerante motor

- Mueva la palanca A de mando del grifo calefactor completamente hacia abajo.
- Conecte el manguito entre el radiador y la bomba del líquido refrigerante.
- Vierta lentamente el líquido refrigerante a través de la boca de carga del depósito adicional hasta que el nivel rebese algunos centímetros la referencia «NIVEL A FRESCO».

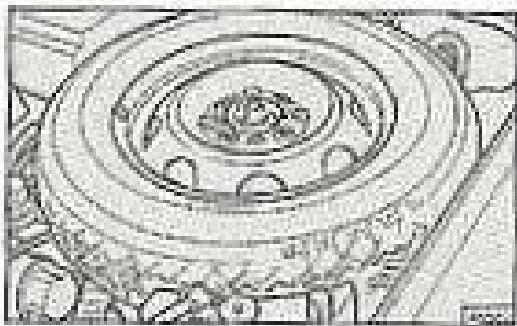


- Ponga nuevamente el tapón en el depósito adicional.
- Ponga en marcha el motor y déjelo funcionando hasta que ya no salgan burbujas del depósito suplementario.
- Deje enfriar el motor y si fuera necesario, vuelva a llenar el depósito adicional.

RUEDA DE REPUESTO PROTECCIÓN DE LAS PARTES MECÁNICAS

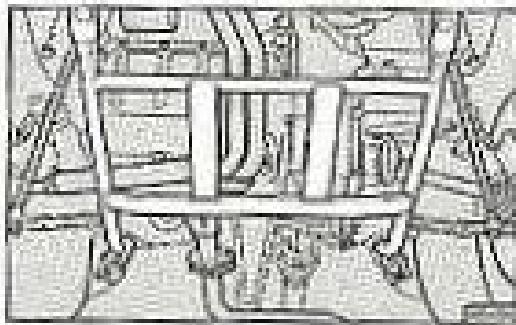
Rueda de repuesto

Está bloqueada con una tuerca de mazorca.



Protección de las partes mecánicas

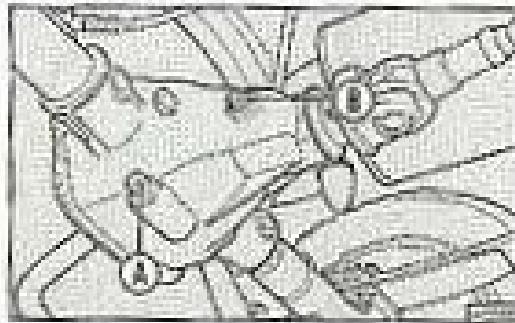
Los partes mecánicas que se encuentran debajo de la parte delantera de la carrocería están cubiertos por una protección específica.



DIFERENCIAL POSTERIOR LAVAFAROS

Diferencial posterior

El nivel del aceite debe tocar el borde inferior del tapón de introducción B. El aceite se vacía a través del tapón A; déjelo oscilar bien antes de introducir el lubricante nuevo.



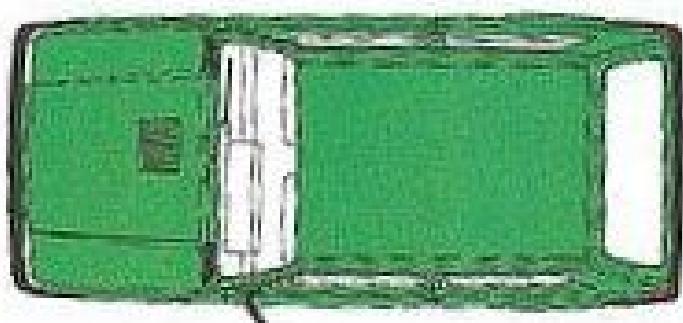
Pulverizadores de los lavafaros

En los coches que tienen lavafaros, controle regularmente la integridad y el funcionamiento de los pulverizadores.

DIMENSIONES

Versión Panda 4x4

Dimensiones (en mm)



La altura se considera con el coche descargado.

Capacidad del maletero (Normas ISO).

con asiento posterior en posición normal 272 dm³
con asiento posterior abatido 632 dm³

IDENTIFICACIÓN DEL COCHE

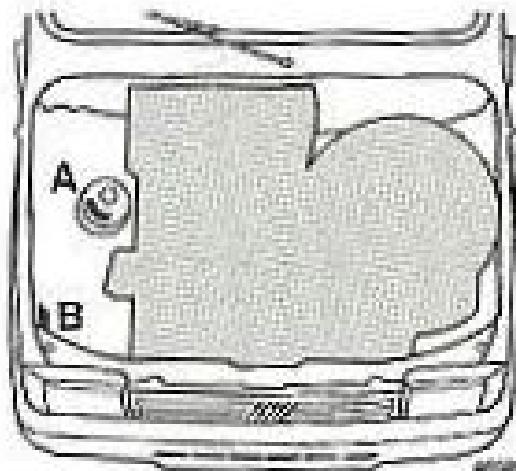
Identificación del coche	pág. 112
Motor	pág. 114
Frenos	pág. 116
Transmisión	pág. 117
Suspensiones	pág. 118
Dirección	pág. 119
Ruedas	pág. 119
Instalación eléctrica	pág. 119
Prestaciones	pág. 120
Pesos	pág. 120
Dimensiones	pág. 121
Aprovisionamientos	pág. 122
Características de los lubricantes y otros líquidos	pág. 124
Consumos de combustible	pág. 126
Presión de los neumáticos	pág. 127

IDENTIFICACIÓN DEL COCHE

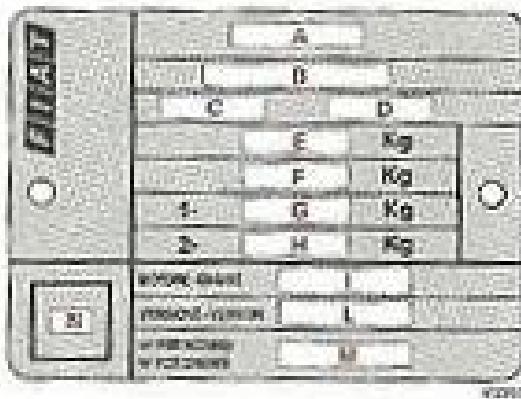
A - Marcado del chasis

Está grabado en el compartimiento del motor, al lado de la unión superior del amortiguador derecho, e incluye:

- código de identificación del tipo de vehículo (referencia C en la placa de identificación): ZFA 141 000
- número de serie de fabricación del chasis (referencia D en la placa de identificación).



B - Placa de identificación



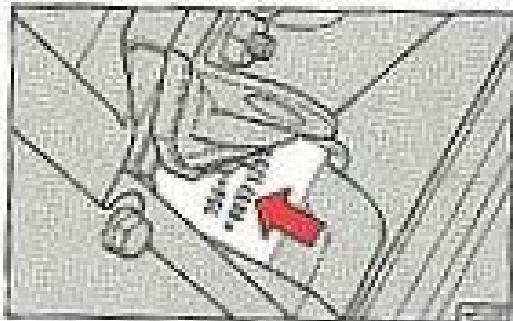
- A. Nombre del fabricante
- B. Número de homologación
- C. Código de identificación del modelo del vehículo
- D. Número de serie de fabricación del chasis
- E. Peso máximo autorizado con el vehículo cargado
- F. Peso máximo autorizado con el vehículo cargado más remolque
- G. Peso máximo autorizado sobre el primer eje (delantero)
- H. Peso máximo autorizado sobre el segundo eje (trasero)
- I. Tipo del motor
- L. Código de la versión de la carrocería
- M. Número para recambios
- N. Valor correcto del coeficiente de absorción de humos para motores Diesel

IDENTIFICACIÓN DEL COCHE

Marcado del chasis

Tipo del motor

Motor 899 cm ³	1170 A1.046
Motor 999 cm ³	150 A2.240
Motor 1198 cm ³	156 C.046



Número de serie de fabricación del motor

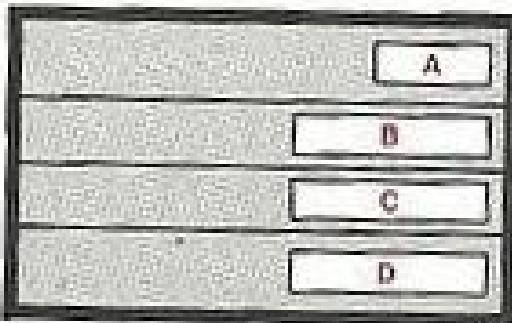
Código de la versión de la carrocería (en la placa exterior, referencia L)

Panda (899 cm ³)	141 AT 53A
Panda 1300 (*)	141 AG 53A
Panda 1000 CITIVAN	141 AG 53C
Panda 1000 Van	141 AG 53D
Panda 1100 (*)	141 AG 53A
Panda 4x4	141 AG 53B
Panda 4x4 CITIVAN	141 AG 53E
Panda 4x4 Van	141 AG 53F
Panda Selecta	141 AG 13A

(*) Para mercados específicos

Placa de identificación de la pintura de la carrocería (aplicada en la parte interna de la puerta del maletero)

- Fabricante de la pintura
- Denominación del color
- Código del color
- Código del color para retoques o pintura



65437

MOTOR

Generalidades

	Motor 899 cm ³	Motor 999 cm ³	Motor 1108 cm ³
Tipo	1170 A1.045	156 A3.246	156 C.046
Ciclo	Otto	Otto	Otto
Número y posición de los cilindros	4 en línea	4 en línea	4 en línea
Diámetro y recorrido de los pistones	mm 65×67,7	70×64,9	70×72
Cilindrada total	cm ³ 899	999	1108
Relación de compresión	8,8 : 1	9 : 1	9,6 : 1
Potencia máxima (CEE)	KW/CV régimen correspondiente r.p.m 29/30 5500	33/45 5250	37/50 5250
Par máximo (CEE)	Nm/kgm régimen correspondiente r.p.m 65/6,6 3000	74/7,5 3250	84/8,8 3000

Distribución (Motor 899 cm³)

Con árbol en el cárter del motor dirigido por cadena	
Admisión	{ abre: antes del p.m.s. 3° cierra: después del p.m.i. 34°
Escape	{ abre: antes del p.m.i. 34° cierra: después del p.m.s. 3°
Motorización doblada de empujadores hidráulicos; por lo tanto, no se necesitan regulaciones.	

Distribución (Motor 999/1108 cm³)

Con árbol de leva en cabeza dirigido por correa dentada:	
Admisión	{ abre: antes del p.m.s. 2° cierra: después del p.m.i. 42°
Escape	{ abre: antes del p.m.i. 42° cierra: después del p.m.s. 2°
Márgenes empujadores para control sincronización:	
— admisión y escape	mm 0,70
— admisión	mm 0,30 ± 0,05
— escape	mm 0,40 ± 0,05

MOTOR

Encendido

	Motor 899 cm ³ S.P.I. Weber	Motor 899/1108 cm ³ S.P.I. Weber	Motor 1108 cm ³ S.P.I. Bosch
Tipo	Electrónico estático de chispa perdida integrado con la inyección. Una centralita electrónica establece el momento del encendido en función de las informaciones transmitidas por sensores que detectan los parámetros de funcionamiento del motor (jumlah, de los embolos, número de r.p.m., presión en el colector de admisión).		Electrónica con distribuidor "Boschclasse" (de descarga inductiva): el instante de encendido corresponde al instante de paso de un bobinado del rotor detrás de la expansión magnética estacionaria del distribuidor.
Orden de encendido	1 - 3 - 4 - 2	1 - 3 - 4 - 2	1 - 3 - 4 - 2
Bujías de encendido			
Flat	8PYSSR	9GYSSR	9GYSSR
Champion	RNSYCC	RC9YCC	RC9YCC
Marelli	-	L7RDR	L7RDR
Distancia entre los electrodos	0,85 + 0,95 mm	0,85 + 0,95 mm	0,85 + 0,95 mm

Alimentación

Inyección electrónica S.P.I. - Weber (motor 899/999 cm³)

Inyección electrónica S.P.I. - Weber o bien,

S.P.I. Bosch "Mono-jetronic" (motor 1108 cm³)

- Filtro de aire seco con elemento filtrante de papel; cama con selección termostática.
- Bomba de la gasolina sumergida en el depósito.
- Filtro de la gasolina en el compartimiento del motor.

- Regulador de presión y n.º 1 electroinyector situados en la torreta sobre de la válvula de mariposa.
- Sistema de deshidratación de la gasolina de "Circuito cerrado" (información sobre el diseño de la combustión transmitida por la Sonda Lambda).
- Ralentí del motor 850 ± 50 r.p.m.
- % CO en ralentí
(abajo del catalizador) < 0,35

MOTOR

Inyección electrónica

Principio de funcionamiento

Un solo inyector, alimentado a presión constante absoluta, inyecta el combustible de forma ininterrumpida sobre la válvula de mariposa accionada por el pedal del acelerador. El inyector se activa mediante impulsos eléctricos intermitentes, de duración variable, suministrados por una centralita de mando.

La centralita determina la cantidad de combustible que se debe inyectar basándose exclusivamente en la duración de estos impulsos y, en consecuencia, en el tiempo de intervención del inyector.

El número de r.p.m. del motor, la posición de la mariposa acelerador y el porcentaje de oxígeno en los gases de escape (medido por la sonda Lambda), son los parámetros principales transmitidos como "informaciones" a la centralita para determinar la cantidad exacta de combustible que se debe inyectar.

La alimentación del motor mejora constantemente de acuerdo a las modificaciones de las condiciones reales de funcionamiento, integrando dichas informaciones con aquellas correspondientes a otros parámetros como la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura del aire aspirado.

Para mantener los inyectores en buen estado

En caso de que prevé un periodo largo de inactividad del coche, vacíe el combustible del depósito y vuélvalo a llenar con una cantidad máxima de 5 litros de combustible mezclado con el 3% de aceite motor aproximadamente; luego, déjelo funcionando durante unos 15 minutos.

Advertencia: Alteraciones de las condiciones de origen del sistema de alimentación (modificaciones, reparaciones o falta de mantenimiento) realizadas de forma incorrecta y/o sin tener en cuenta las especificaciones técnicas del sistema original, pueden provocar anomalías de funcionamiento, con riesgo de incendios.

Advertencia (sólo para 5PI Bosch Mono-Jetronic)

Después de desconectar y volver a conectar la batería, se pueden verificar casos de funcionamiento irregular del motor en ralentí.

En estos casos requiere realizar el siguiente procedimiento para permitir la autocodaptación de la centralita de inyección:

- 1 Con el cambio en punto muerto (Neutro para el cambio automático), caliente el motor hasta que el electroventilador del radiador funcione 2 veces;
- 2 con el motor parado, desconecte el polo positivo (+) de la batería, espere unos 30 segundos y vuelva a conectar la misma batería;
- 3 caliente nuevamente el motor manteniéndolo a un régimen de 2.000 - 3.000 r.p.m hasta que el electroventilador funcione 2 ó 3 veces; luego, espere unos 2 minutos con el motor en ralentí.

Para verificar que se ha realizado la autocodaptación, apague y vuelva a poner en marcha el motor observando que el ralentí funcione suavemente.

El funcionamiento suave (unos 2 segundos) se debe verificar también después de un acelerón. Si el resultado no es satisfactorio, repita el ciclo desde el punto 2.

Se recomienda dirigirse a la Red de Asistencia FIAT para realizar dicho procedimiento.

FRENOS

Lubricación

Forzada con bomba de engranajes. Filtro de aceite con cartucho.

Refrigeración

Circulación de agua con bomba centrífuga, ventilador accionado por un motor eléctrico con funcionamiento automático mediante interruptor termosensible a la salida del radiador. Depósito suplementario de líquido transparente.

Frenos de servicio y de emergencia

Delanteros: de disco, con pinza flotante y un cilindro de freno en cada rueda.

Posterior: de zapatas autocentrantes con un cilindro de freno en cada rueda.

Circuitos hidráulicos frenos delanteros y posteriores independientes.

Recuperación automática del desgaste de las zapatas de los frenos.

Servofreno de vacío.

Freno de estacionamiento

Se acciona con la palanca de mano apretando mecánicamente los frenos posteriores.

TRANSMISIÓN

Embrague

De accionamiento mecánico, autoregulable con pedal sin holgura.

Disco del embrague de material ecológico (sin amianto).

Transmisión

Relaciones del cambio de velocidades manual.

	Panda (899 cm ³)	Panda 1000 a 1100	Panda 4x4
1 ^a velocidad —	3,909	3,909	3,909
2 ^a velocidad —	2,056	2,056	2,056
3 ^a velocidad	1,344	1,344	1,344
4 ^a velocidad	0,978	0,978	0,978
5 ^a velocidad	0,837	0,837	0,730
Marcha atrás —	3,727	3,727	3,727
Por desmultiplicación del diferencial	13/66	15/58	11/60

Relaciones del cambio de velocidades automático.

Marchas hacia adelante	2,503 - 0,497
(de variación continua)	
Marcha atrás	3,475
Final	4,353

SUSPENSIONES – DIRECCIÓN

Suspensiones

Delantera: de ruedas independientes, con brazos oscilantes inferiores y barros telescópicos cada uno compuesto por montantes de chapa unido rigidamente al amortiguador hidráulico de doble efecto. Muelle helicoidal y cuñas de amortiguación coaxiales con los amortiguadores. Articulaciones con lubricación permanente.

Posterior: a forma de O con casquillo central con deformación regulable y brazo de reacción longitudinal.

Solo para la versión 4×4

Suspensión posterior con ojo rígido tubular unido a la carrocería con ballesta longitudinal de tres cojinetes y cuñas elásticas. Amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble efecto.

Dirección

Columna de la dirección articulada con dos juntas cardánicas.

Mando de cremallera.

Número de vueltas del volante de topo a topo: correspondientes a un desplazamiento de la cremallera de 3,8
130 mm

Timonería de la dirección simétrica e independiente para cada rueda.

Bolas de engrase permanente.

Diámetro mínimo de viraje 9,455 m

LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Convergencia medida entre las llantas con el coche en orden de marcha (depósito de combustible lleno, rueda de repuesto, herramientas y accesorios)	-2 ± 2 mm
Solo para la versión Panda 4×4	
Diámetro mínimo de viraje	9,22 m

Llantas y neumáticos

Aros de acero estampado	4,00 B 13"
Neumáticos tubeless con carcasa radial ..	135 SR 13"

Facultativo, 155/65 SR 13"

Solo para versión Panda 4×4	
Neumáticos con carcasa radial con cámara de aire	145 SR 13" WINTER

Atención

Con los neumáticos tubeless no se deben emplear cámaras de aire.

Para utilizar las cadenas para la nieve, consulte las instrucciones de la página 80.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA - PRESTACIONES

Instalación eléctrica

Tensión de alimentación: 12 V

Batería

Con negativo a masa.

	Panda (899 cm ³)	Panda 1000	Panda 1100
Capacidad (20 horas de descarga)	32 Ah	32 Ah	40 Ah
Corriente rápida de descarga en frío (- 18 °C)	160 A	150 A	200 A

Alternador

Puente rectificador de 9 diodos y regulador de tensión incorporado. Principio de carga de la batería con motor apenas puesto en marcha.

	Panda (899 cm ³)	Panda 1100	Panda 1100	Panda 4x4
Corriente continua suministrada	45	45	65	65

Prestaciones

Versiones	Velocidades máximas admisibles, después del periodo de rodaje del coche en km/h:					
	1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	MA
Panda (899 cm ³)	35	67	103	135	128	38
Panda 1000	38	69	106	140	130	38
Panda 1100	38	69	106	145	140	38
Panda 4x4	27	50	77	106	130	28
Panda Selecta				140 máx.		

PESOS

Pesos (en kg)

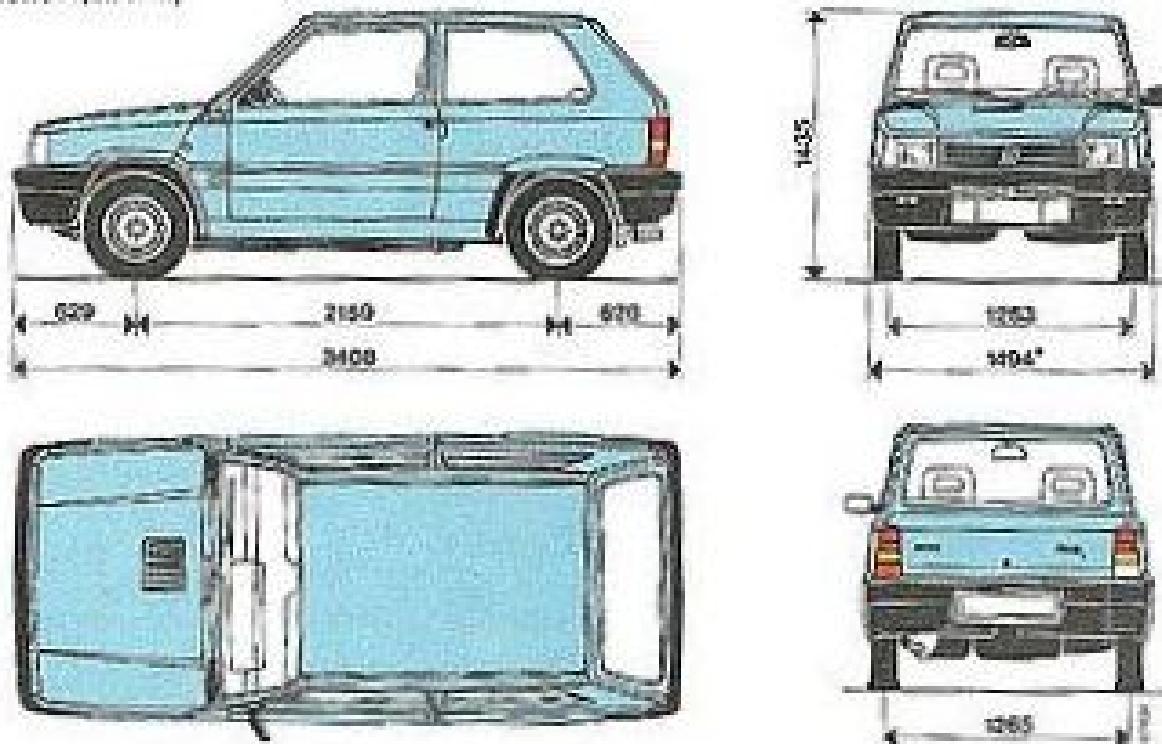
	Panda (889 cm ³) Panda 1000 Panda 1100	Panda Selecta	Panda 4x4	Panda 1000 Van 1000 CITIVAN	Panda 4x4 Van 4x4 CITIVAN
Peso del coche en orden de marcha (apostado, con rueda de repuesto, herramientas y accesorios) (1)	715	745	830	715	820
Carga útil incluyendo el conductor	400	400	400	380	380
Peso máximo admitido (2):					
- eje anterior	580	600	590	580	590
- eje posterior	630	630	680	620	690
- total	1150	1150	1220	1150	1220
Peso remolcable:					
- remolque frenado	800	800	500	800	900
- remolque no frenado	350	350	400	350	400
Peso máximo sobre la cotaña (2)	56	56	56	56	56
Peso máximo en el techo	50	50	50	50	50

(1) Nota para las versiones con accesorios con equipamientos especiales (techo plegable, dispositivo de tracción) el peso en vacío aumenta y en consecuencia, puede disminuir la carga útil para respetar los pesos máximos admitidos. En concreto, en las versiones Panda Van y CITIVAN equipadas para transportes específicos, se ha reducido la carga útil respectivamente 50 y 30 kg.

(2) Pesos que no se deben superar nunca. Es responsabilidad del Usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la baca, de forma que se respeten los límites indicados.

DIMENSIONES

Dimensiones (en mm)



La altura se considera con el coche des cargado.

Capacidad del maletero (Normas ISO) con asiento posterior en posición normal 272 dm³, con asiento posterior abatido 632 dm³.

* 1500 para la versión Super

APROVISIONAMIENTOS

Producción Fiat Lubrificanti

Partes a aprovisionar	Panda 1899 cm ³ Panda 1000 - 1100		Panda 4x4		Combustibles prescritos Producción recomendados (*)
	dm ³ (litros)	kg	dm ³ (litros)	kg	
Depósito del combustible incluyendo una reserva de	30 5 - 7,5	-	32 5,6 + 0,9	-	Gasolina fina
Radiador y motor, calefactor, bomba de expansión	5,2	-	5,2	-	Mixta de agua diluida y líquido Parafina® al 50% (**)
Sistema de lubricación, depósito de aceite, filtro y aceuducto	3,88	0,45	3,88	0,45	consulte el cuadro de la página siguiente
Cárcer de aceite	3,35	0,00	3,35	0,00	
Cárcer de aceite y filtro	2,75	0,30	2,75	0,30	
Caja de cambios y diferencial	2,40	2,10	2,40	2,10	Olio Tuttela ZG 50
Caja del diferencial posterior	-	-	-	1,2	Aditivo Tuttela W 145/M-DA
Caja de la dirección	-	0,1	-	0,1	Grasa Tuttela K 154
Cintas juntas homocinéticas y capuchones de protección (cada una)	-	0,005	-	0,015	Grasa Tuttela MRM 2
Juntas cardánicas (cada una)	-	-	-	0,009	
Circuito frenos hidráulicos, discos y pastores	0,39	0,10	0,39	0,10	Líquido Tuttela PLUS 3 240%
Depósito líquido lavaventanas e lavagrabados (sin incluir)	3,5	-	3,5	-	Mixta de agua y líquido AREXONS CPI (**)
Depósito del lavado lavaventanas (si incluir)	-	-	5,0	-	

Para las versiones con cambio automático: capacidad total del cambio, diferencial, radiador y tuberías dm³ (litros) 2,8 - sustitución periódica dm³ (litros) 1,8

(*) Las características de los productos recomendados están detalladas en la pág. 124.

(**) Consulte Notas sobre el empleo de los líquidos en la página siguiente.

APROVISIONAMIENTOS

Producción Fiat Lubrificanti

Cambio del aceite del motor y filtro después del 1º cupón

	Aceite motor recomendado	Sustitución periódica	
		Aceite del motor	Filtro de aceite
Motor 899 cm ³	VS MAX	Cada 15.000 km ó 12 meses	Cada 15.000 km
Motor 999 cm ³			
Motor 1108 cm ³			

Se recomienda no mezclar aceites de diferentes características.

En casos de empleo severo del coche, cuando el mismo se utiliza principalmente en la ciudad, en la montaña, en autopistas de alta velocidad o con rendique, cambie el aceite del motor con más frecuencia de lo indicado en la tabla.

Consumo de aceite del motor

Indicativamente, el consumo de aceite del motor es el siguiente:

Motores 899/999 y 1108 cm³ Máx 0,6 litros/1000 km

El consumo del aceite del motor depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del coche.

Notas sobre el empleo de los líquidos

- La mezcla de Parafina[®] y agua destilada en la proporción del 50% protege del hielo hasta una temperatura de - 35 °C.
- El líquido AREXONS DP1 debe mezclarse en la proporción de 30 cm³ por cada litro de agua, en verano, mientras que en invierno, hasta una temperatura de - 20 °C, la proporción debe ser del 50 %. Con temperaturas inferiores a - 20 °C emplee AREXONS DP1 puro.

CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LIQUIDOS

Productos Fiat Lubrificanti

Productos utilizables y sus características

Empleo	Características de calidad de los lubricantes y otros líquidos para un funcionamiento correcto del coche	Lubricantes y líquidos recomendados	Aplicaciones
Lubricantes para motores de gasolina	Lubricante multigrado, de base mineral SAE 15W/40 que cumple con las especificaciones API - SG, CCMC - G6 y UNI 20150.	VS MAX	Temperaturas (°) -15 °C + 40 °C
Lubricantes y grasas para la transmisión del movimiento	Aceite SAE 80 W/90 no EP con características antidesgaste.	TUTELA ZC 90	Cambios y diferenciales hidráulicos
	Aceite SAE 80 W EP. Cumple con la especificación API GL 4 y MIL - L - 2105.	TUTELA ZC 80/S	Cambios y diferenciales mecánicos
	Aceite específico para cambios automáticos de variación continua. Contiene bases sintéticas.	TUTELA CVT Universal	Cambios automáticos de variación continua
	Aceite SAE 80 W/80 EP para diferenciales normales y autobloqueantes. Cumple con las especificaciones API GL 5 - MIL - L - 2105 D.	TUTELA W 80/MDA	Diferenciales hidráulicos Diferenciales autobloqueantes Caja de la dirección
	Grasa con bisulfuro de molibdено a base de jabón de litio, hidráulico, de consistencia N.L.G.L-2	TUTELA MRM 2	Juntas homocinéticas
	Grasa a base de jabones de litio, de consistencia N.L.G.L-3	TUTELA MR 3	Rodamientos de ruedas Tijeras de la dirección

(*) Con temperaturas inferiores a -15 °C utilice SAE 10 W/30 (se aconseja VS max 10 W/30).

CARACTERÍSTICAS DE LOS LUBRICANTES Y OTROS LIQUIDOS

Productos Fiat Lubrificanti

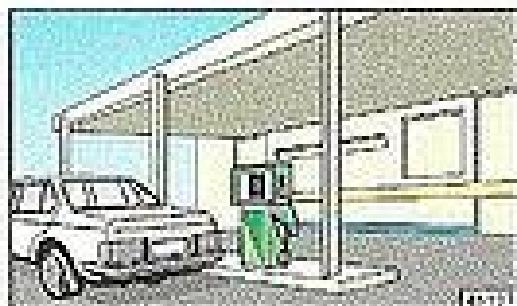
Productos utilizables y sus características

Uso	Características de calidad de los lubricantes y otros líquidos para un funcionamiento correcto del coche	Lubricantes y líquidos recomendados	Aplicaciones
Lubricante para el eje de la dirección	Gres a base de jabones de litio, de consistencia N.I.G. 000, que contiene sulfato de molibdeno.	TUTELA K 854	
Líquidos para frenos hidráulicos	Líquido sintético, F.M.V.S.S. n° 116 DOT 3 ISO 4925, CUNA NC 956 - 01.	TUTELA PLUS 3 240°C	
	Líquido sintético, F.M.V.S.S. n° 116 DOT 4 ISO 4925, CUNA NC 956 - 01.	TUTELA TOP 4 270°C	
	Gres especial compatible con el líquido de frenos.	TUTELA SP 349	Reemplazo de freno Casquillo para mando de la bomba de aceplamiento.
Anticongelante para radiadores	Líquido de protección con acción anticongelante, a base de glicerol monocetílico inhibido, CUNA NC 950 - 16.	PARAFLU™	Porcentaje de empleo: 50% hasta -25 °C
Líquido lavaventanas/lavafocos	Mezcla de alcohol, agua y tensioactivos CUNA NC 980 - 11.	AREXONS DP1	A emplear puro o diluido
Engrase del coche	Gres a base de jabones de litio, de consistencia N.L.G. -1	TUTELA JOTA 1	Para todos los engranes no expuestos al agua. Para estos últimos son necesarias grases especiales

CONSUMOS DE COMBUSTIBLE

Combustible que se debe utilizar en los coches catalizados

Los dispositivos de anticontaminación que equipan el sistema de escape del motor imponen obligatoriamente el empleo de gasolina sin plomo conforme a la norma DIN 51607.



El número mínimo de octano (R.O.N.) debe ser 95.

El diámetro interno de la boca del depósito evita posibles aprovisionamientos erróneos de gasolina con plomo.

Por ningún motivo trate de cargar el depósito con este tipo de gasolina empleando otros medios.



La gasolina con plomo daña irreparablemente el convertidor catalítico.

Consumos de combustible

Los consumos de combustible indicados en el cuadro se han definido durante las pruebas oficiales y según los procedimientos establecidos por las normas CEE. En particular, se han medido en el banco de prueba los consumos en el ciclo urbano simulado, mientras que los consumos a las velocidades constantes de 90 y 120 km/h se han medido tanto directamente en carretera plana y seca como en pruebas equivalentes al banco.

Estos valores pueden proporcionar indicaciones útiles para realizar una comparación con otros coches.

El tráfico, el estilo de conducción, las condiciones atmosféricas y el estado del coche en general, pueden en práctica llevar a consumos de combustible diferentes de los determinados con los procedimientos citados anteriormente.

CONSUMOS DE COMBUSTIBLE - PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Consumos de combustible

Versiones	Consumos según las normas CEE (litros/100 km)			Consumos según las normas E.T.P. 75 (litros/100 km)		
	Recomendado urbano	A veloc. const. de 90 km/h	A veloc. const. de 120 km/h	Recomendado urbano	Por autopista	Combinado
Panda (899 cm ³)	6,6	4,8	6,9	6,1	4,8	6,6
Panda 1000	6,6	4,7	6,7	6,1	5,5	6,9
Panda 1100	6,6	4,6	6,9	6,8	5,3	6,1
Panda 4x4	8,4	6,6	9,8	8,2	6,4	7,4
Panda Selecta	7,7	5,0	7,3	6,4	5,6	6,8

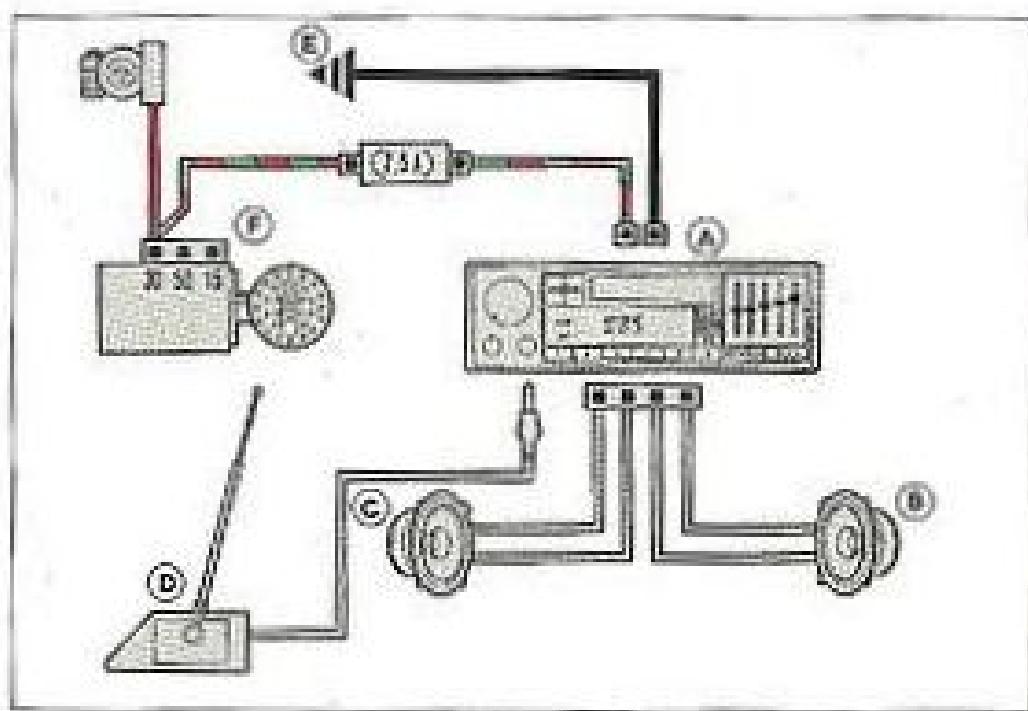
Presión de los neumáticos fríos, en "bar"

Versiones	Neumáticos	Descargado y a medio carga		Cargado	
		Delanteros	Posteriores	Delanteros	Posteriores
Panda (899 cm ³) Panda 1000 y 1100	135 SR 13"	2,0	2,0	2,2	2,2
	165/65 SR 13" (opcional)	2,2	2,2	2,2	2,2
Panda 4x4	145 SR 13" WINTER	2,0	2,0	2,0	2,0

INSTALACIÓN AUTORADIO

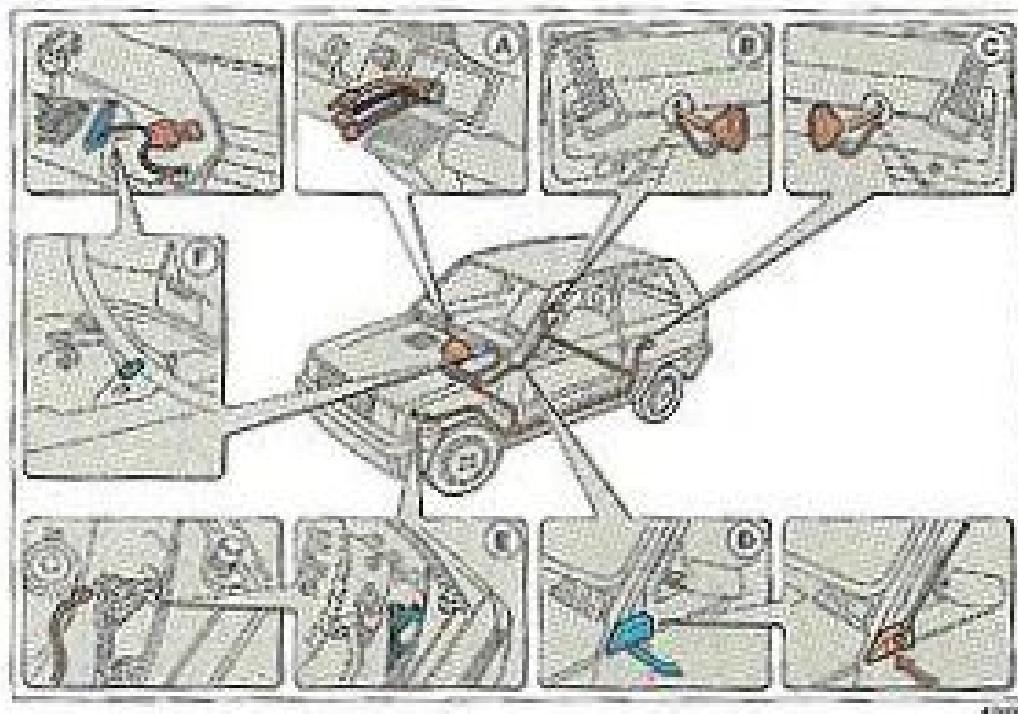
Esquema de las predisposiciones eléctricas y derivaciones adicionales

- A. Conexiones para alimentación autoradio.
- B. Altavoz derecho.
- C. Altavoz izquierdo.
- D. Antena.
- E. Punto de masa para alimentación autoradio.
- F. Punto de 12 voltios para alimentación autoradio, en interruptor de contacto (fusible de 7,5 A).



INSTALACIÓN AUTORADIO

Ubicación de los componentes en el coche

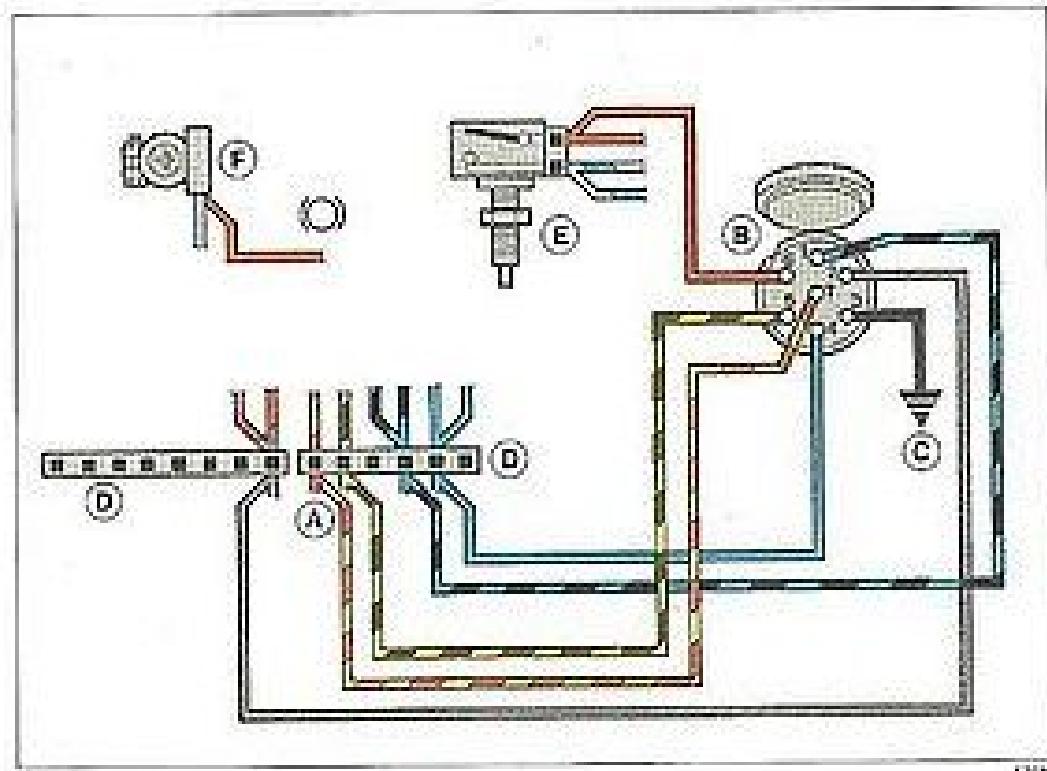


- A. Sede para autoradio.
- B. Sede para altavoz derecha.
- C. Sede para altavoz izquierdo.
- D. Antena.
- E. Punto de masa para alimentación autoradio.
- F. Punto de 12 Voltios para alimentación autoradio, en conmutador de arranque (fusible de 7,5 A).

INSTALACIÓN DISPOSITIVO DE REMOLQUE

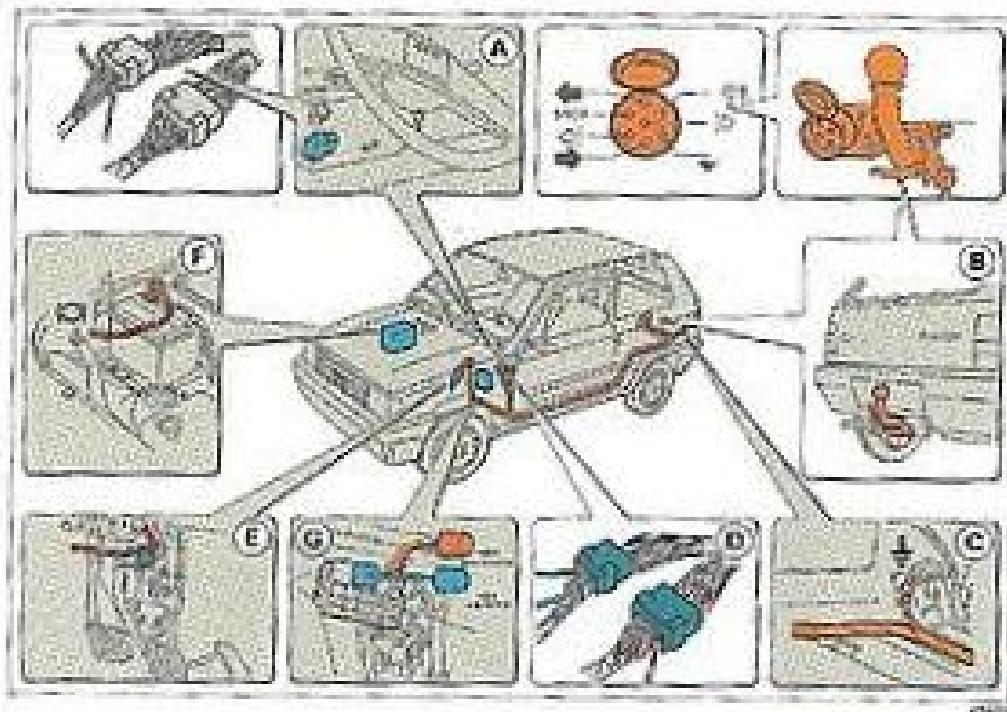
Esquema de las derivaciones eléctricas

- A. Nudo de derivación para luces de posición remolque, en conmutador de embrague (fusible de 7,5 A).
- B. Acoplamiento de 7 polos.
- C. Punto de masa posterior para alimentación instalación eléctrica del remolque.
- D. Nudo de derivación para indicadores de dirección y luces de antiniebla posiciones del remolque.
- E. Nudo de derivación para luces de stop coche/remolque.
- F. Nudo de derivación para un eventual sistema de frenado eléctrico del remolque.



INSTALACIÓN DISPOSITIVO DE REMOLQUE

Intervenciones en el coche

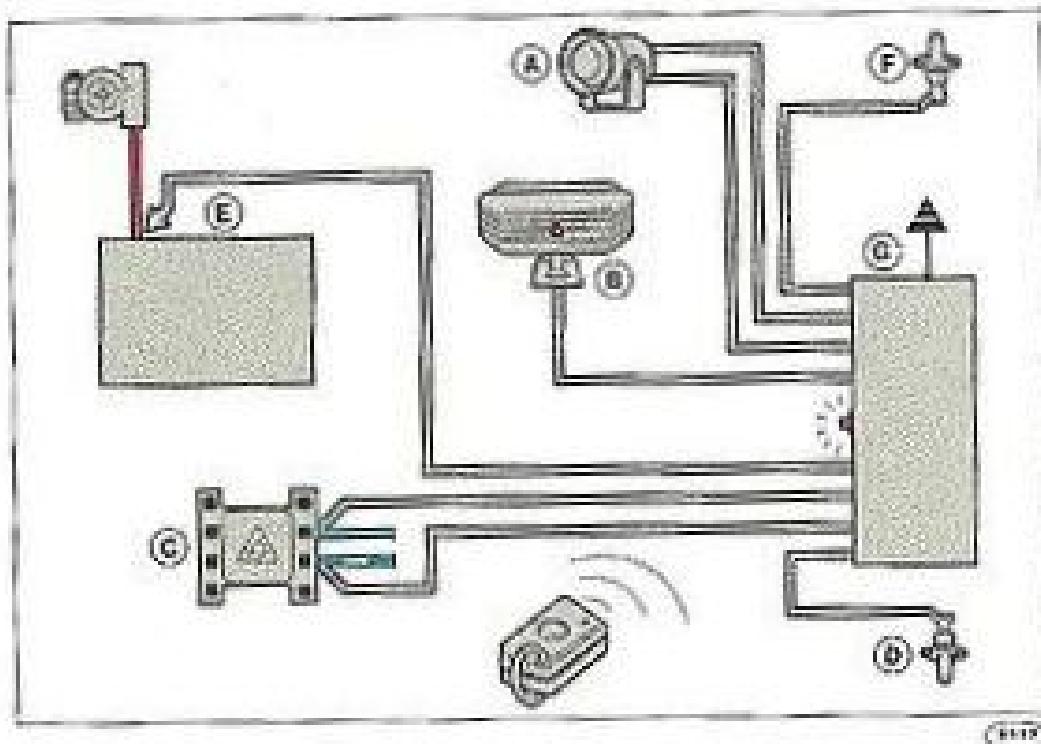


- A. Nudo de derivación para luces de posición del remolque, en conmutador de amarre (fusible de 7,5 A).
- B. Acoplamiento de 7 polos.
- C. Punto de maza posterior para alimentación instalación eléctrica remolque.
- D. Nudo de derivación para indicadores de dirección y luz estroboscópica posterior del remolque.
- E. Nudo de derivación para luces de stop coche/remolque.
- F. Nudo de derivación para un eventual sistema de frenado eléctrico del remolque.
- G. Sustitución de la intensora/indicadores de dirección con otra de carga débil.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA ANTIRROBO

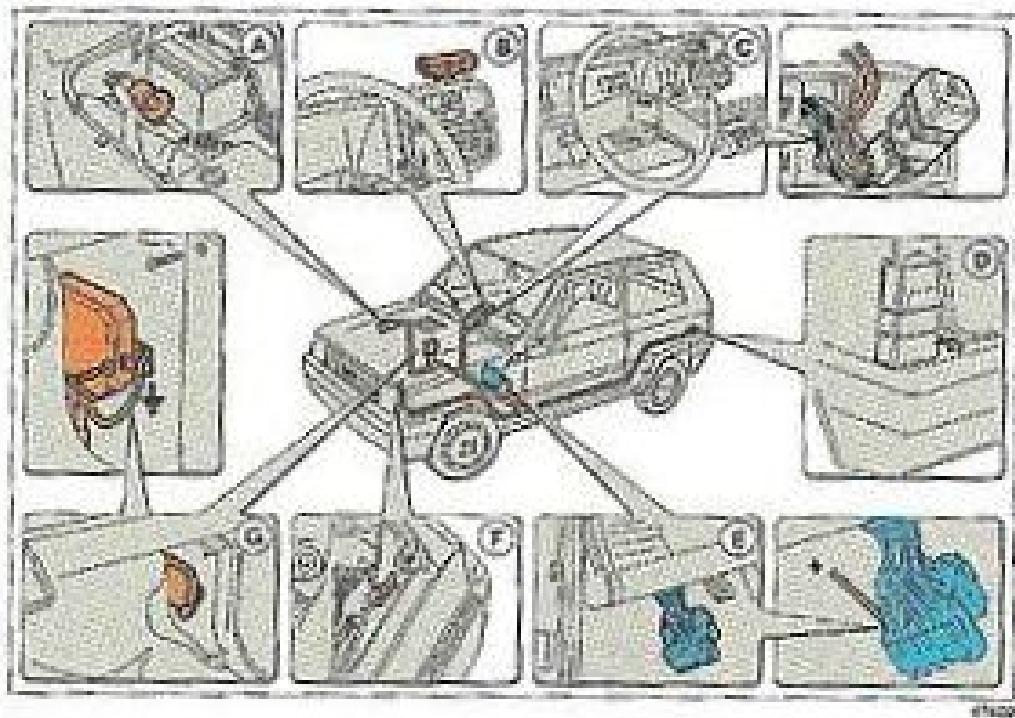
Esquema de las derivaciones eléctricas

- A. Sirena.
- B. Sensor volumétrico.
- C. Conexión para centelleo indicadores de dirección, en el pulsador de mando luces de emergencia.
- D. Sensor de apertura maletero.
- E. Nudo de derivación para alimentación polo positivo centralina del sistema antirrobo en centralina portafusibles.
- F. Sensor de apertura compartimiento del motor.
- G. Conexión a masa para alimentación de la centralina antirrobo.



INSTALACIÓN DEL SISTEMA ANTIRROBO

Intervenciones en el coche



- A. Sirena.
- B. Sensor volumétrico.
- C. Conexión para intermitencia indicadores de dirección, en pulsador de mando luces de emergencia.
- D. Sensor de apertura maletero.
- E. Nudo de derivación para alimentación polo positivo de la centralita antirrobo en la cinturilla portafusibles.
- F. Sensor de apertura compartimento del motor.
- G. Conexión a masa para alimentación de la centralita antirrobo.

INDICE ALFABÉTICO

	Página		Página
A		B	
Apéndice	120	Boca, portaequipaje	38
«Qué hacer si...»	55	Cámaras	
Características y datos técnicos	111	características	119
Conocimiento del coche	5	mantenimiento	81
Cuidados de la carrocería	89	punto en marcha con batería agotada	64
Cuidados y consejos prácticos	95	recharge	64
Manejo del coche	27	Bloqueo de la dirección (antiescasa)	8
Variantes para el Panda Van	105	Coquillas de aire	
Variantes para el Panda 4x4	16	Bujas de encendido	
A.		mantenimiento	82
Acceso del cambio		tipo y características	115
instalación, verificación del nivel	74	C	
Acceso del diferencial posterior (Panda 4x4)		Cadenas para la nieve	80
instalación, verificación del nivel	102	Colisión del habitáculo	15
Acción del motor		Comba de una rueda	68-100
desarrollo		Comba de velocidad	
verificación del nivel	73-123	nivel del aceite, vacío	74
Alimentación	115	relación de las marchas	117
Alineación de las ruedas (convergencia)	116	relación de velocidades	39
Alternador	91-119	Capó	30
Aluminio exterior	16-18	Centímetro	35
Aluminio interior	36	Consultas electrónicas	82
Anticelo	124	Controles de seguridad	21
Apagado/encendido de combustible	24	Conducción confortable	45
Apagavivacuimétricos	122	Conducción segura, confortable y económica	45
Arranque del coche (con cambio mecánico)	39	Comutador con llave	8
Arranque y parada del coche (con cambio automático)	46	Consumos de aceite del motor	123
Avituallamiento del neumático	50	Consumos de combustible	107-127
equipo para la instalación		Correa mundo del alternador, regulación	39
obligaciones eléctricas	62-132	Cuadro de control	9-10-11-12-26
Avituallamiento del neumático	60-133	Cuentakilometros total, parcial	9-10
Asientos delanteros, regulación de la posición	25	Cojines y sellados galvanizados	67
Asientos posteriores		Cupón de servicio gratuito	68
abatimiento para ampliación del maletero	27		
Autofreno	34-130		

	Página		Página
D		I	
Depósito del combustible	34	Identificación del coche	112
Desempañamiento	90	Inactividad del coche	93
Diferencial posterior	102	Inclinómetro	97
Dimensiones del coche	103-108-109-121	Indicador del nivel de combustible	9
Dirección, características	118	Indicadores de dirección	
Anticontaminación	49	palanca de mando	19
Distribución	114	sustitución de la lámpara	60-61
E		Indicadores de dirección	19
Embrague		sustitución de las lámparas	61
características	117	Instrumentos de a bordo	9-96
regulación del pedal	83	capacidad de la instalación	122
Encendido	35	características de funcionamiento	117
Encendido electrónico	82-115	nivel y sustitución del líquido	77-106
Espejos retrovisores	24	Interruptor de bloqueo del combustible	29
F		Inyección electrónica	116
Faro		J	
palanca de mando luces de cometera/luces		Juego de taquí	114
de cruce	18	L	
reguladores de las luces de cruce, orientación	32	Lateraluneta posterior	17-66
sustitución de las lámparas	60	Lavaparabrisas	19-88
Filtro de aire, sustitución del elemento filtrante	60	Levantamiento del coche	
Filtro de combustible	80	con el gato hidráulico de taller	65
Filtro del aceite	79	con el gato	56-100
Frenos de servicio, características	117	Limpialuneta posterior	
Fusibles	62	limpieza, sustitución de las rasquetas	87
G		pulsador de mando	17
Gato	50	Limpiparabrisas	
		limpieza, sustitución de las rasquetas	87
		palanca de mando	19
		limpieza de las partes de plástico	93
		limpieza de los cristales	92
		limpieza del compartimiento del motor	93

	Página		Página
L		M	
Limpieza del habitáculo	92	Maletero	
Líquido de frenos	70	ampliación del compartimiento de carga	29
Líquido del lavaventanas/lavaventana posterior	70	ampliación	29
Líquido refrigerante motor	77	apertura de la puerta del maletero	28
Llantas y neumáticos		apertura y cierre	28
aceptación	118	capacidad	103-108-109-121
sustitución	56-102	Mantenimiento programado	69
Llantas y neumáticos, dimensiones	118	Motor	
Llaves	8	datos técnicos	114
Lubricación del motor: características de la instalación	117	N	
Lubricantes		Neumáticos	
aceite del motor	123	dimensiones	118
características	124	masa media	120
Luces de andinante: posiciones	18	pinchazo	126
introducción de las lámparas	61	presión de inflado	127
Luces de comienzo	19	O	
sustitución de las lámparas	60	Orientación de los faros	30
Luces de cruce	18	P	
introducción de las lámparas	60	Pendientes máximas superables	119
Luces de emergencia	17	Peso	120
Luces de la matrícula		Placa de identificación del coche	112
introducción de las lámparas	62	Presión de los neumáticos	127
Luces de marcha atrás		Preparaciones	
sustitución de las lámparas	61	pendientes superables	119
Luces de posición	16	velocidad	119
sustitución de las lámparas	60-61	Protección de las partes mecánicas	102
Luces de stop		Ruedas	
nivel del líquido en el depósito	78	cinturones fibrosos	27
sustitución de las lámparas	61	cierre centralizado	27
Luneta térmica	16	Puesta en marcha del motor	40
Luz de cojeada	31		
sustitución de las lámparas	60		

	Página		Página
R			
Refrigeración del motor			
Regulación asientos delanteros	25		
Regulador de la orientación de los faros	32		
Relaciones del cambio	117		
Reloj	34		
Remolque	66		
Reserva de combustible	12-122		
Rueda de repuesto	55-102		
S			
Seguridad de conducción	47		
Señaladores luminosos en el tablero de instrumentos	11		
Servicio de lubricación	72		
Suspensiones, características	118		
T			
Tablero de instrumentos	6		
Techo practicable	37		
Termómetro del líquido refrigerante motor	10		
Tracción total	99		
V			
Variantes para el Panda Vito	105		
Velocidades máximas del coche	126		
Velocímetro	9-96		
Ventanillas laterales posteriores	35		
Ventanillas laterales	107		
Ventilación del coche	13-15		
Vicerat gasoil	36		

This document was downloaded free from

www.iw1axr.eu/carmanual.htm

Questo documento è stato scaricato gratuitamente da

www.iw1axr.eu/auto.htm